

Cyber Security Management mega macs 42SE



Operating Instructions

11.22

	5-14	Bedienungsanleitung	DE
	15-24	Operating Instructions	EN
	25-34	Notice d'utilisation	FR
	35-44	Istruzione d'uso	IT
	45-54	Manual de instrucciones	ES
	55-64	Gebruikershandleiding	NL
	65-74	Instrukcja obsługi	PL
	75-84	Betjeningsvejledning	DA
	85-94	Bruksanvisning	SV
	95-104	Manual de instruções	PT
	105-114	Kullanım kılavuzu	TR
	115-124	Návod k obsluze	CS
	125-134	Használati útmutató	HU
	135-144	Käyttöohje	FI
	145-154	Ghid de utilizare	RO
	155-164	Návod na obsluhu	SK
	165-174	Οδηγίες χειρισμού	EL

Inhaltsverzeichnis

DE

1	Cyber Security Management	6
1.1	Neuen CSM-Benutzer registrieren	7

1 Cyber Security Management

Mehrere Hersteller schützen die Fahrzeugkommunikation durch Sicherheits-Gateway-Module, um ihre Fahrzeugsysteme vor unbefugte Zugriffe zu schützen. Das bedeutet, dass eine uneingeschränkte Fahrzeugkommunikation zwischen dem Diagnosegerät und dem Fahrzeug nur mit entsprechender Freischaltung stattfinden kann.

Um eine uneingeschränkte Fahrzeugkommunikation zu gewährleisten, wurde die Funktion Cyber Security Management (CSM) integriert.

Hier muss wie folgt vorgegangen werden:

1. Über das Diagnosegerät muss ein neuer CSM-Benutzer angelegt werden.
2. Über die IdNow-App (für Android und IOs) muss eine Registrierung in Form einer Identitätsprüfung durchgeführt werden.

Die einzelnen Handlungsschritte zum Anlegen und zur Registrierung eines CSM-Benutzers in Form einer Identitätsprüfung werden im nachstehenden Kapitel erläutert.

1.1 Neuen CSM-Benutzer registrieren

Um einen neuen CSM-Benutzer zu registrieren und anzumelden, wie folgt vorgehen:

1. Über **Einstellungen > CSM-Benutzerverwaltung** auswählen.



Das Fenster **CSM-Benutzer verwalten** wird angezeigt.



Neuen CSM-Benutzer registrieren

DE

2. **>Neuen CSM-Benutzer registrieren<** auswählen und über **ENTER** bestätigen. Das Fenster **CSM-Benutzer registrieren** wird angezeigt.

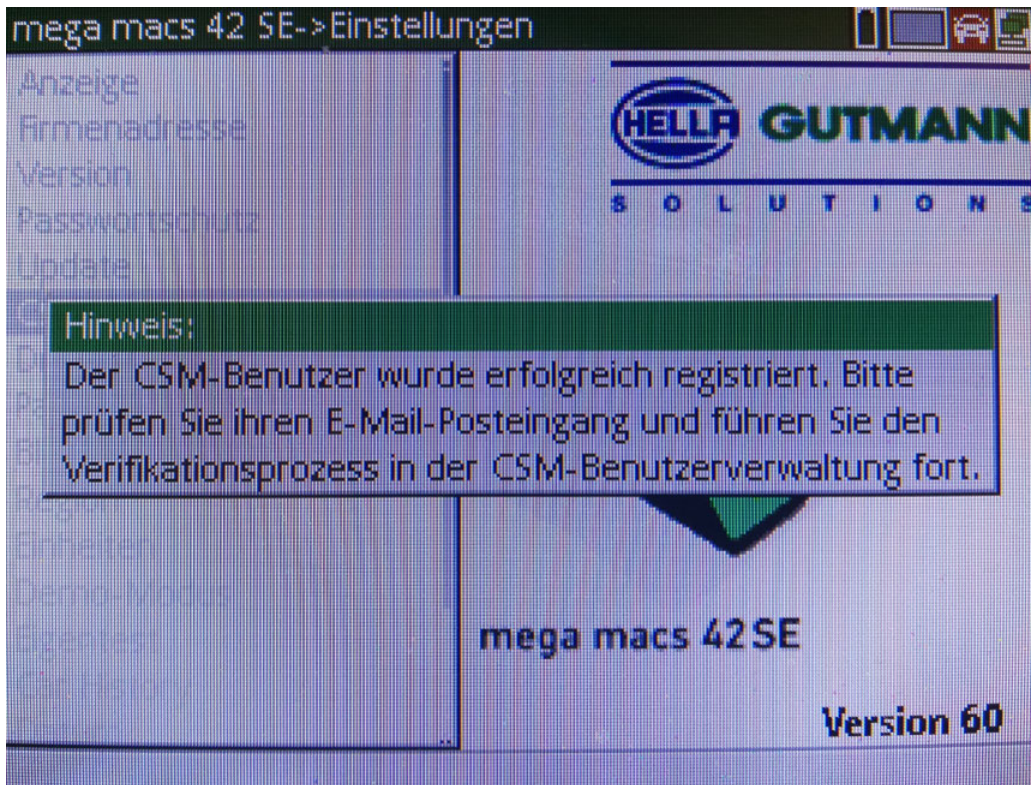
mega macs 42 SE->Einstellungen	
Anzeige	
Firmenadresse	
Version	
Passwortschutz	
HELLA GUTMANN SOLUTIONS	
CSM-Benutzer registrieren	
Vorname	:
Nachname	:
E-Mail-Adresse	:
Passwort	:
Passwort wiederholen	:
Einstellen	
Demo-Modus	
Eigentest	
Car History	
Datum	
mega macs 42 SE	
Version 60	
ESC Abbrechen F1 Weiter	

3. Über **▲** die virtuelle Tastatur öffnen und Benutzerdaten eingeben.


mega macs 42 SE->Einstellungen	
Anzeige	
Firmenadresse	
Version	
Passwortschutz	
HELLA GUTMANN SOLUTIONS	
CSM-Benutzer registrieren	
Vorname	:Max
Nachname	:Mustermann
E-Mail-Adresse	:vle22099@eoopy.com
Passwort	:****
Passwort wiederholen	:****
Einstellen	
Demo-Modus	
Eigentest	
Car History	
Datum	
mega macs 42 SE	
Version 60	
ESC Abbrechen F1 Weiter	

4. Über **F1** die Eingaben bestätigen.

5. Hinweisfenster beachten.



6. Über **ENTER** das Hinweisfenster bestätigen.

	<p>HINWEIS</p> <ul style="list-style-type: none">• Eine Verifikations-E-Mail wird an die angegebene E-Mail-Adresse versendet.• Die Verifikations-E-Mail enthält einen Token.
---	--



Verify your Email

You are receiving this email because you registered for the Cyber Security Management.
Please enter the following token on your diagnostics device to verify your Email.

Your token: **961827810e**

With kind regards
Hella Gutmann Solutions GmbH

Neuen CSM-Benutzer registrieren

DE

7. Über **Einstellungen > CSM-Benutzerverwaltung** die angelegte E-Mail-Adresse auswählen und mit **ENTER** bestätigen.



8. **>CSM-Benutzer verwalten<** auswählen und über **ENTER** bestätigen.



Das Fenster **Bestehenden CSM-Benutzer anmelden** wird angezeigt.



9. Ggf. über ▲ die virtuelle Tastatur öffnen und die E-Mail-Adresse und das Passwort des zuvor angelegten CSM-Benutzers eingeben.

Neuen CSM-Benutzer registrieren

DE

10. Über **ENTER** die Eingaben bestätigen.
Das Fenster **Benutzerverwaltung** wird angezeigt.
11. **>E-Mail-Adresse verifizieren<** auswählen und über **ENTER** bestätigen.




Das Fenster **E-Mail-Adresse verifizieren** wird angezeigt.



12. Unter **Token** über **▲** die virtuelle Tastatur öffnen und den Token aus der Verifikations-E-Mail eingeben.

13. Über **ENTER** die Eingabe bestätigen.

	<p>HINWEIS</p> <ul style="list-style-type: none">• Eine weitere Verifikations-E-Mail wird an die angegebene E-Mail-Adresse versendet.• Die Verifikations-E-Mail enthält einen IdNow-Token.
---	--

DE



Please verify your identity

Our service requires you to verify your identity.
In order to do so we are using a service provided by IdNow.

Your IdNow-Token: **LEU-HYFVY**

Please use one of the following ways to start the process:

Website: <https://go.idnow.de/LEU-HYFVY>

iOS App: <https://apps.apple.com/de/app/idnow-autoident/id1437143249>

Android App: <https://play.google.com/store/apps/details?id=io.idnow.autoident>

Have your ID document available.

Make sure you are in a well-lit place.

Be ready for a Selfie.

Download the App and follow the instructions.

With kind regards
Hella Gutmann Solutions GmbH

14. Die **IdNow-App** über den auf der Verifikations-E-Mail angegebenen Link auf dem Mobilgerät installieren.

15. Die App öffnen und die Identifizierung starten.

16. Den Anweisungen in der App folgen.

Die Registrierung ist hiermit abgeschlossen.

DE

Table of Contents

1	Cyber Security Management	16
1.1	Register new CSM user	17

EN

1 Cyber Security Management

EN

Several manufacturers use security gateway modules to secure the vehicle communication against unauthorized access. This means that unrestricted vehicle communication between the diagnostic device and the vehicle is possible only through prior activation.

Therefore, the Cyber Security Management (CSM) function has been integrated to ensure unrestricted vehicle communication.

In this case proceed as follows:

1. Create a new CSM user with the diagnostic device.
2. Use the IdNow app (for Android and IOs) to do a registration in the form of an identity check.

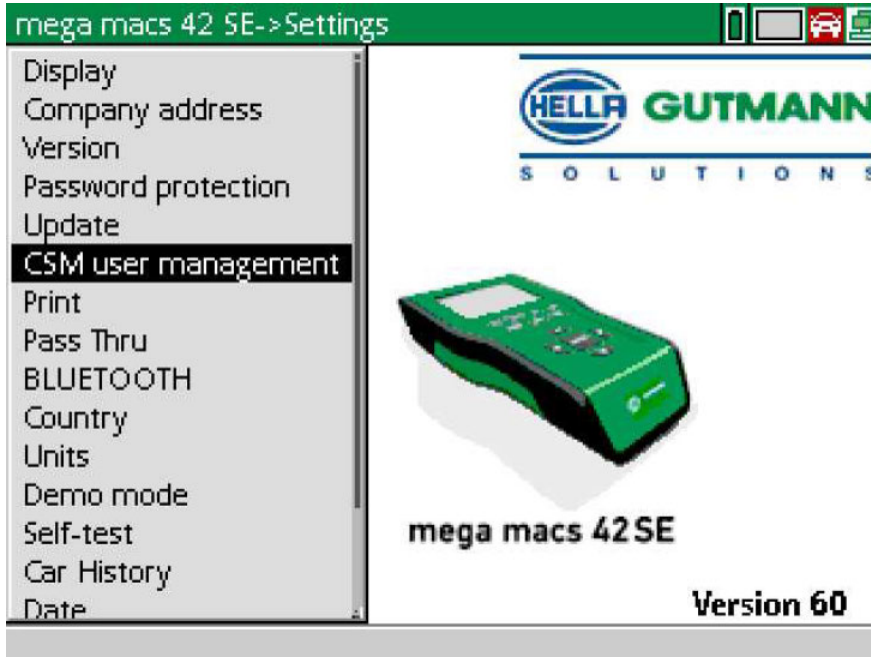
The single steps for creation and for registration of a CSM user in the form of an identity check are explained in the following section.

1.1 Register new CSM user

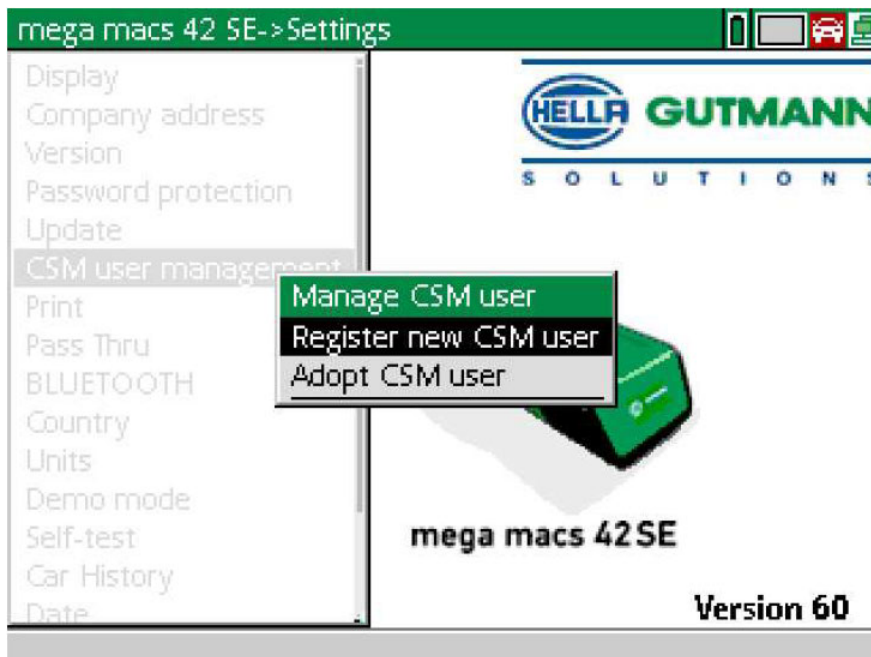
Proceed as follows to register and to log in a new CSM user:

1. Select **Settings > CSM user administration**.

EN



The **Manage CSM users** window appears.



Register new CSM user

2. Select **>Register new CSM user<** and confirm with **ENTER**.
The **Register CSM user** window appears.

EN

mega macs 42 SE->Settings

Display
Company address
Version
Password protection

Register CSM user

First name :
Surname :
E-mail address :
Password :
Repeat password :

Units
Demo mode
Self-test
Car History
Date

mega macs 42 SE

Version 60

ESC Cancel **F1** Continue

3. Open the virtual keypad with **▲** and enter the user data.

mega macs 42 SE->Settings

Display
Company address
Version
Password protection

Register CSM user

First name : John
Surname : Doe
E-mail address : bdm98899@bcao.com
Password : ****
Repeat password : ****

Units
Demo mode
Self-test
Car History
Date

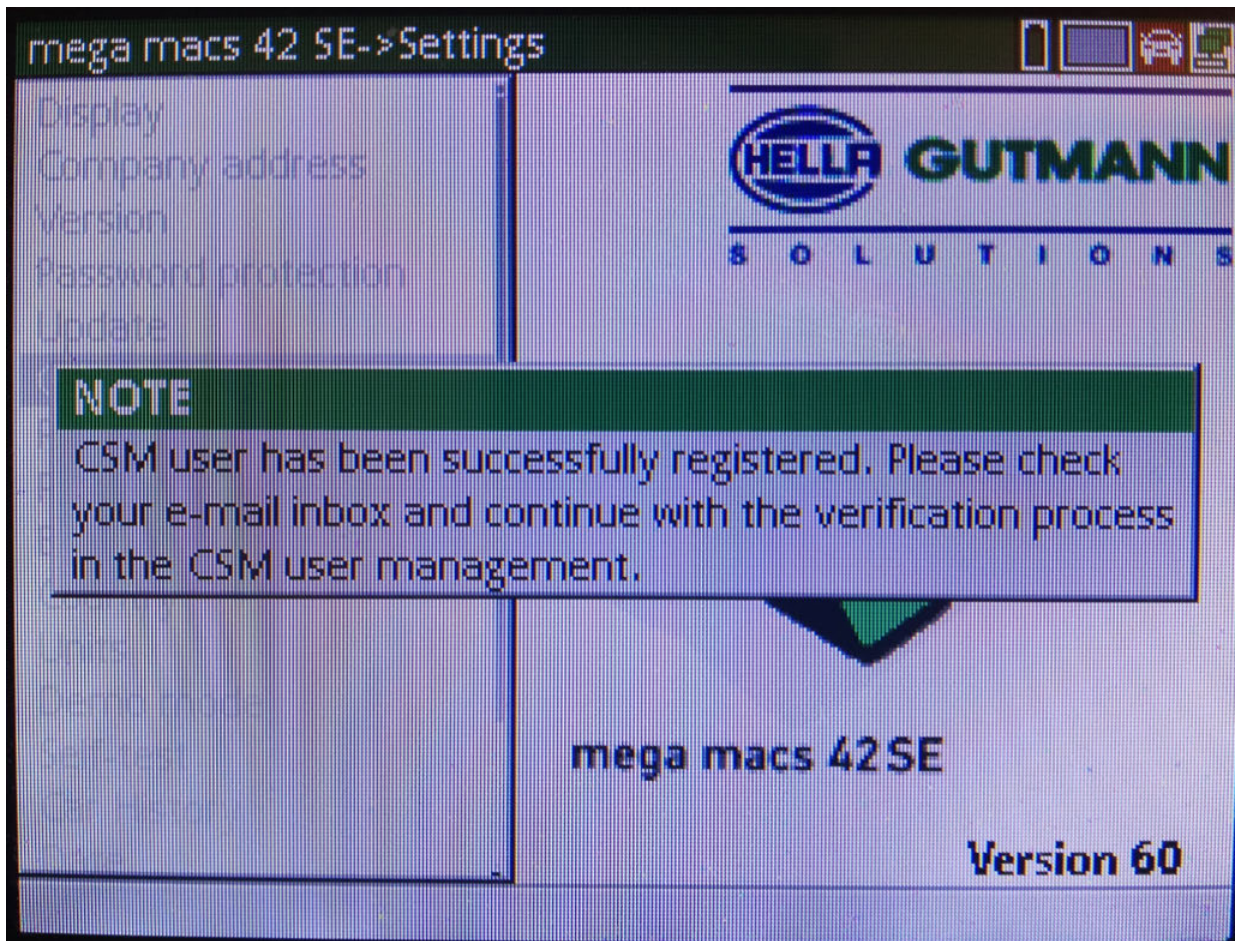
mega macs 42 SE

Version 60

ESC Cancel **F1** Continue

4. Confirm the entries with **F1**.

5. Observe the information window.




EN

Register new CSM user

6. Confirm the info window with **ENTER**.

EN

	<p>NOTE</p> <ul style="list-style-type: none"> • A verification e-mail will be sent to the specified e-mail address. • The verification e-mail contains a token.
---	---



Verify your Email

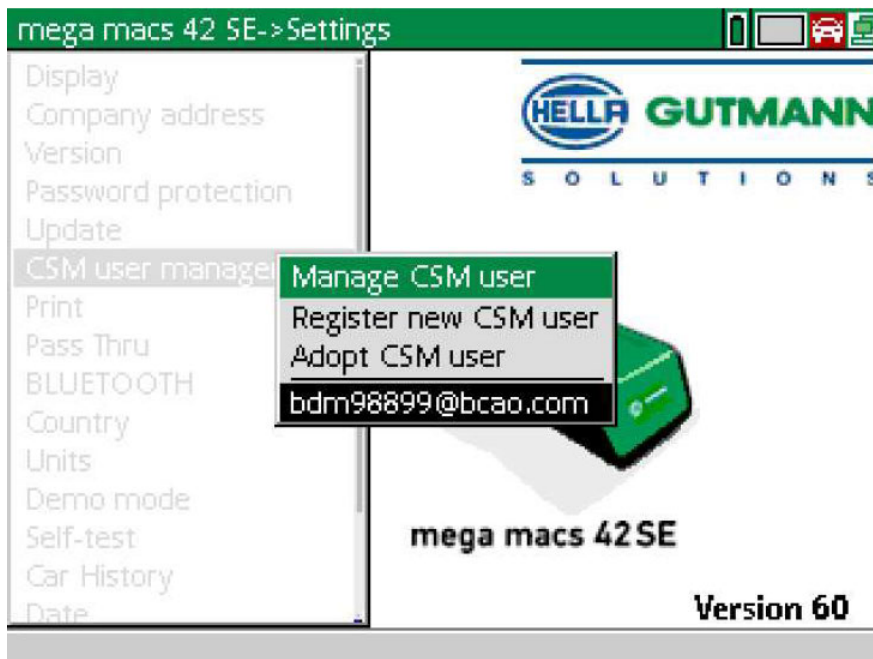
You are receiving this email because you registered for the Cyber Security Management. Please enter the following token on your diagnostics device to verify your Email.

Your token: **961827810e**

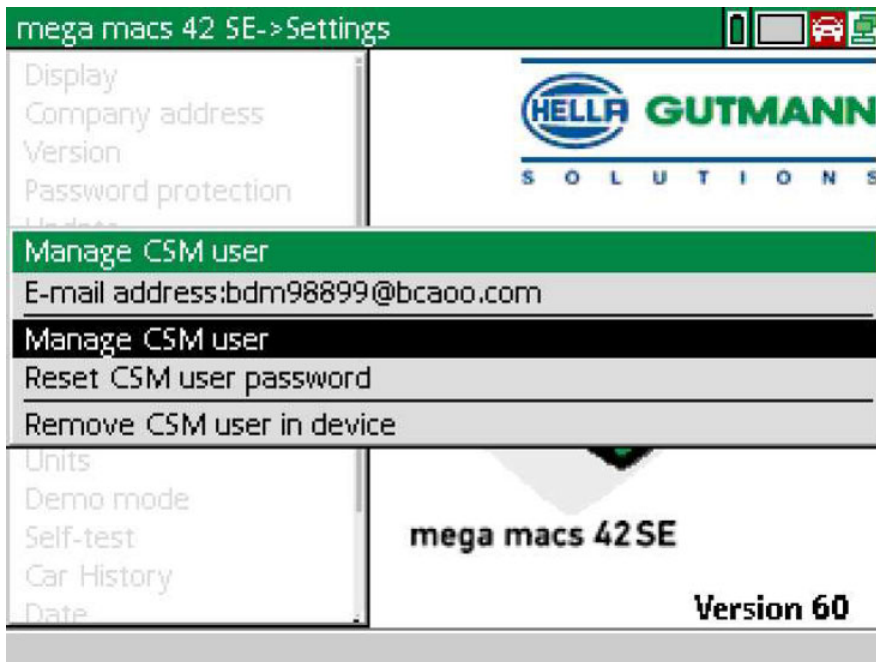
With kind regards
Hella Gutmann Solutions GmbH

© 2020 Hella Gutmann Solutions GmbH

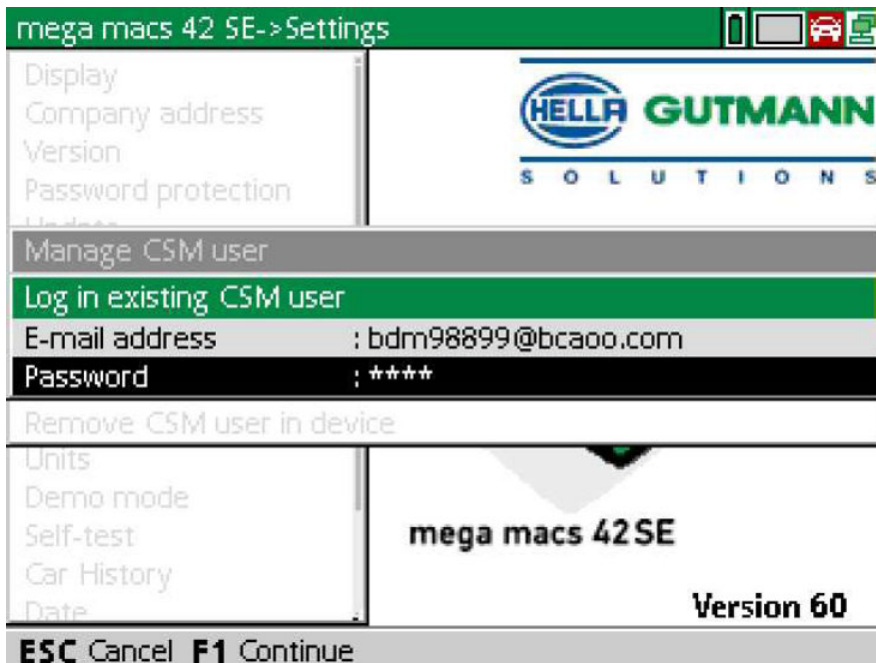
7. Use **Settings > CSM user administration** to select the created e-mail address and confirm with **ENTER**.



8. Select **>Manage CSM users<** and confirm with **ENTER**.




The **Log in existing CSM user** window appears.




9. If necessary, open the virtual keypad with **▲** and enter the e-mail address and the password of the CSM user created before.

Register new CSM user

10. Confirm the entries with **ENTER**.
The **User administration** window appears.
11. Select **>Verify e-mail address<** and confirm with **ENTER**.


mega macs 42 SE->Settings	
Display	
Company address	
Version	
CSM user management	
E-mail address:bdm98899@bcaoo.com	
Status-	
Actualize status	
Request verification token again	
Verify e-mail address	
Request IDnow token again	
Log out CSM user	
Self-test	mega macs 42 SE
Car History	Version 60
Date	

The **Verify e-mail address** window appears.

mega macs 42 SE->Settings	
Display	
Company address	
Version	
CSM user management	
E-mail address:bdm98899@bcaoo.com	
Status:E-mail verification needs to be done	
Verify e-mail address	
E-mail address	: bdm98899@bcaoo.com
Token	: 961827810e
Verify e-mail address	
Request IDnow token again	
Log out CSM user	
Self-test	mega macs 42 SE
Car History	Version 60
Date	
ESC Cancel F1 Continue	

12. Open the virtual keypad under **Token** with **▲** and enter the token from the verification e-mail.

13. Confirm the input with **ENTER**.

	<p>NOTE</p> <ul style="list-style-type: none">• A further verification e-mail will be sent to the specified e-mail address.• The verification e-mail contains an IDnow token.
---	---

EN



Please verify your identity

Our service requires you to verify your identity.
In order to do so we are using a service provided by IdNow.

Your IdNow-Token: **LEU-HYFVY**

Please use one of the following ways to start the process:

- Website: <https://go.idnow.de/LEU-HYFVY>
- iOS App: <https://apps.apple.com/de/app/idnow-autoident/id1437143249>
- Android App: <https://play.google.com/store/apps/details?id=io.idnow.autoident>

Have your ID document available.

Make sure you are in a well-lit place.

Be ready for a Selfie.

Download the App and follow the instructions.

With kind regards
Hella Gutmann Solutions GmbH

14. Install the **IdNow-App** on the mobile device by using the link specified in the verification e-mail.

15. Open the app and start the identification.

16. Follow the instructions in the app.

Registration is hence finished.

EN

Sommaire

1	Cyber Security Management	26
1.1	Enregistrer un nouvel utilisateur CSM	27

FR

1 Cyber Security Management

De plus en plus de constructeurs sécurisent la communication véhicule à l'aide de module de sécurité Gateway pour empêcher les accès non autorisés. Ces dispositifs de sécurité ont également pour effet de bloquer une partie de la communication entre mega macs et le véhicule.

FR

La fonction Cyber Security Management (CSM) a été développée pour lever ces barrières de communication.

Différentes étapes sont nécessaires avant de pouvoir utiliser cette fonction :

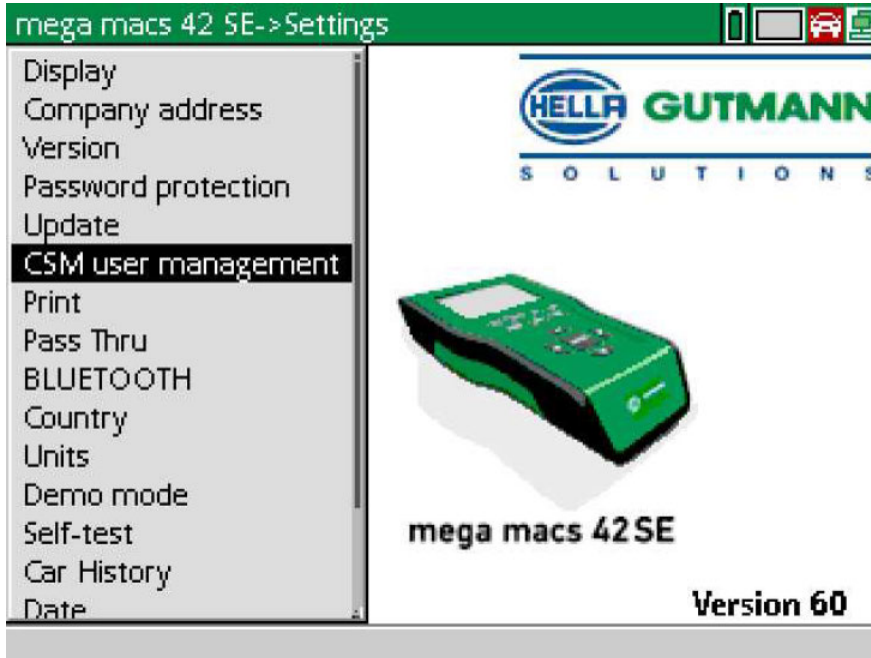
1. Dans mega macs, créer un nouvel utilisateur CSM.
2. A l'aide de l'APP IdNow (pour Android et IOs), effectuer la procédure d'enregistrement et d'identification.

Les différentes étapes de création d'un nouvel utilisateur CSM dans mega macs et d'identification sont décrites ci-dessous.

1.1 Enregistrer un nouvel utilisateur CSM

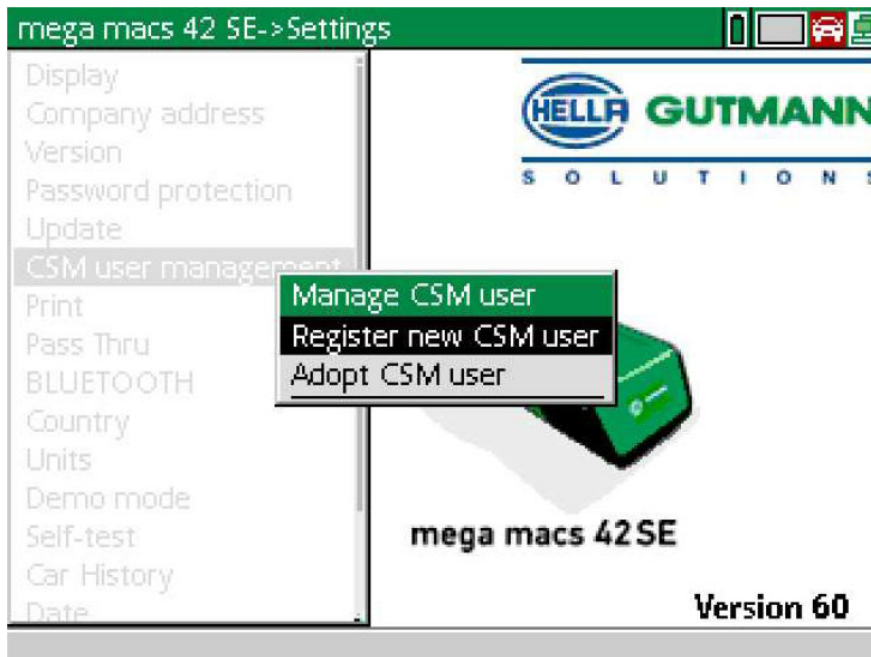
Pour enregistrer et connecter un nouvel utilisateur CSM, procéder de la façon suivante :

1. Sélectionner **Réglages > Gestion des utilisateurs CSM**.



FR

La fenêtre **Gérer les utilisateurs CSM** s'ouvre.



Enregistrer un nouvel utilisateur CSM

2. Sélectionner **>Enregistrer un nouvel utilisateur CSM<** et valider la sélection avec **ENTER**.
La fenêtre **Enregistrer un utilisateur CSM** s'ouvre.

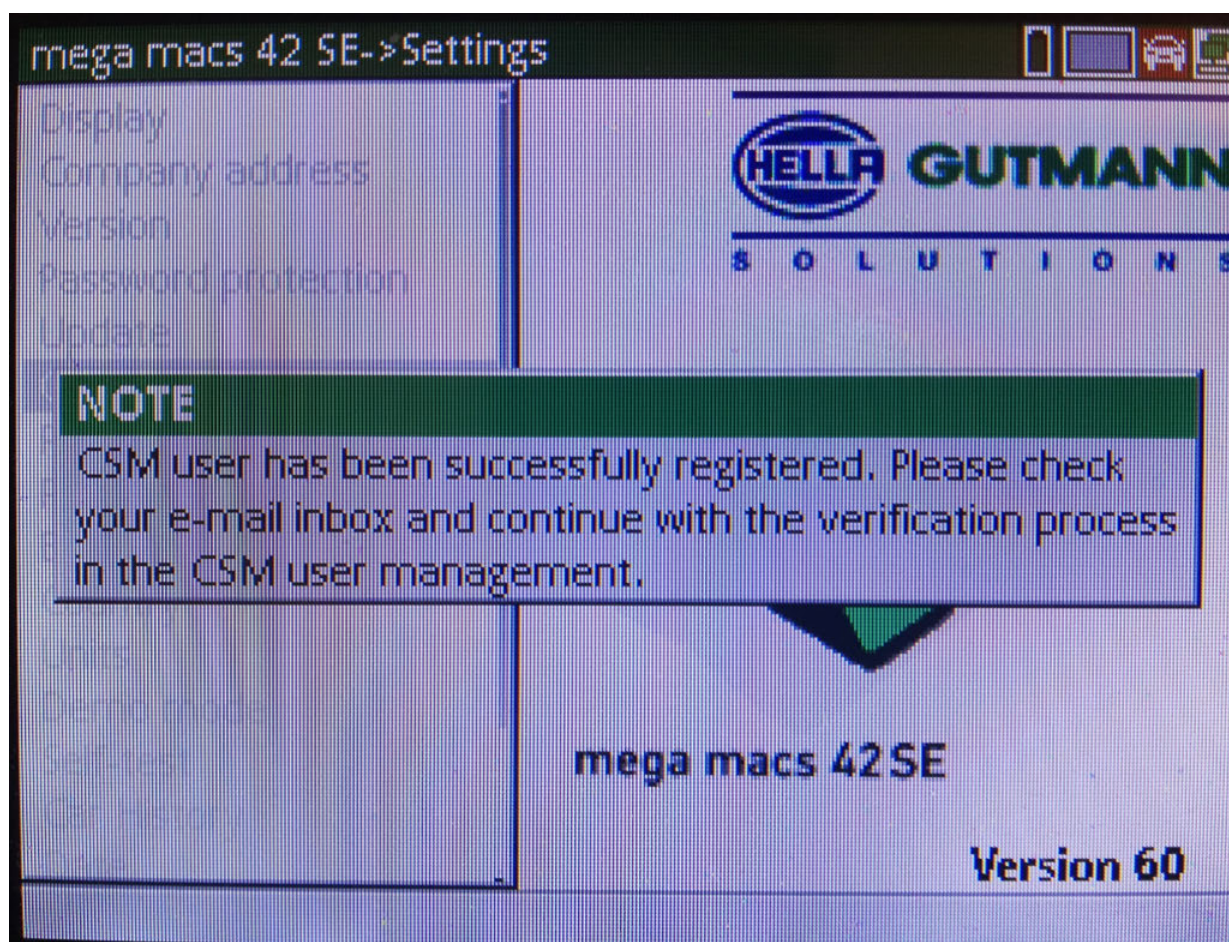
The screenshot shows the 'mega macs 42 SE -> Settings' menu. The 'Register CSM user' option is highlighted in green. The menu items are: Display, Company address, Version, Password protection, Register CSM user, Units, Demo mode, Self-test, Car History, and Date. The Hella Gutmann Solutions logo is visible in the top right. At the bottom, it says 'mega macs 42 SE' and 'Version 60'. The keyboard shortcuts 'ESC Cancel' and 'F1 Continue' are shown at the bottom.

3. Avec **▲**, ouvrir le clavier virtuel et saisir les données d'utilisateur.

The screenshot shows the 'Register CSM user' form. The fields are filled with the following information: First name: John, Surname: Doe, E-mail address: bdm98899@bcao.com, Password: ****, Repeat password: ****. The 'mega macs 42 SE' and 'Version 60' information is visible at the bottom. The keyboard shortcuts 'ESC Cancel' and 'F1 Continue' are shown at the bottom.

4. Avec **F1**, valider la saisie.


5. Tenir compte de la fenêtre des remarques.



FR

Enregistrer un nouvel utilisateur CSM

6. Avec **ENTER**, valider la fenêtre des remarques et des instructions.

	<p>REMARQUE</p> <ul style="list-style-type: none"> • Un E-Mail d'authentification est envoyé à l'adresse indiquée. • Cet E-Mail d'authentification comporte un code de vérification Token.
---	---



Verify your Email

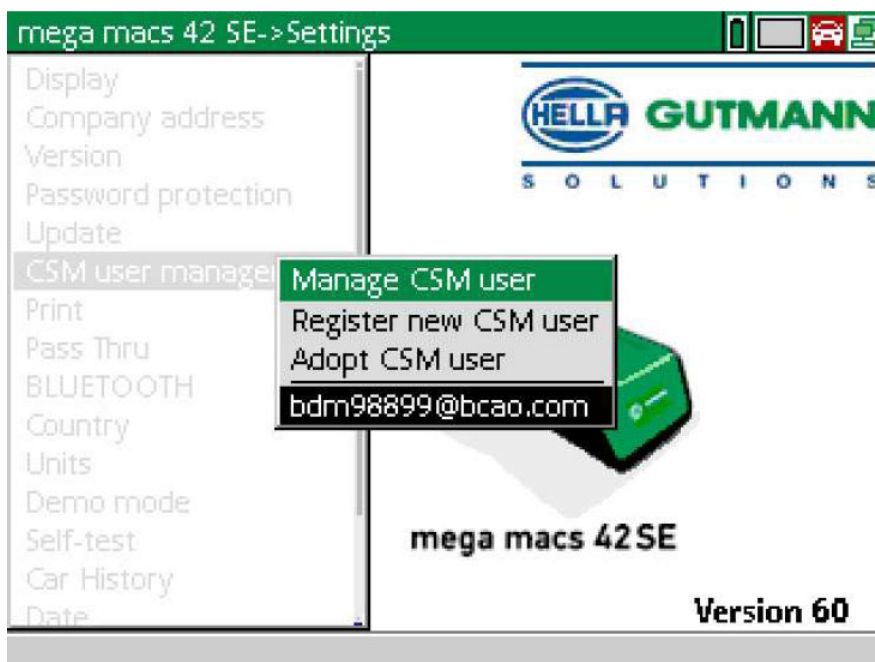
You are receiving this email because you registered for the Cyber Security Management.
Please enter the following token on your diagnostics device to verify your Email.

Your token: **961827810e**

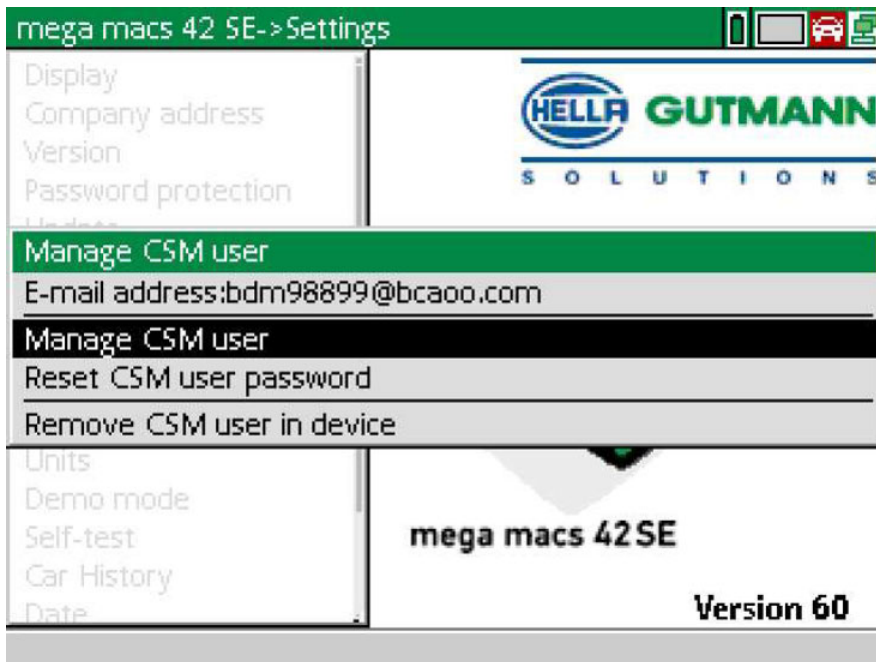
With kind regards
Hella Gutmann Solutions GmbH

© 2020 Hella Gutmann Solutions GmbH

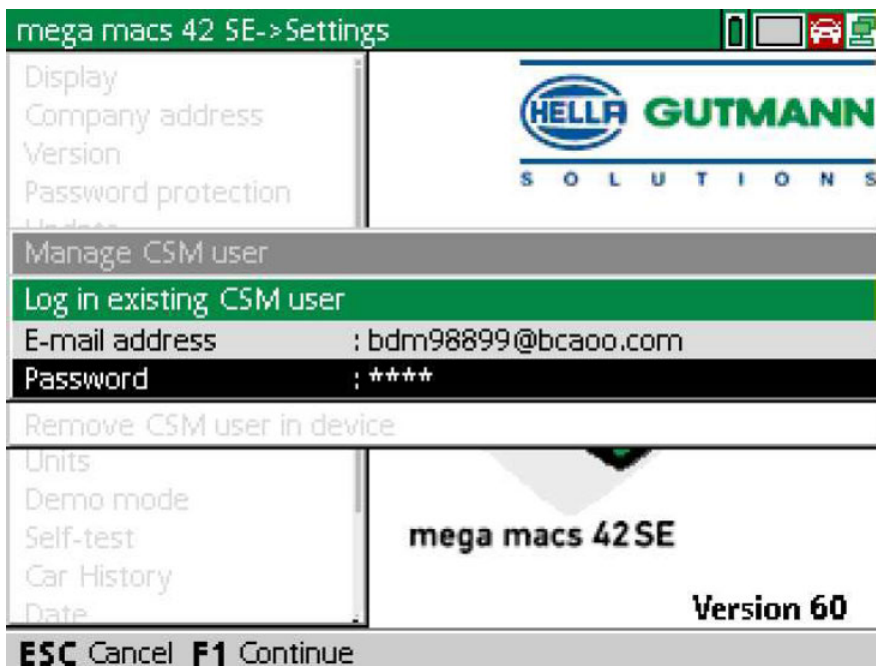
7. Avec **Réglages > Gestion des utilisateurs CSM**, sélectionner l'adresse d'E-Mail créée puis valider avec **ENTER**.



8. Sélectionner **>Gérer les utilisateurs CSM<** et valider la sélection avec **ENTER**.



La fenêtre **Connecter un utilisateur CSM existant** s'ouvre.




9. Selon le cas, ouvrir le clavier virtuel avec ▲ et saisir l'adresse d'E-Mail et le mot de passe de l'utilisateur CSM préalablement créé.

Enregistrer un nouvel utilisateur CSM


10. Avec **ENTER**, valider la saisie.
Le fenêtre **Gestion des utilisateurs** s'ouvre.
11. Sélectionner **>Vérifier l'adresse d'E-Mail<** et valider avec **ENTER**.

mega macs 42 SE->Settings

Display Company address Version	
CSM user management	
E-mail address:bdm98899@bcaoo.com	
Status-	
Actualize status	
Request verification token again	
>Verify e-mail address<	
Request IDnow token again	
Log out CSM user	
Self-test Car History Date	mega macs 42 SE Version 60


La fenêtre **Vérifier l'adresse d'E-Mail** est affiché.

mega macs 42 SE->Settings

Display Company address Version	
CSM user management	
E-mail address:bdm98899@bcaoo.com	
Status:E-mail verification needs to be done	
>Verify e-mail address<	
E-mail address	: bdm98899@bcaoo.com
Token	: 961827810e
Request IDnow token again	
Log out CSM user	
Self-test Car History Date	mega macs 42 SE Version 60
ESC Cancel F1 Continue	

12. Dans le champ **Token**, ouvrir le clavier virtuel avec **▲** et saisir le Token (jeton) contenu dans l'E-Mail de vérification.

13. Avec **ENTER**, valider la saisie.

	<p>REMARQUE</p> <ul style="list-style-type: none">• Un nouvel E-Mail d'authentification est envoyé à l'adresse indiquée.• Cet E-Mail d'authentification comporte un code de vérification Token IdNow.
---	---



FR

Please verify your identity

Our service requires you to verify your identity.
In order to do so we are using a service provided by IdNow.

Your IdNow-Token: **LEU-HYFVY**

Please use one of the following ways to start the process:

Website: <https://go.idnow.de/LEU-HYFVY>

iOS App: <https://apps.apple.com/de/app/idnow-autoident/id1437143249>

Android App: <https://play.google.com/store/apps/details?id=io.idnow.autoident>

Have your ID document available.

Make sure you are in a well-lit place.

Be ready for a Selfie.

Download the App and follow the instructions.

With kind regards
Hella Gutmann Solutions GmbH

14. Installer l'APP **IdNow** sur le smartphone à l'aide du lien fourni dans l'E-Mail d'authentification.

15. Ouvrir l'application et effectuer la procédure d'authentification d'identité.

16. Suivre les indications fournies dans l'application.

La création du compte est achevée.

FR

Indice

1	Cyber Security Management	36
1.1	Registrare un nuovo utente CSM	37

IT

1 Cyber Security Management

Sempre più costruttori auto proteggono la comunicazione veicolo per mezzo di un modulo di sicurezza Gateway per impedire l'accesso non autorizzato ai sistemi del veicolo. Questo significa che una comunicazione illimitata tra lo strumento di diagnosi e il veicolo può avvenire solo previa attivazione.

Per questo motivo è stata integrata la funzione Cyber Security Management (CSM).

Per poter utilizzare questa funzione è necessario eseguire i seguenti step:

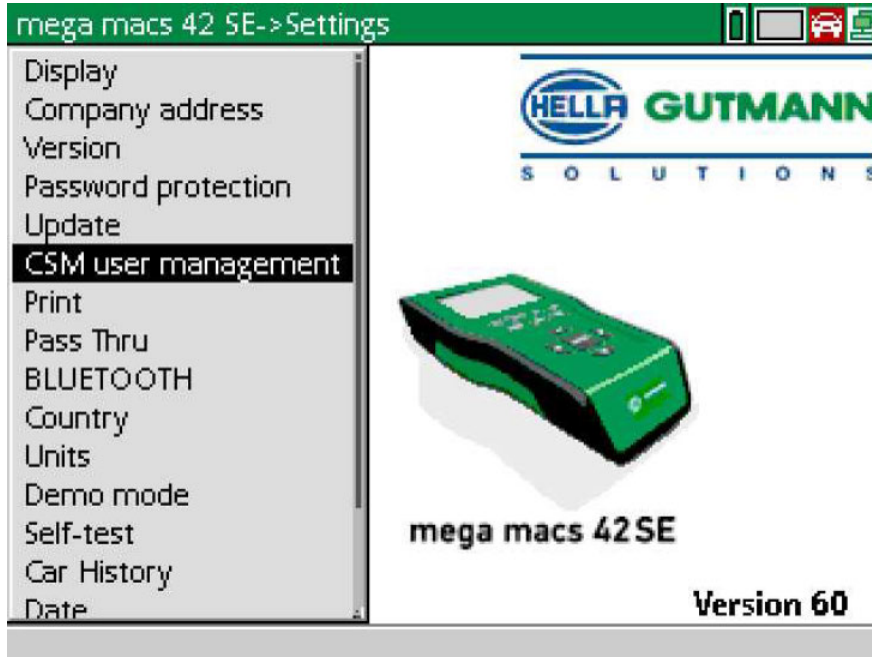
1. Creare un nuovo utente CSM nello strumento di diagnosi.
2. Attraverso l'app IdNow (per Android e IOs), eseguire la procedura di registrazione e di identificazione.

I singoli passi per la creazione e la registrazione di un utente CSM a forma di una verifica di identificazione sono spiegati nel capitolo seguente.

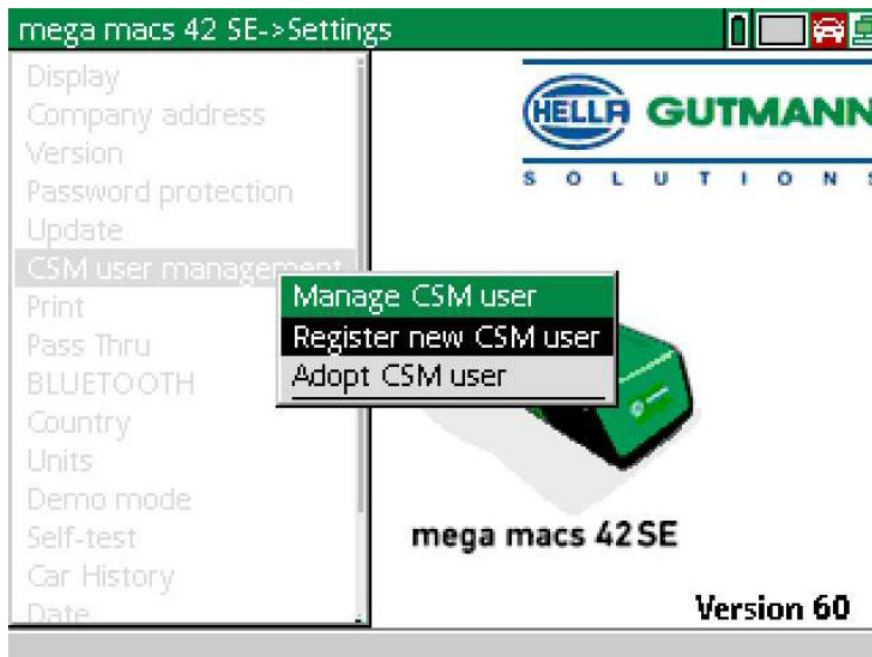
1.1 Registrare un nuovo utente CSM

Per registrare e fare il login per un nuovo utente CSM, procedere come segue:

1. Selezionare **Impostazioni > Gestione utenti CSM**.



Si apre la finestra **Gestione degli utenti CSM**.



IT

Registrazione un nuovo utente CSM

2. Selezionare **>Registrare un nuovo utente CSM<** e confermare con **INVIO**.
Si apre la finestra **Registrare l' utente CSM**.

mega macs 42 SE -> Settings	
Display	
Company address	
Version	
Password protection	
Register CSM user	
First name	:
Surname	:
E-mail address	:
Password	:
Repeat password	:
Units	
Demo mode	
Self-test	
Car History	
Date	

mega macs 42 SE
Version 60

ESC Cancel **F1** Continue

3. Aprire la tastiera virtuale con **▲** e inserire i dati utente.

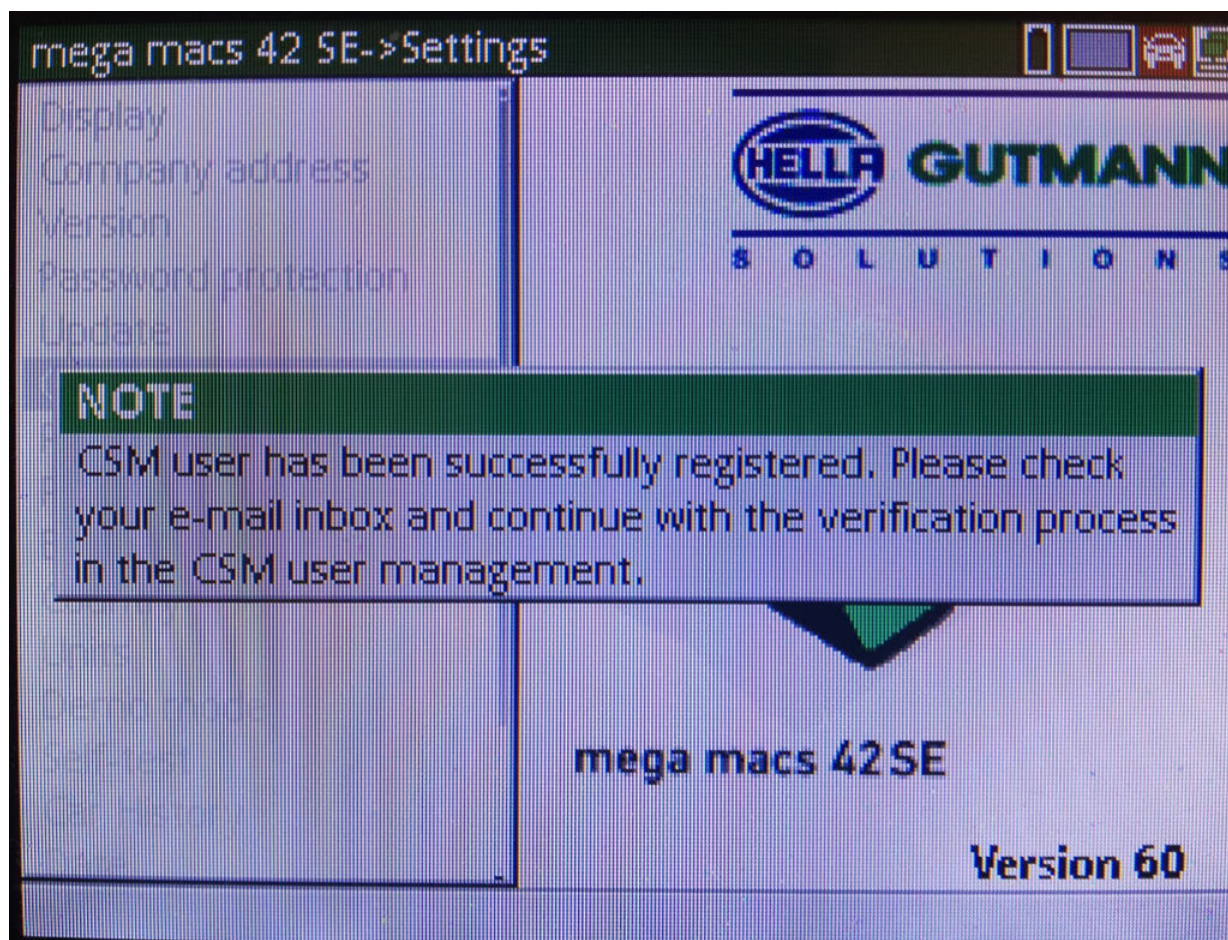
mega macs 42 SE -> Settings	
Display	
Company address	
Version	
Password protection	
Register CSM user	
First name	: John
Surname	: Doe
E-mail address	: bdm98899@bcao.com
Password	: ****
Repeat password	: ****
Units	
Demo mode	
Self-test	
Car History	
Date	

mega macs 42 SE
Version 60

ESC Cancel **F1** Continue


4. Confermare l'inserimento con **F1**.

5. Tenere conto della finestra di avviso.



Registrazione un nuovo utente CSM

6. Confermare la finestra di avviso con **INVIO**.

	<p>NOTA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sarà inviata una e-mail di verifica all'indirizzo e-mail indicato. • Questa e-mail di verifica contiene un token.
---	---



Verify your Email

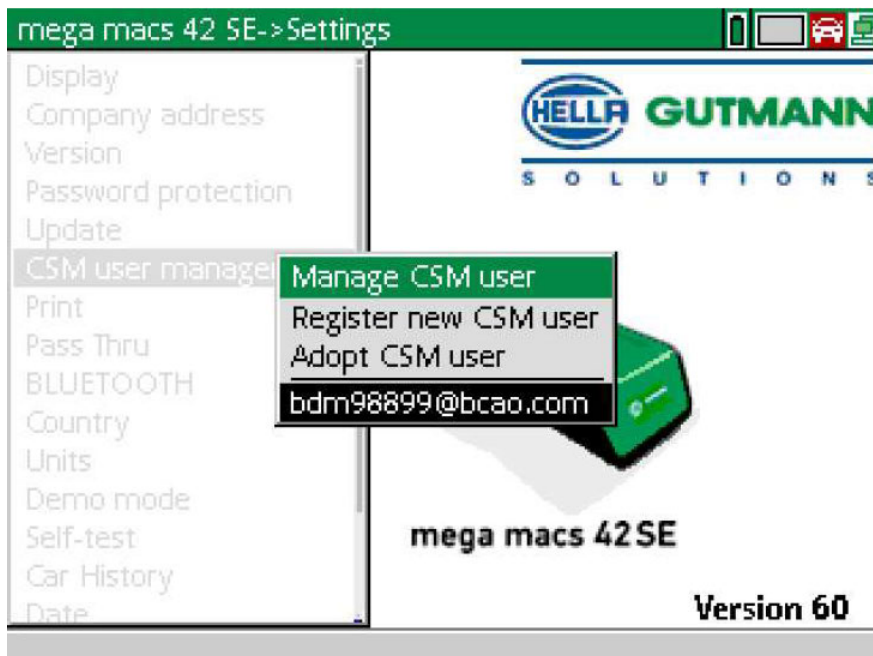
You are receiving this email because you registered for the Cyber Security Management.
Please enter the following token on your diagnostics device to verify your Email.

Your token: **961827810e**

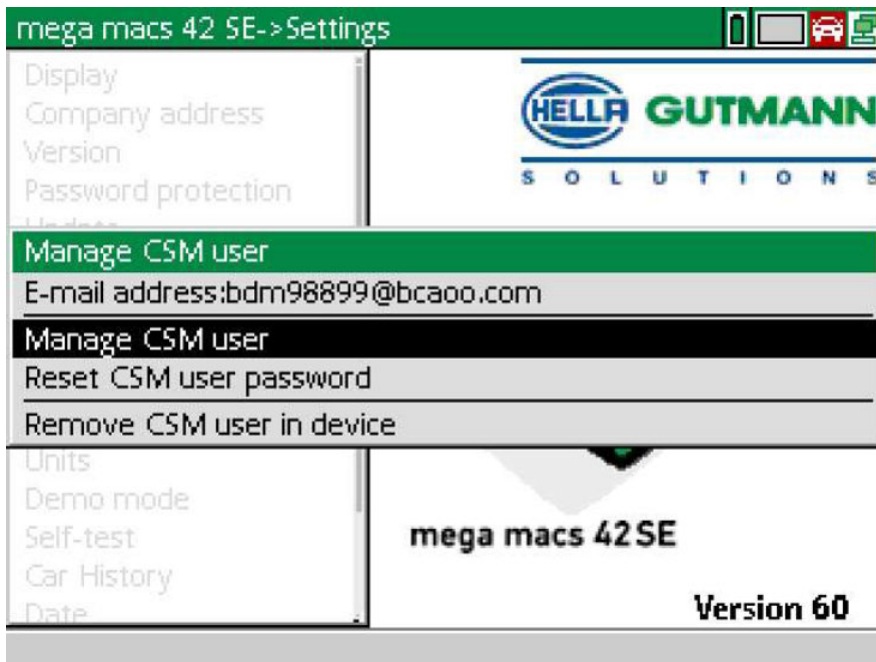
With kind regards
Hella Gutmann Solutions GmbH

© 2020 Hella Gutmann Solutions GmbH

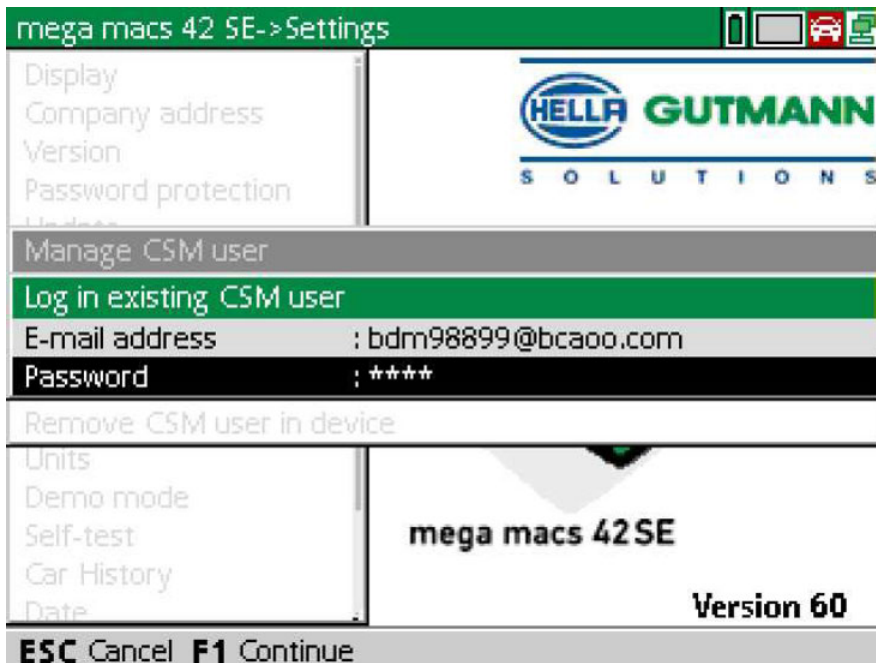
7. Selezionare l'indirizzo e-mail registrata attraverso **Impostazioni > Gestione utenti CSM** e confermare con **INVIO**.



8. Selezionare **>Gestire gli utenti CSM<** e confermare con **INVIO**.



Si apre la finestra **Effettuare il login per un utente CSM esistente**.

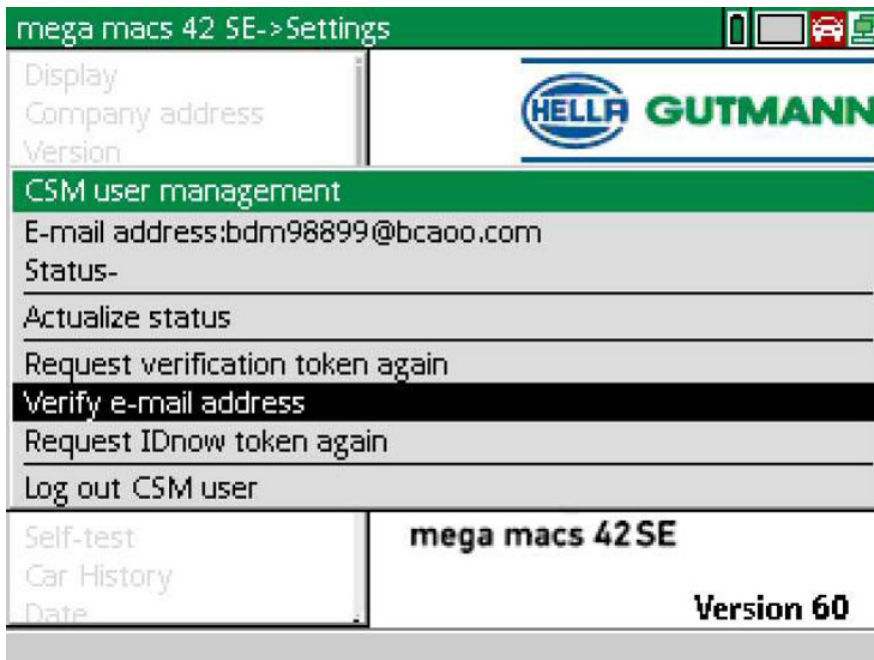


9. Secondo il caso, aprire la tastiera virtuale con ▲ e inserire l'indirizzo e-mail e la password dell'utente CSM prima creato.

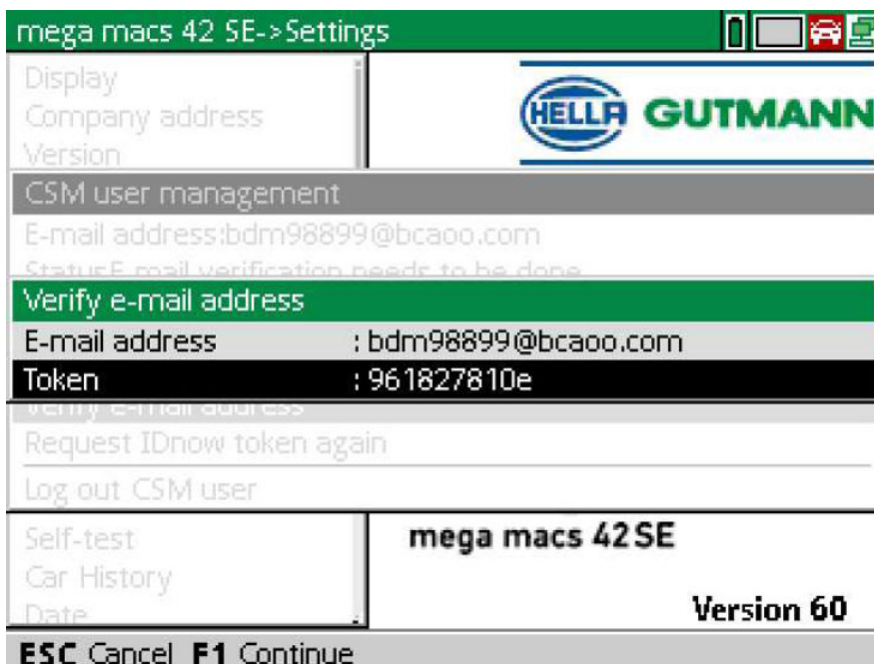
IT

Registrazione un nuovo utente CSM

10. Confermare l'inserimento con **INVIO**.
Si apre la finestra **Gestione utenti**.
11. Selezionare **>Verificare l'indirizzo e-mail<** e confermare con **INVIO**.




Si apre la finestra **Verificare l'indirizzo e-mail**.



12. Accedere alla voce di menu **Token** e aprire la tastiera virtuale con **▲** e inserire il token inviato con l'e-mail di verifica.

13. Confermare l'inserimento con **ENTER**.

	<p>NOTA</p> <ul style="list-style-type: none">• Sarà inviata un'altra e-mail di verifica all'indirizzo e-mail indicato.• L'e-mail di verifica contiene un token IdNow.
---	--



Please verify your identity

Our service requires you to verify your identity.
In order to do so we are using a service provided by IdNow.

Your IdNow-Token: **LEU-HYFVY**

Please use one of the following ways to start the process:

Webste: <https://go.idnow.de/LEU-HYFVY>
iOS App: <https://apps.apple.com/de/app/idnow-autoident/id1437143249>
Android App: <https://play.google.com/store/apps/details?id=io.idnow.autoident>

Have your ID document available.

Make sure you are in a well-lit place.

Be ready for a Selfie.

Download the App and follow the instructions.

With kind regards
Hella Gutmann Solutions GmbH

14. Installare l'app **IdNow** sul dispositivo mobile utilizzando il link indicato nella e-mail di verifica.

15. Aprire l'app e avviare la procedura di identificazione.

16. Seguire le istruzioni fornite dall'app.

Adesso, la registrazione è terminata.

IT

Índice

1	Cyber Security Management	46
1.1	Registrar un nuevo usuario CSM	47

1 Cyber Security Management

Cada vez son más los fabricantes que protegen la comunicación con el vehículo por medio de módulos de seguridad gateway que impiden el acceso no autorizado a los sistemas del vehículo. En consecuencia, la comunicación ilimitada entre el equipo de diagnóstico y el vehículo solo puede tener lugar con la correspondiente activación previa.

Por ese motivo se ha integrado la función Cyber Security Management (CSM) que garantiza la comunicación sin restricciones.

Para poder utilizar dicha función, proceder como se indica a continuación:

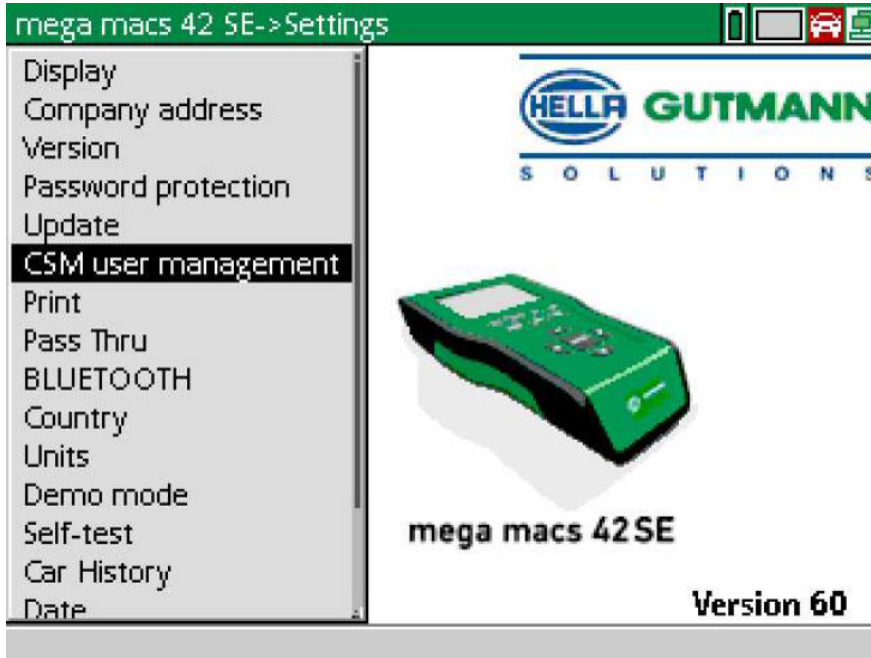
1. Crear un usuario CSM nuevo por medio del equipo de diagnóstico.
2. El usuario deberá seguir el procedimiento de verificación de identidad a partir de la aplicación IDNow (para Android y iOS).

En el siguiente capítulo se explican los pasos necesarios para la creación y el registro de una cuenta de usuario CSM a través de una verificación de identidad.

1.1 Registrar un nuevo usuario CSM

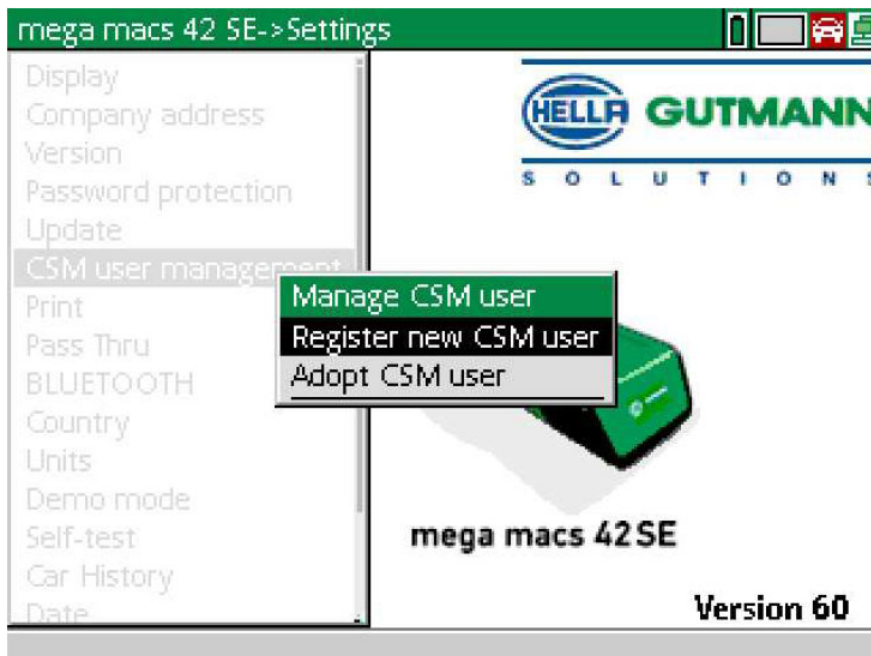
Para registrar e iniciar la sesión de un nuevo usuario CSM, proceder como sigue:

1. Seleccionar **Configuración > Gestión de usuarios CSM**.



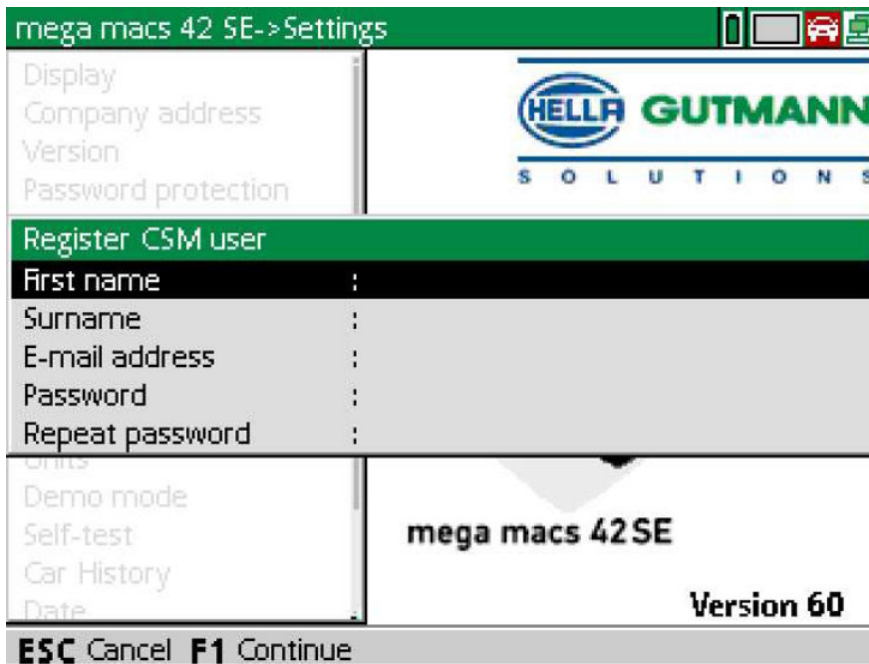
ES

Se visualiza la ventana **Gestionar las cuentas de usuarios**.



Registrar un nuevo usuario CSM

2. Seleccionar **>Registrar un nuevo usuario CSM<** y confirmar con **ENTER**.
Se visualiza la ventana **Registrar un usuario CSM**.



mega macs 42 SE->Settings

Display
Company address
Version
Password protection

Register CSM user

First name :
Surname :
E-mail address :
Password :
Repeat password :

Units
Demo mode
Self-test
Car History
Date

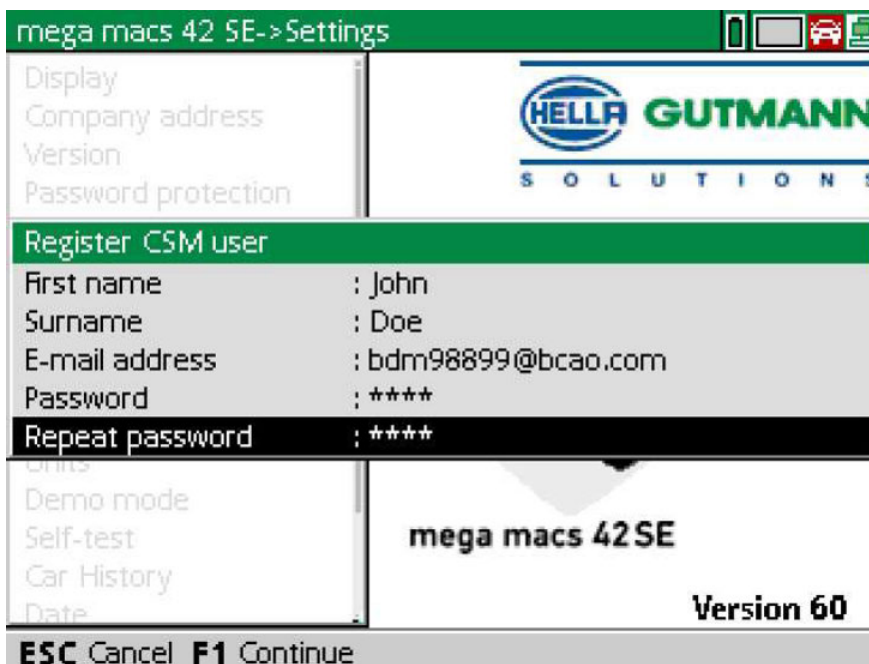
HELLA GUTMANN SOLUTIONS

mega macs 42 SE

Version 60

ESC Cancel **F1** Continue

3. Abrir el teclado virtual con **▲** e introducir los datos de usuario.



mega macs 42 SE->Settings

Display
Company address
Version
Password protection

Register CSM user

First name : John
Surname : Doe
E-mail address : bdm98899@bcao.com
Password : ****
Repeat password : ****

Units
Demo mode
Self-test
Car History
Date

HELLA GUTMANN SOLUTIONS

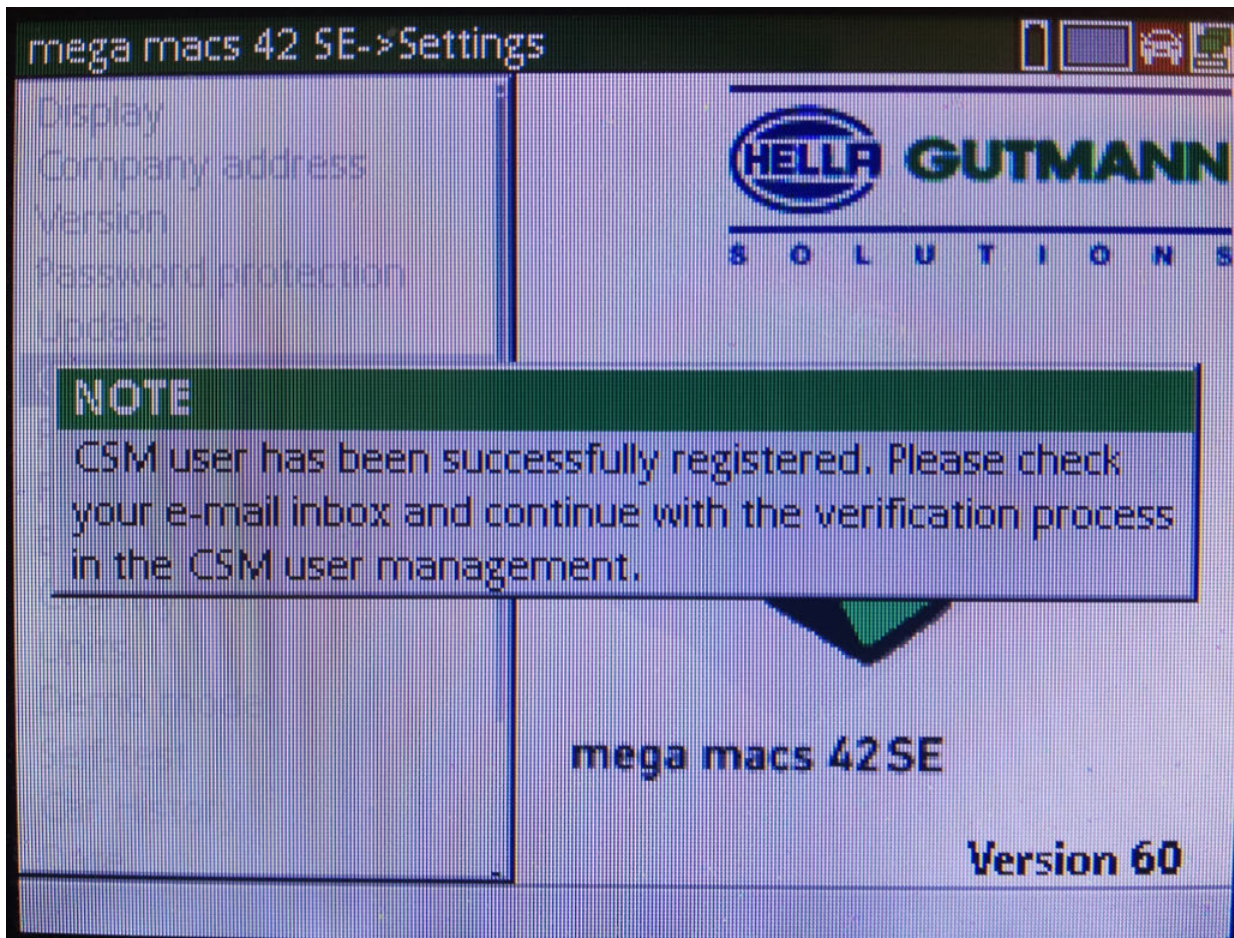
mega macs 42 SE

Version 60

ESC Cancel **F1** Continue

4. Confirmar las entradas con **F1**.


5. Tener en cuenta las indicaciones de la ventana de aviso.



ES

Registrar un nuevo usuario CSM

6. Confirmar la ventana de aviso con **ENTER**.

	<p>AVISO</p> <ul style="list-style-type: none"> • Se enviará un correo electrónico de verificación a la dirección de correo electrónico indicada. • El correo electrónico de verificación contiene un token.
---	---



Verify your Email

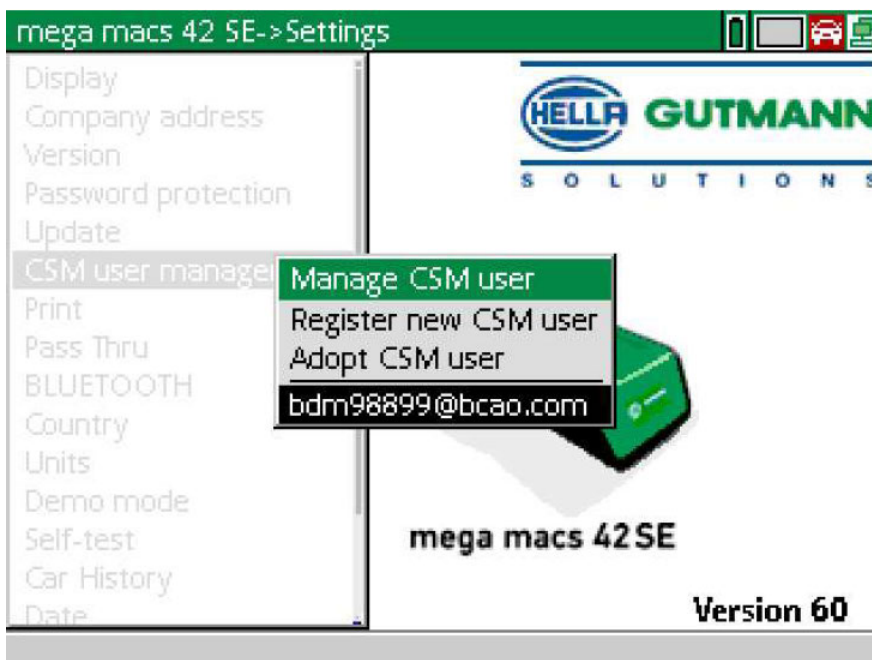
You are receiving this email because you registered for the Cyber Security Management. Please enter the following token on your diagnostics device to verify your Email.

Your token: **961827810e**

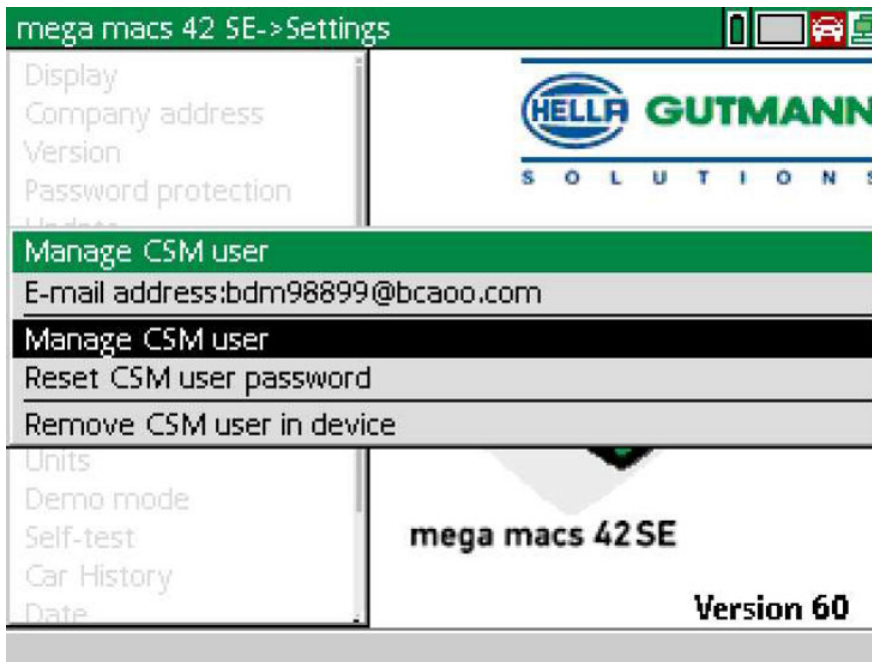
With kind regards
Hella Gutmann Solutions GmbH

© 2020 Hella Gutmann Solutions GmbH

7. Seleccionar la dirección de e-mail registrada a través de **Configuración > Gestión de usuarios CSM** y confirmar con **ENTER**.

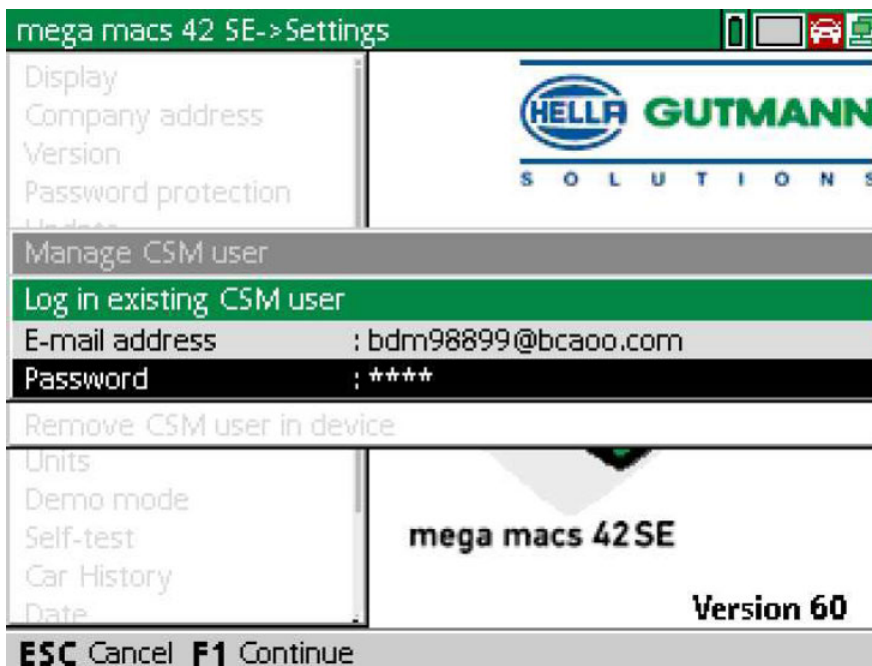


8. Seleccionar **>Gestionar las cuentas de usuarios CSM<** y confirmar con **ENTER**.



ES

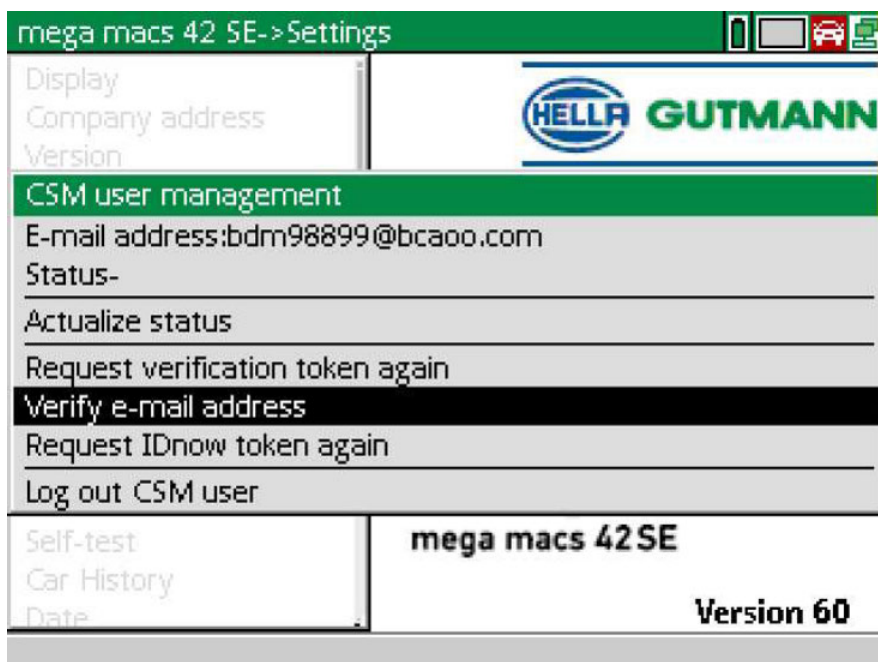
Se visualiza la ventana **Iniciar sesión del usuario CSM existente**.



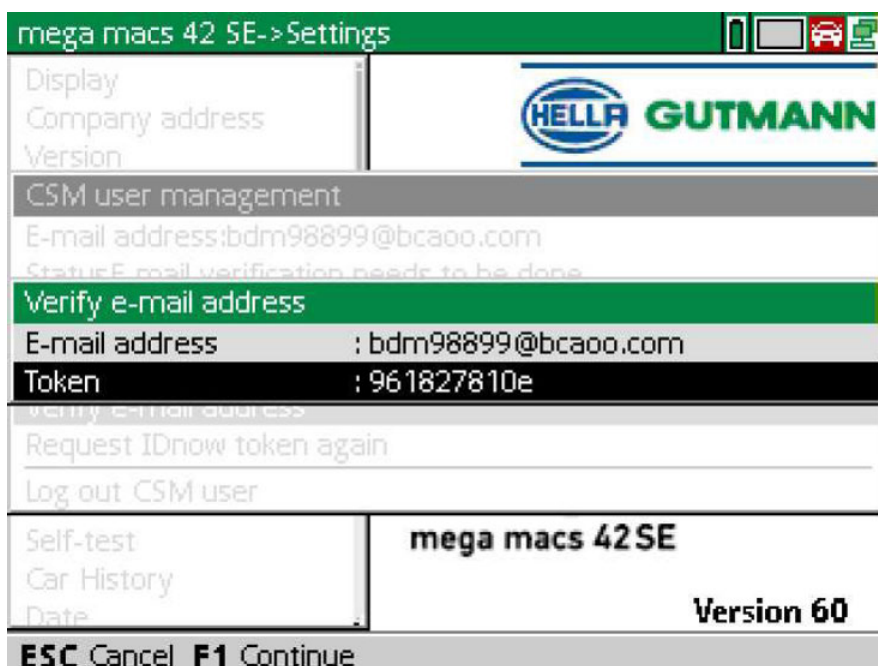
9. En caso necesario, abrir el teclado virtual con **▲** e introducir la dirección de correo electrónico y la contraseña del usuario CSM registrado previamente.

Registrar un nuevo usuario CSM

10. Confirmar las entradas con **ENTER**.
Aparece la ventana **Gestión de usuarios CSM**.
11. Seleccionar **>Verificar la dirección de correo electrónico<** y confirmar con **ENTER**.




Aparece la ventana **Verificar la dirección de correo electrónico**.



12. En **Token**, abrir el teclado virtual con **▲** e introducir el token indicado en el correo electrónico de verificación.

13. Confirmar la entrada con **ENTER**.

	<p>AVISO</p> <ul style="list-style-type: none">• Se enviará otro correo electrónico de verificación a la dirección de correo electrónico indicada.• El correo electrónico de verificación contiene un token IDnow.
---	--



ES

Please verify your identity

Our service requires you to verify your identity.
In order to do so we are using a service provided by IdNow.

Your IdNow-Token: **LEU-HYFVY**

Please use one of the following ways to start the process:

Website: <https://go.idnow.de/LEU-HYFVY>
iOS App: <https://apps.apple.com/de/app/idnow-autoident/id1437143249>
Android App: <https://play.google.com/store/apps/details?id=io.idnow.autoident>

Have your ID document available.

Make sure you are in a well-lit place.

Be ready for a Selfie.

Download the App and follow the instructions.

With kind regards
Hella Gutmann Solutions GmbH

14. Instalar la **App IDnow** en el dispositivo móvil utilizando el enlace indicado en el correo electrónico de verificación.

15. Abrir la aplicación e iniciar la identificación.

16. Seguir las indicaciones de la aplicación.

El registro se ha completado.

ES

Inhoudsopgave

1	Cyber Security Management	56
1.1	Nieuwe CSM-gebruiker registreren.....	57

1 Cyber Security Management

Diverse fabrikanten beveiligen hun voertuigcommunicatie met security-gateway-modules om hun voertuigsystemen te beschermen tegen onbevoegde toegang. Dit houdt in dat een onbeperkte voertuigcommunicatie tussen diagnoseapparaat en voertuig uitsluitend kan plaatsvinden met een desbetreffende vrijgave.

Om te zorgen voor een onbeperkte voertuigcommunicatie is de functie Cyber Security Management (CSM) geïntegreerd.

Hierbij moet als volgt te werk worden gegaan:

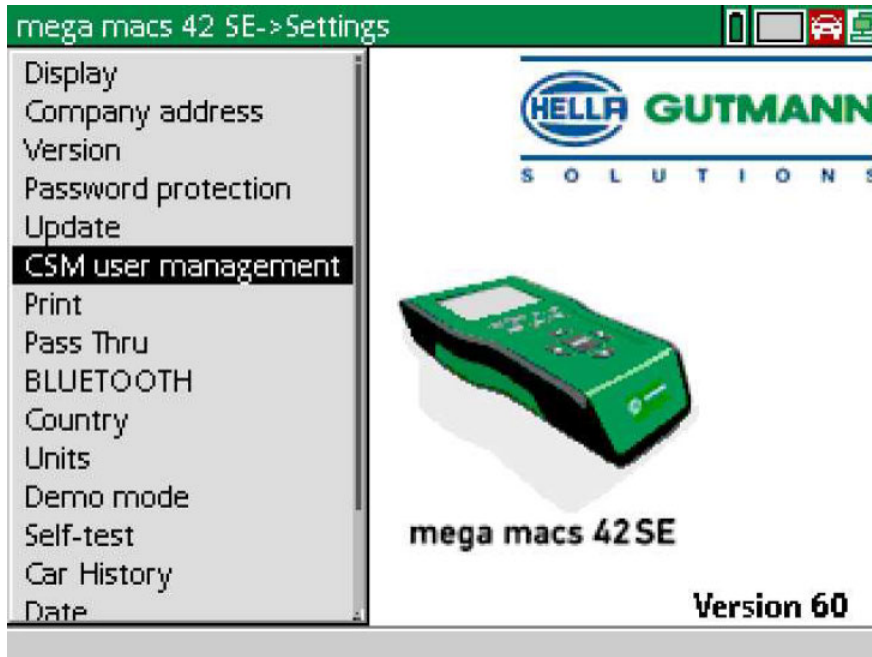
1. Via het diagnoseapparaat moet een nieuwe CSM-gebruiker worden aangemaakt.
2. Via de IDnow-app (voor Android en IOs) moet een registratie in vorm van een identiteitscontrole worden uitgevoerd.

De afzonderlijke stappen voor het aanmaken en voor de registratie van een CSM-gebruiker met behulp van een identiteitscontrole worden toegelicht in het volgende hoofdstuk.

1.1 Nieuwe CSM-gebruiker registreren

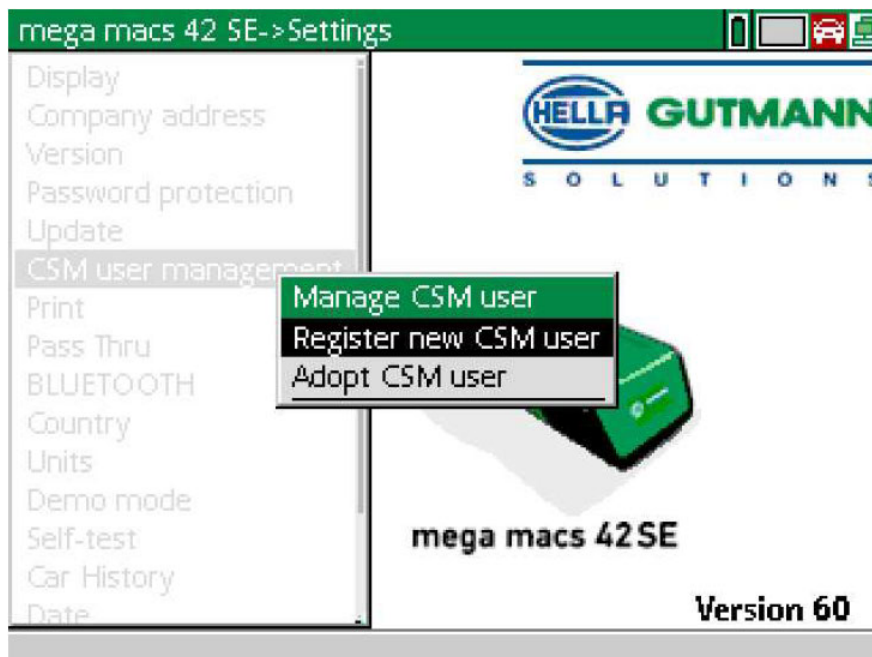
Ga om een nieuwe CSM-gebruiker te registreren en aan te melden als volgt te werk:

1. Selecteer **Instellingen > CSM-gebruikersbeheer**.



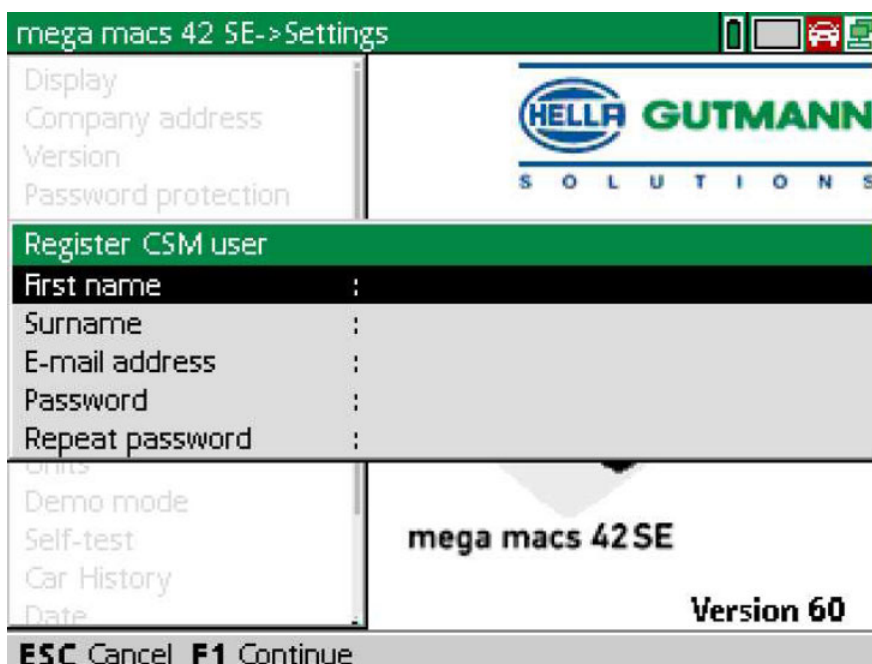
NL

Het venster **CSM-gebruikers beheren** verschijnt.



Nieuwe CSM-gebruiker registreren

2. Selecteer **>Nieuwe CSM-gebruiker registreren<** en bevestig met **ENTER**.
Het venster **CSM-gebruiker registreren** verschijnt.

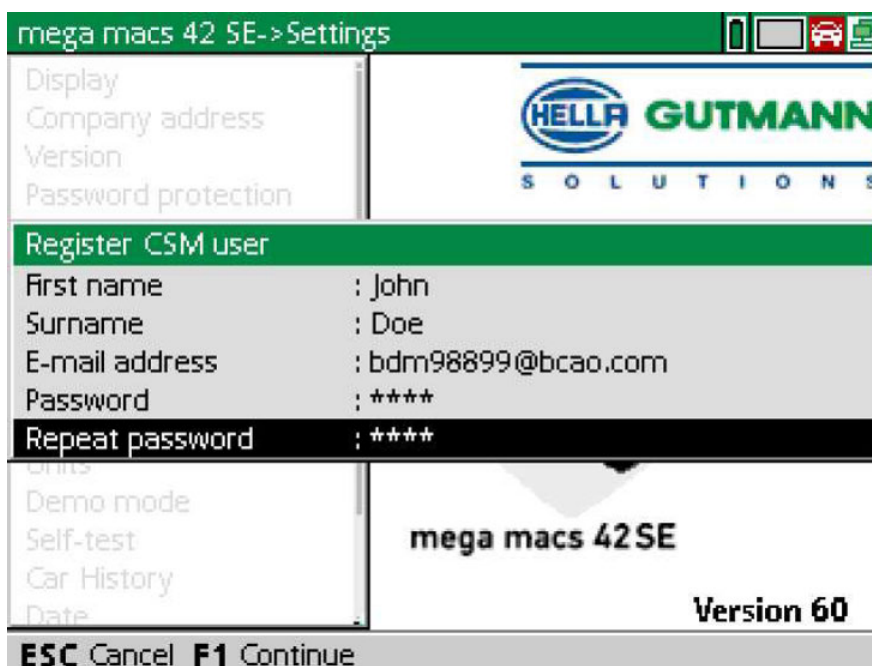


The screenshot shows the 'mega macs 42 SE -> Settings' menu. The 'Register CSM user' option is highlighted in green. Below it, the following fields are visible:

First name	:	
Surname	:	
E-mail address	:	
Password	:	
Repeat password	:	

At the bottom of the screen, the text 'mega macs 42 SE' and 'Version 60' is displayed. The bottom bar contains the instructions 'ESC Cancel F1 Continue'.

3. Open met **▲** het virtuele toetsenbord en voer de gebruikersgegevens in.



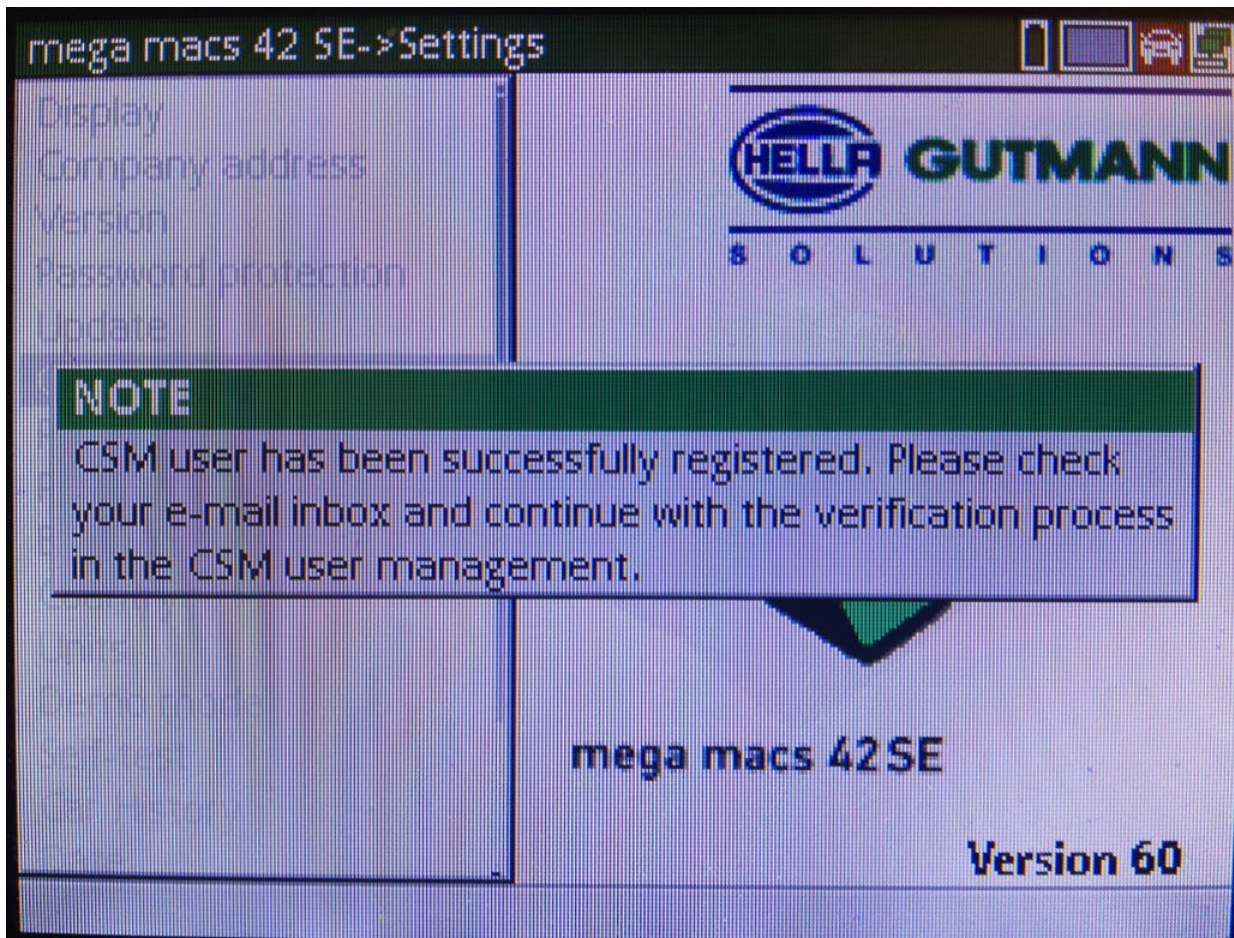
The screenshot shows the 'mega macs 42 SE -> Settings' menu with the 'Register CSM user' option selected. The following user data has been entered:

First name	:	John
Surname	:	Doe
E-mail address	:	bdm98899@bcao.com
Password	:	****
Repeat password	:	****

At the bottom of the screen, the text 'mega macs 42 SE' and 'Version 60' is displayed. The bottom bar contains the instructions 'ESC Cancel F1 Continue'.

4. Bevestig de invoeren met **F1**.


5. Let op het informatievenster.



NL

Nieuwe CSM-gebruiker registreren

6. Bevestig met **ENTER** het informatievenster.

	<p>OPMERKING</p> <ul style="list-style-type: none"> • Er wordt een verificatie-e-mail naar het opgegeven e-mailadres verzonden. • De verificatie-e-mail bevat een token.
---	---



Verify your Email

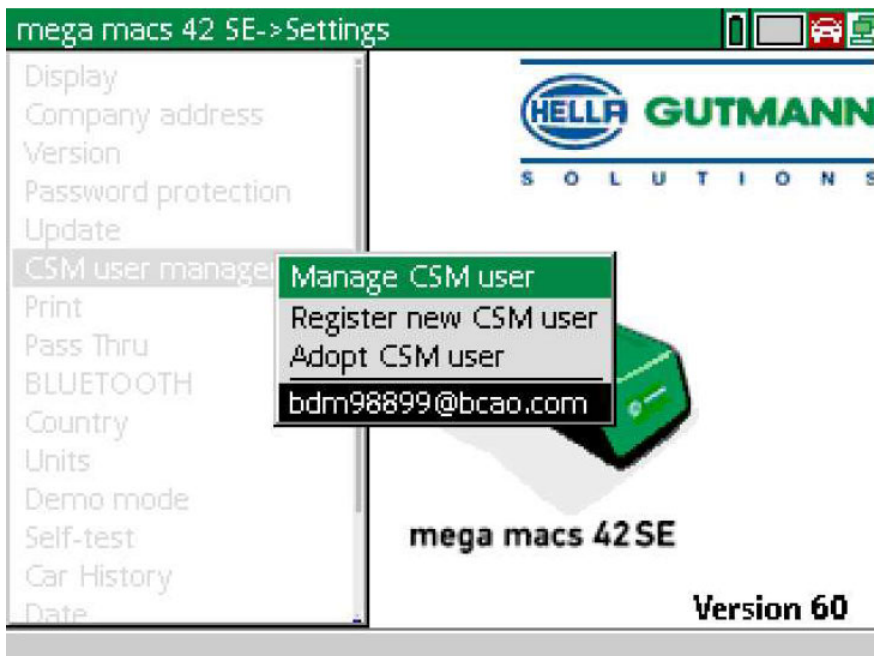
You are receiving this email because you registered for the Cyber Security Management.
Please enter the following token on your diagnostics device to verify your Email.

Your token: **961827810e**

With kind regards
Hella Gutmann Solutions GmbH

© 2020 Hella Gutmann Solutions GmbH

7. Selecteer via **Instellingen > CSM-gebruikersbeheer** het aangemaakte e-mailadres en bevestig met **ENTER**.



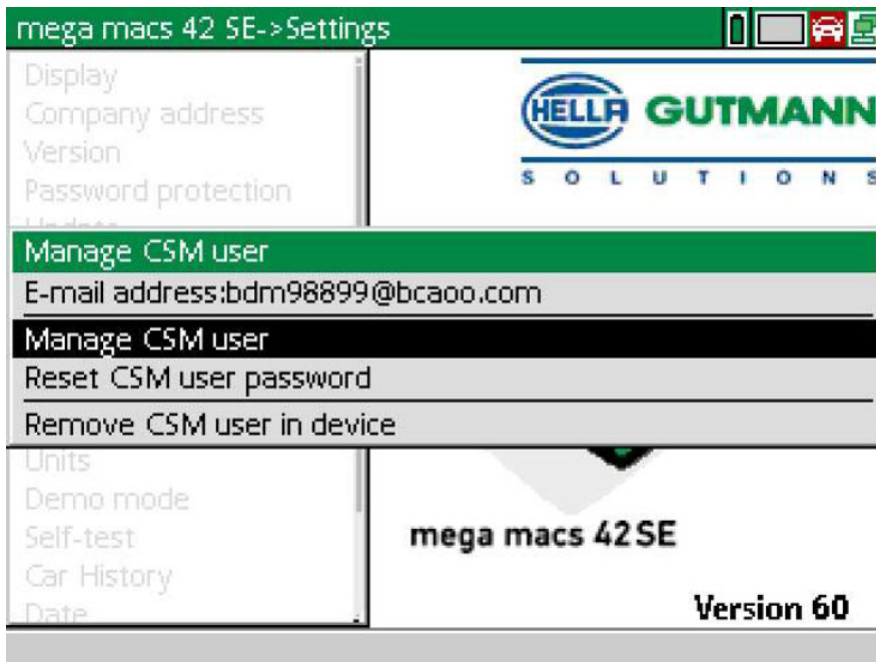
mega macs 42 SE->Settings

- Display
- Company address
- Version
- Password protection
- Update
- CSM user manager**
 - Manage CSM user
 - Register new CSM user
 - Adopt CSM user
- Print
- Pass Thru
- BLUETOOTH
- Country
- Units
- Demo mode
- Self-test
- Car History
- Date

bdm98899@bcao.com

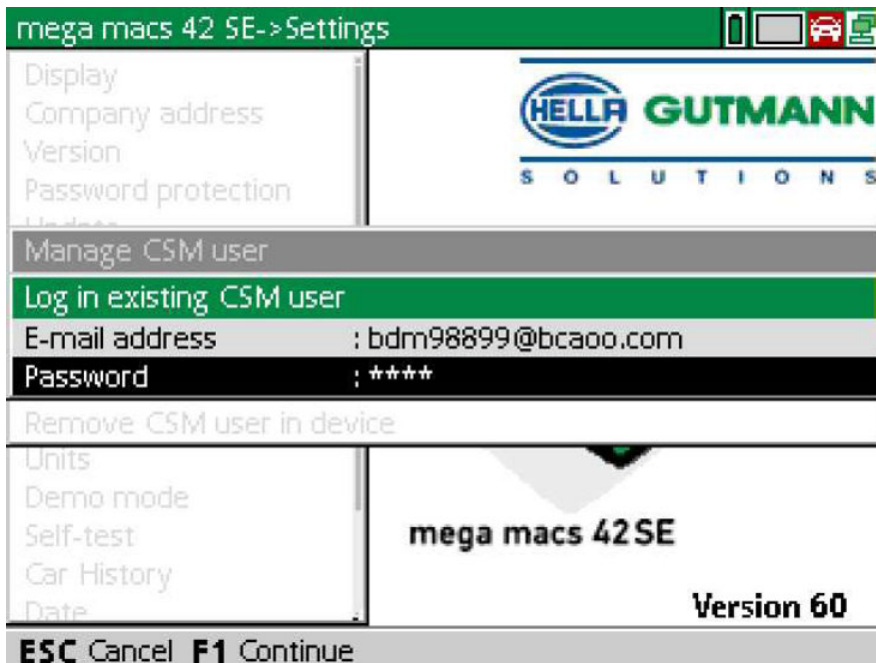
mega macs 42SE
Version 60

8. Selecteer **>CSM-gebruikers beheren<** en bevestig met **ENTER**.



NL

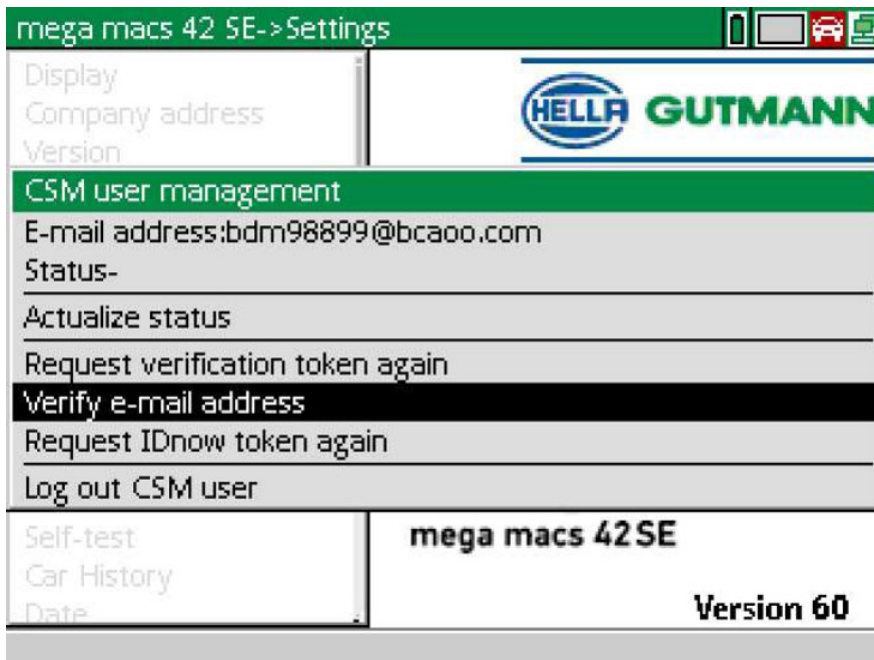
Het venster **Bestaande CSM-gebruiker aanmelden** verschijnt.



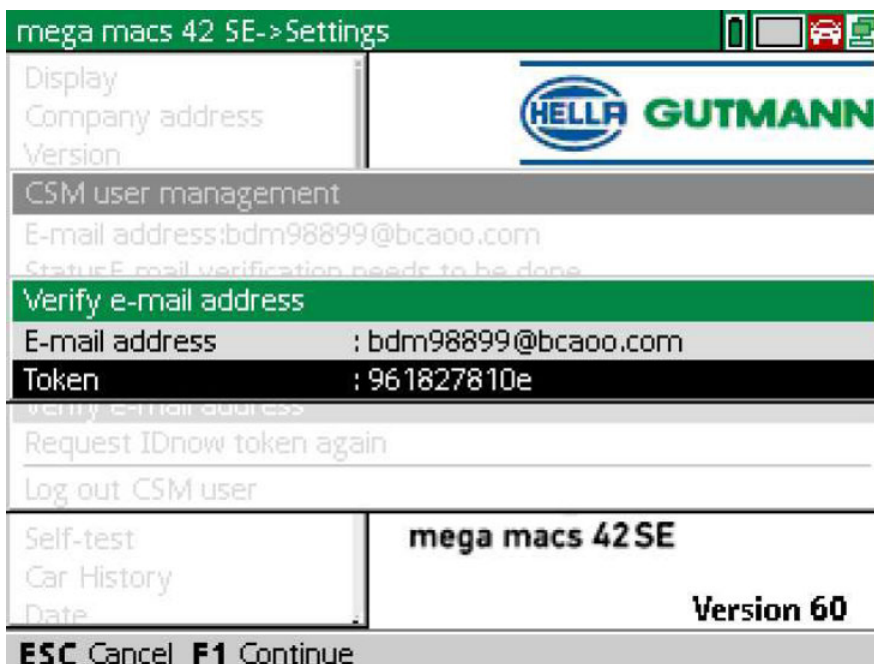
9. Open eventueel met **▲** het virtuele toetsenbord en voer het e-mailadres en het wachtwoord in van de tevoren aangemaakte CSM-gebruiker.

Nieuwe CSM-gebruiker registreren

10. Bevestig de invoeren met **ENTER**.
Het venster **Gebruikersbeheer** verschijnt.
11. Selecteer **>E-mailadres verifiëren<** en bevestig met **ENTER**.




Het venster **E-mailadres verifiëren** verschijnt.



12. Open onder **Token** het virtuele toetsenbord en voer de token uit de verificatie-e-mail in.

13. Bevestig de invoer met **ENTER**.

	<p>OPMERKING</p> <ul style="list-style-type: none">• Er wordt nogmaals een verificatie-e-mail naar het opgegeven e-mailadres verzonden.• De verificatie-e-mail bevat een IDnow-token.
---	---



Please verify your identity

Our service requires you to verify your identity.
In order to do so we are using a service provided by IdNow.

Your IdNow-Token: **LEU-HYFVY**

Please use one of the following ways to start the process:

Webste: <https://go.idnow.de/LEU-HYFVY>
iOS App: <https://apps.apple.com/de/app/idnow-autoident/id1437143249>
Android App: <https://play.google.com/store/apps/details?id=io.idnow.autoident>

Have your ID document available.

Make sure you are in a well-lit place.

Be ready for a Selfie.

Download the App and follow the instructions.

With kind regards
Hella Gutmann Solutions GmbH

14. Installeer de **IDnow-app** op het mobiele apparaat via de link die in de verificatie-e-mail is vermeld.

15. Open de app en start de identificatie.

16. Volg de aanwijzingen in de app op.

De registratie is hiermee afgesloten.

NL

Spis treści

1	Cyber Security Management	66
1.1	Rejestracja nowego użytkownika CSM	67

1 Cyber Security Management

Wielu producentów zabezpiecza komunikację pojazdu za pomocą modułów bramek bezpieczeństwa, aby chronić systemy swoich pojazdów przed nieautoryzowanym dostępem. Oznacza to, że nieograniczona komunikacja między urządzeniem diagnostycznym a pojazdem może odbywać się tylko po odpowiedniej aktywacji.

Aby zapewnić nieograniczony dostęp do komunikacji z pojazdem opracowano funkcję Cyber Security Management (CSM).

Należy postępować w następujący sposób:

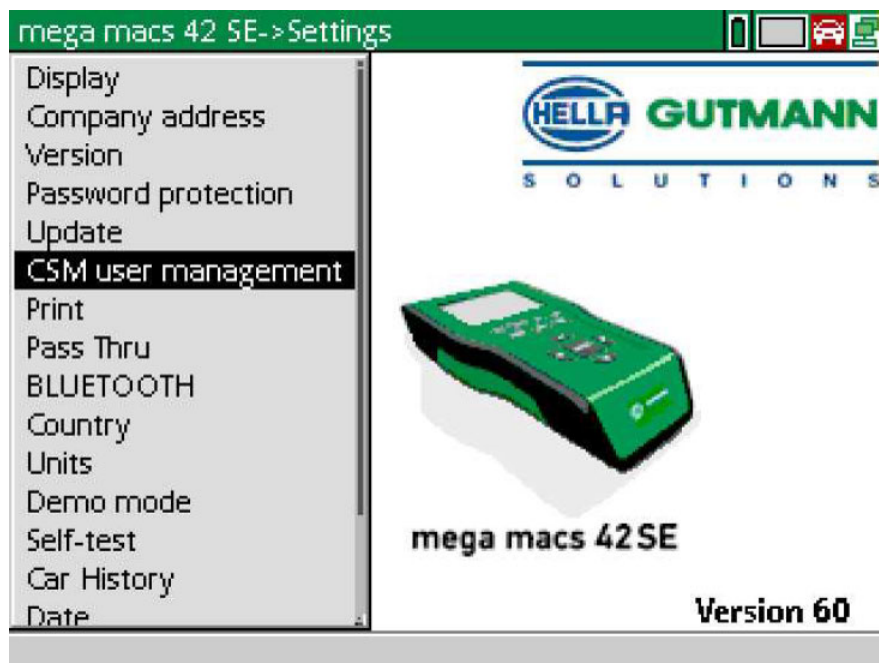
1. Za pomocą urządzenia diagnostycznego należy utworzyć nowego użytkownika CSM.
2. Rejestracja w formie kontroli tożsamości musi być dokonana za pośrednictwem aplikacji IdNow (na Androida i IOS).

Poszczególne kroki tworzenia i rejestracji użytkownika CSM w formie weryfikacji tożsamości są wyjaśnione w następnym rozdziale.

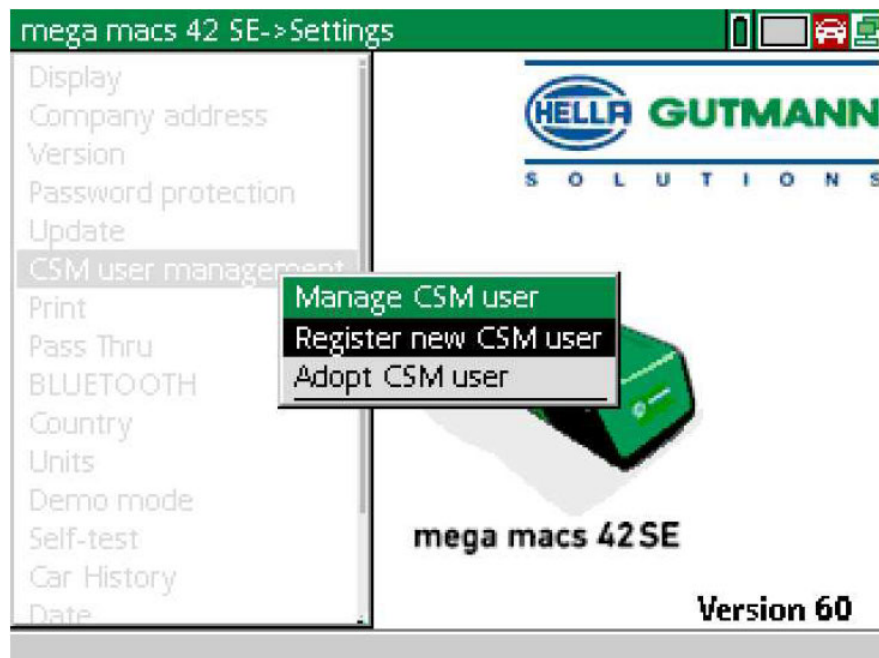
1.1 Rejestracja nowego użytkownika CSM

Aby zarejestrować i zalogować nowego użytkownika CSM, należy wykonać następujące czynności:

1. Za pomocą **Ustawienia** wybrać **> Zarządzanie użytkownikami CSM**.



Wyświetlił się okno **Zarządzanie użytkownikami CSM**.



Rejestracja nowego użytkownika CSM

2. Wybrać i potwierdzić za pomocą **ENTER** Rejestracja użytkownika CSM. Wyświetli się okno **Rejestracja użytkownika CSM**.

Register CSM user	
First name	:
Surname	:
E-mail address	:
Password	:
Repeat password	:

mega macs 42 SE
Version 60
ESC Cancel **F1** Continue

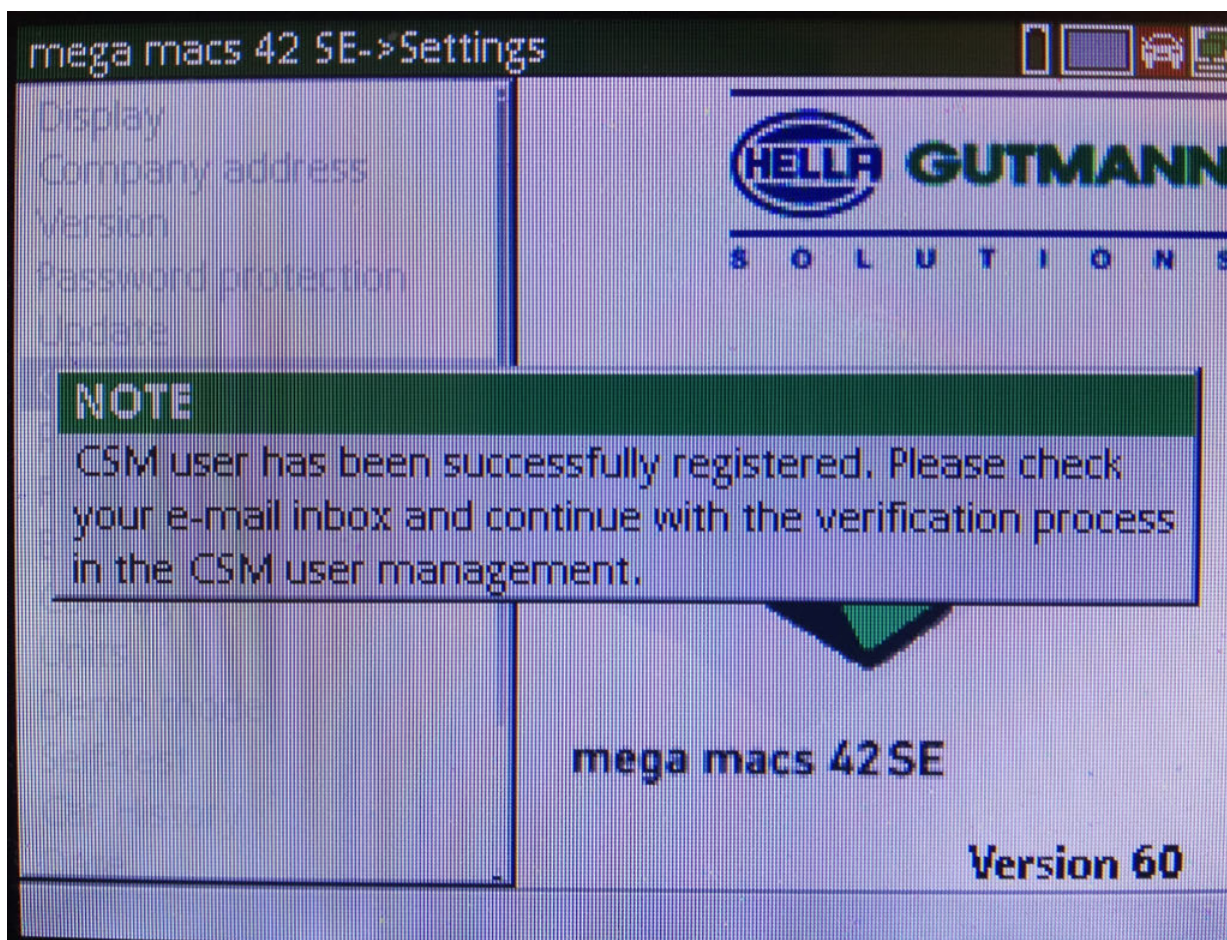
3. Za pomocą **▲** otworzyć wirtualną klawiaturę i wpisać dane użytkownika.

Register CSM user	
First name	: John
Surname	: Doe
E-mail address	: bdm98899@bcao.com
Password	: ****
Repeat password	: ****

mega macs 42 SE
Version 60
ESC Cancel **F1** Continue

4. Przyciskiem **F1** potwierdzić wprowadzone dane.


5. Przeczytać komunikat.



PL

Rejestracja nowego użytkownika CSM

6. Za pomocą **ENTER** potwierdzić komunikat.

	<p>WSKAZÓWKA</p> <ul style="list-style-type: none"> • E-mail weryfikacyjny zostanie wysłany na podany adres. • E-mail weryfikacyjny zawiera token.
---	---



Verify your Email

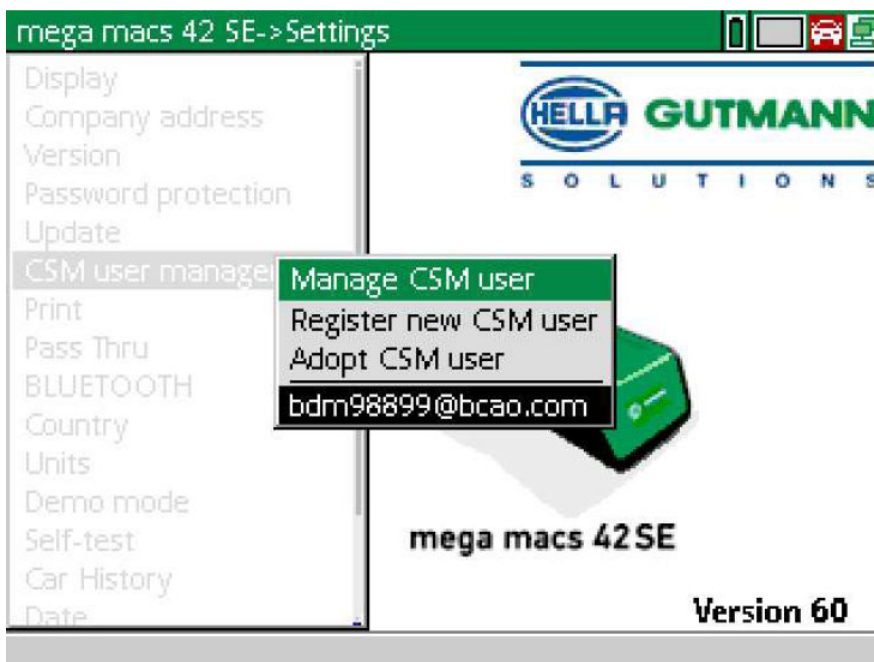
You are receiving this email because you registered for the Cyber Security Management.
Please enter the following token on your diagnostics device to verify your Email.

Your token: **961827810e**

With kind regards
Hella Gutmann Solutions GmbH

© 2020 Hella Gutmann Solutions GmbH

7. Za pomocą **Ustawienia > Zarządzanie użytkownikami CSM** wybrać utworzony adres e-mail i potwierdzić za pomocą **ENTER**.



mega macs 42 SE->Settings

Display
Company address
Version
Password protection
Update
CSM user management
Print
Pass Thru
BLUETOOTH
Country
Units
Demo mode
Self-test
Car History
Date

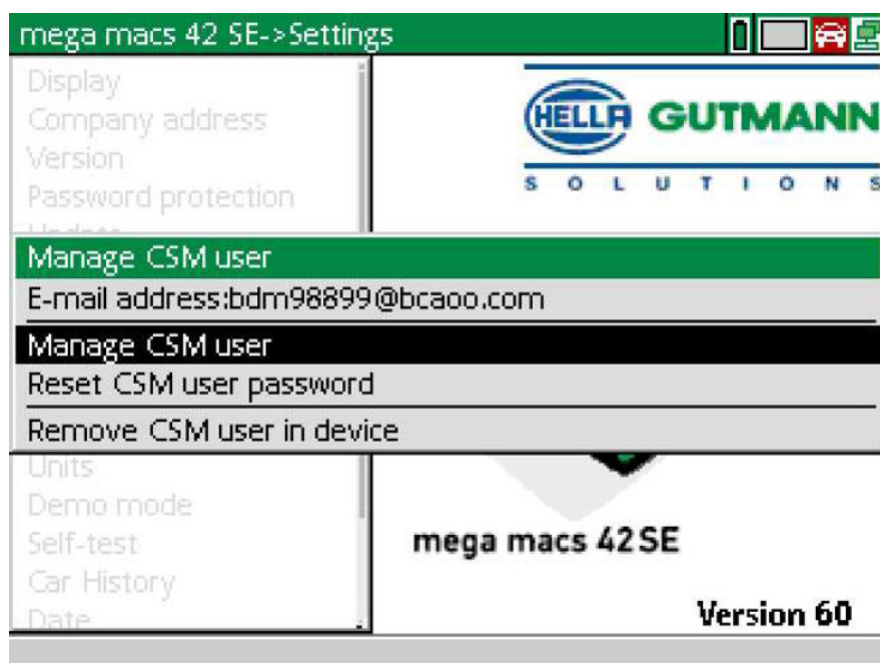
HELLA GUTMANN
SOLUTIONS

Manage CSM user
Register new CSM user
Adopt CSM user
bdm98899@bcao.com

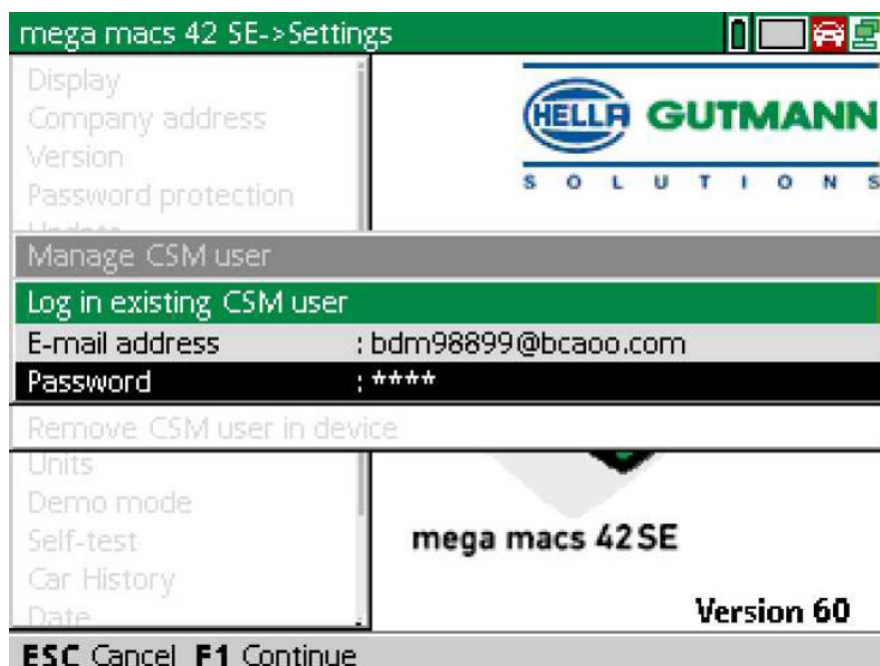
mega macs 42 SE

Version 60

8. Wybrać i potwierdzić za pomocą **ENTER** Zarządzanie użytkownikami CSM.



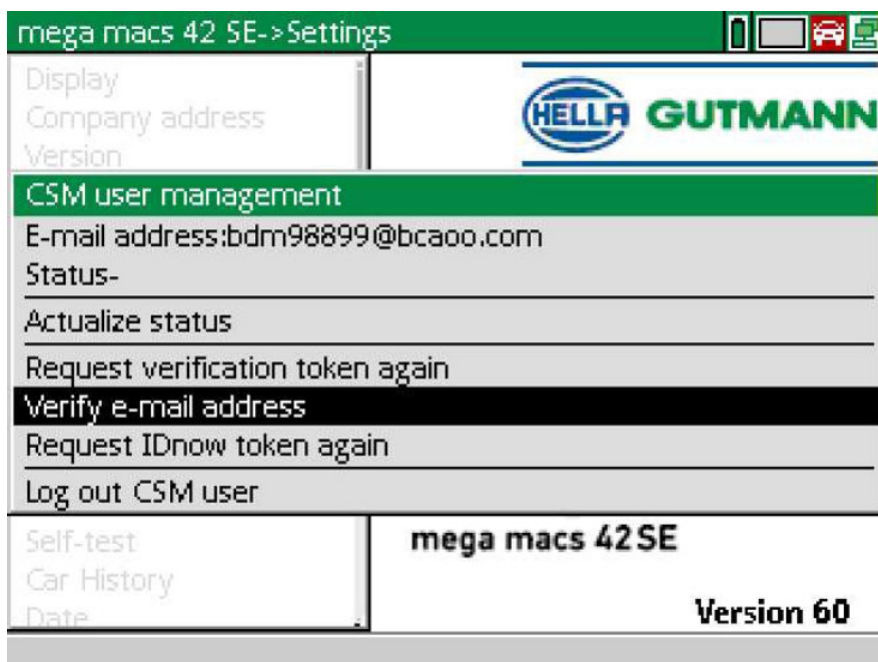
Wyświetlił się okno **Logowanie istniejącego użytkownika CSM**.



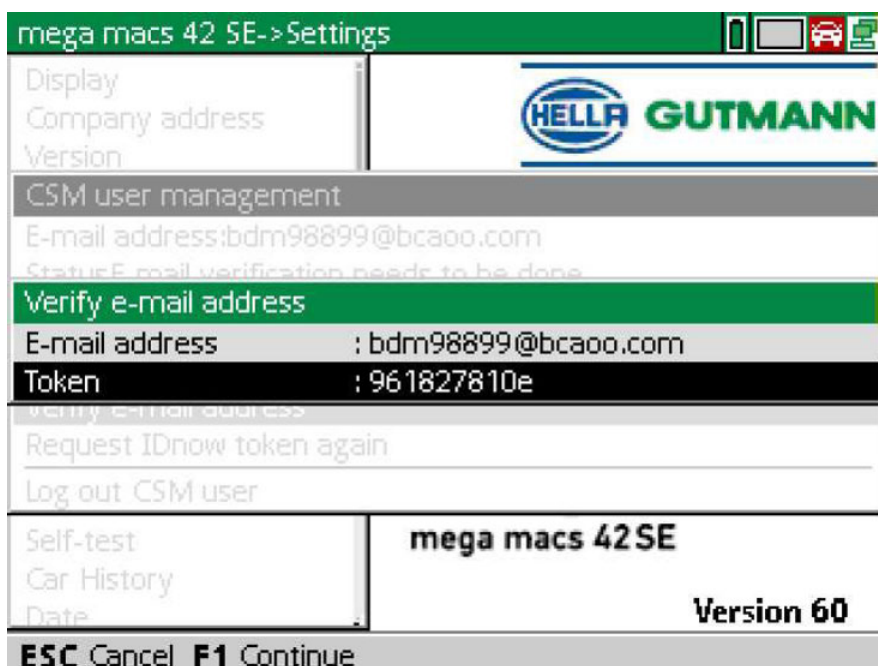
9. W razie potrzeby za pomocą **▲** otworzyć wirtualną klawiaturę i wpisać e-mail i hasło istniejącego użytkownika CSM.

Rejestracja nowego użytkownika CSM

10. Przyciskiem **ENTER** potwierdzić wprowadzone dane.
Wyświetli się okno **Zarządzanie użytkownikami**.
11. Wybrać i potwierdzić za pomocą **ENTER** >Weryfikacja adresu e-mail<.




Wyświetli się okno **Weryfikacja adresu e-mail**.



12. Pod **Token** za pomocą **▲** otworzyć wirtualną klawiaturę i wpisać token z wiadomości weryfikacyjnej.

13. Potwierdzić dane przyciskiem **ENTER**.

	<p>WSKAZÓWKA</p> <ul style="list-style-type: none">• Kolejny e-mail weryfikacyjny zostanie wysłany na podany adres.• E-mail weryfikacyjny zawiera token IdNow.
---	--



Please verify your identity

Our service requires you to verify your identity.
In order to do so we are using a service provided by IdNow.

Your IdNow-Token: **LEU-HYFVY**

Please use one of the following ways to start the process:

Website: <https://go.idnow.de/LEU-HYFVY>

iOS App: <https://apps.apple.com/de/app/idnow-autoident/id1437143249>

Android App: <https://play.google.com/store/apps/details?id=io.idnow.autoident>

Have your ID document available.

Make sure you are in a well-lit place.

Be ready for a Selfie.

Download the App and follow the instructions.

With kind regards
Hella Gutmann Solutions GmbH

PL

14. Zainstalować **aplikację IdNow** na urządzeniu mobilnym, korzystając z linku podanego w e-mailu weryfikacyjnym.

15. Otworzyć aplikację i rozpocząć identyfikację.

16. Postępować zgodnie z instrukcjami w aplikacji.

Rejestracja jest zakończona.

PL

Indholdsfortegnelse

1	Cyber Security Management	76
1.1	Registrering af ny CSM-bruger.....	77

1 Cyber Security Management

Flere producenter beskytter deres køretøjskommunikation med sikkerhedsgateway-moduler for at beskytte køretøjssystemerne mod uautoriseret adgang. Det betyder, at der kun kan foregå en ubegrænset køretøjskommunikation mellem testeren og køretøjet med den pågældende frigivelse.

For at sikre en ubegrænset køretøjskommunikation er funktionen Cyber Security Management (CSM) integreret.

Her skal man gøre følgende:

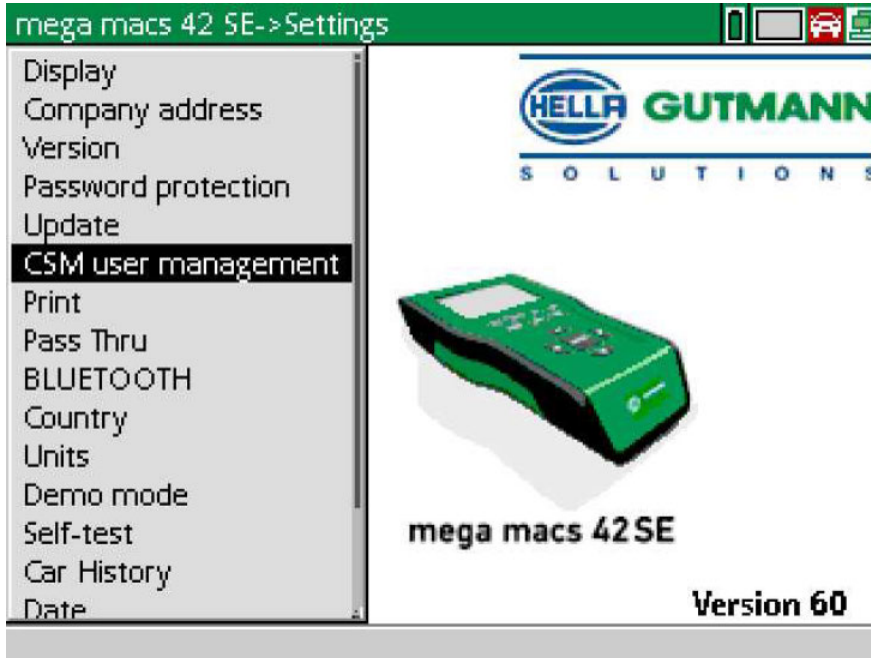
1. Der skal oprettes en ny CSM-bruger via testeren.
2. Der skal udføres en registrering i form af en identitetskontrol via IDnow-appen (til Android og iOS).

De enkelte handlingstrin til oprettelse og registrering af en CSM-bruger i form af en identitetskontrol forklares i de følgende kapitler.

1.1 Registrering af ny CSM-bruger

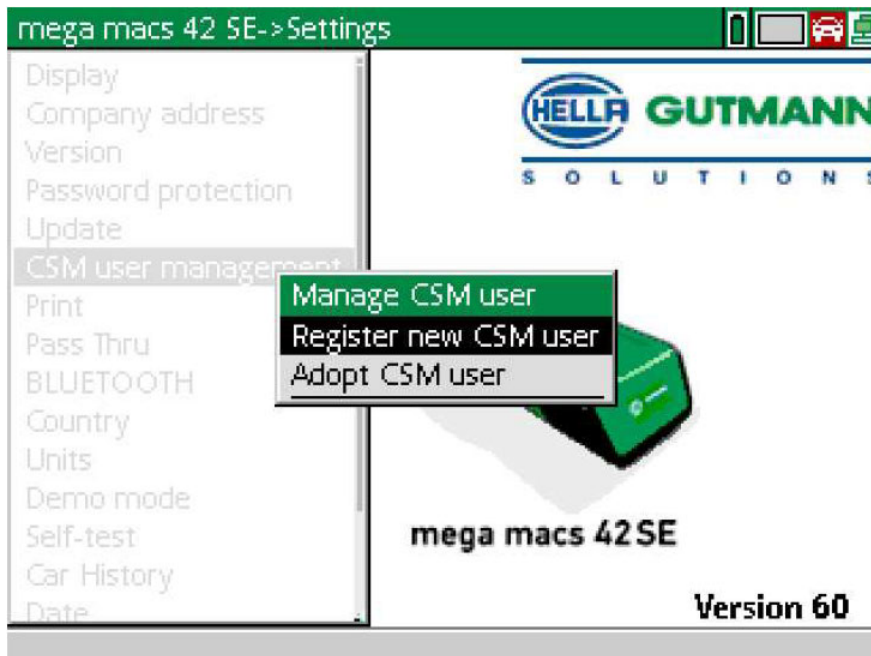
Gør som følger for at registrere og logge en ny CSM-bruger på:

1. Vælg via **Indstillinger > CSM-brugeradministration**.



DA

Vinduet **Administrér CSM-bruger** vises.



Registrering af ny CSM-bruger

2. Vælg **>Registrér ny CSM-bruger<**, og bekræft med **ENTER**.
Vinduet **Registrér CSM-bruger** vises.

Display	
Company address	
Version	
Password protection	
Register CSM user	
First name	:
Surname	:
E-mail address	:
Password	:
Repeat password	:
Demo mode	
Self-test	
Car History	
Date	

mega macs 42 SE
Version 60

ESC Cancel F1 Continue

3. Åbn det virtuelle tastatur med **▲**, og indtast brugerdataene.

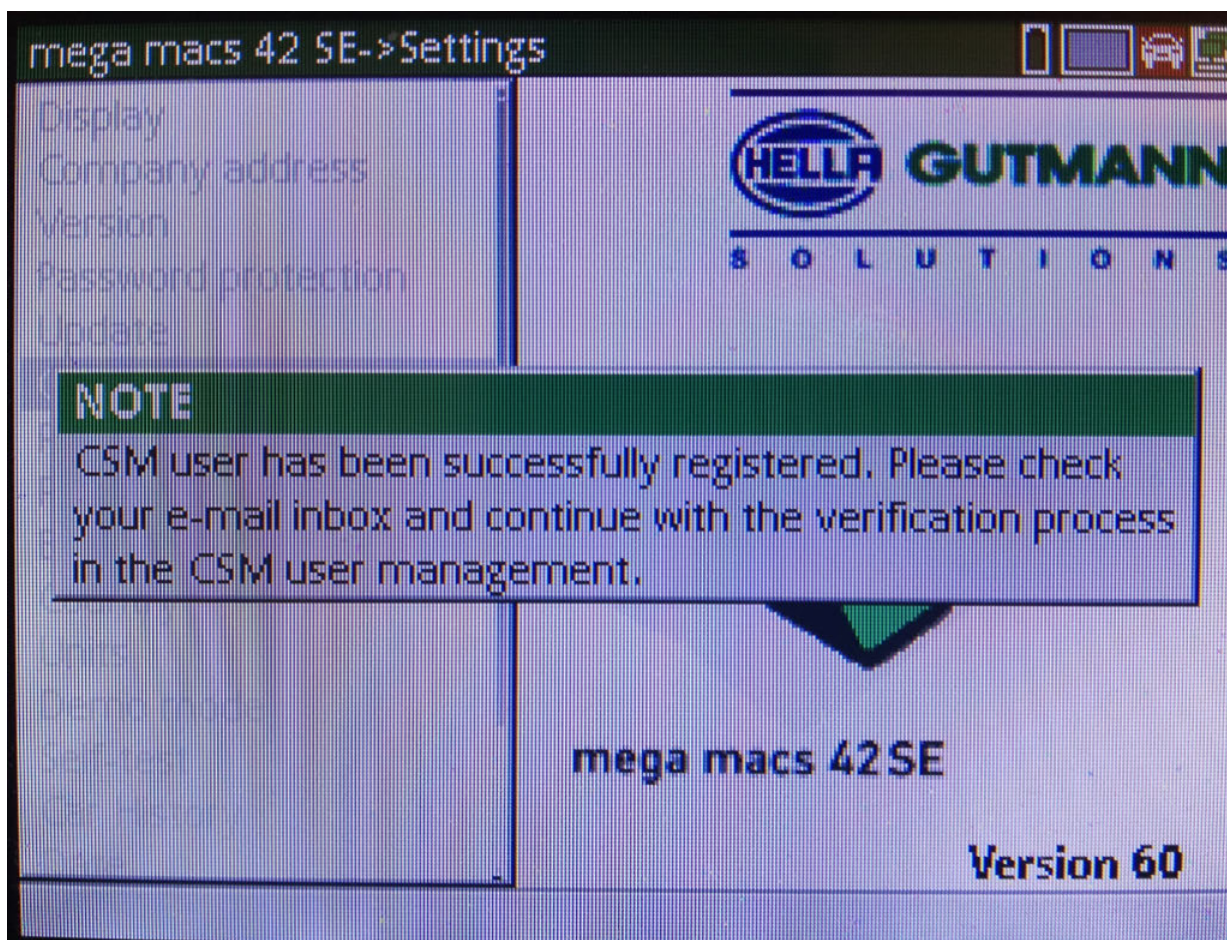
Display	
Company address	
Version	
Password protection	
Register CSM user	
First name	: John
Surname	: Doe
E-mail address	: bdm98899@bcao.com
Password	: ****
Repeat password	: ****
Demo mode	
Self-test	
Car History	
Date	

mega macs 42 SE
Version 60

ESC Cancel F1 Continue

4. Bekræft indtastningerne med **F1**.


5. Læs anvisningsvinduet.



DA

Registrering af ny CSM-bruger

6. Bekræft anvisningsvinduet med **ENTER**.

	<p>BEMÆRK</p> <ul style="list-style-type: none"> • Der sendes en verifikations-e-mail til den angivne e-mailadresse. • Verifikations-e-mailen indeholder en token.
---	---



Verify your Email

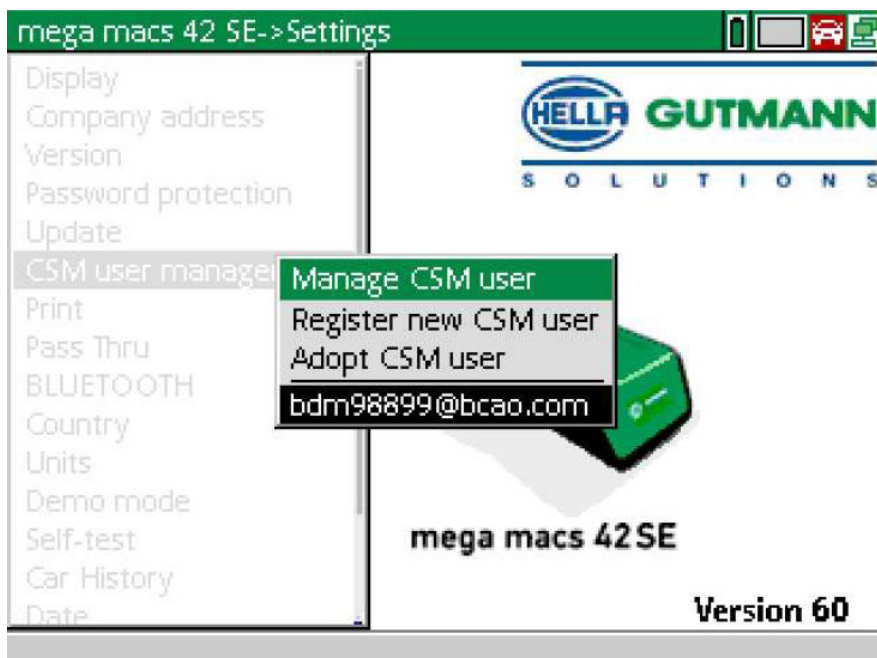
You are receiving this email because you registered for the Cyber Security Management.
Please enter the following token on your diagnostics device to verify your Email.

Your token: **961827810e**

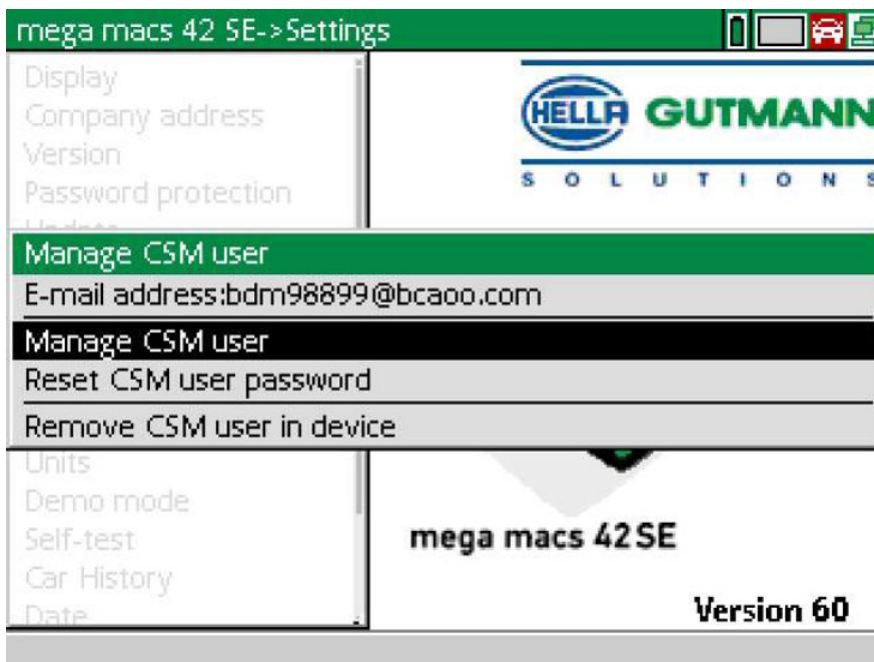
With kind regards
Hella Gutmann Solutions GmbH

© 2020 Hella Gutmann Solutions GmbH

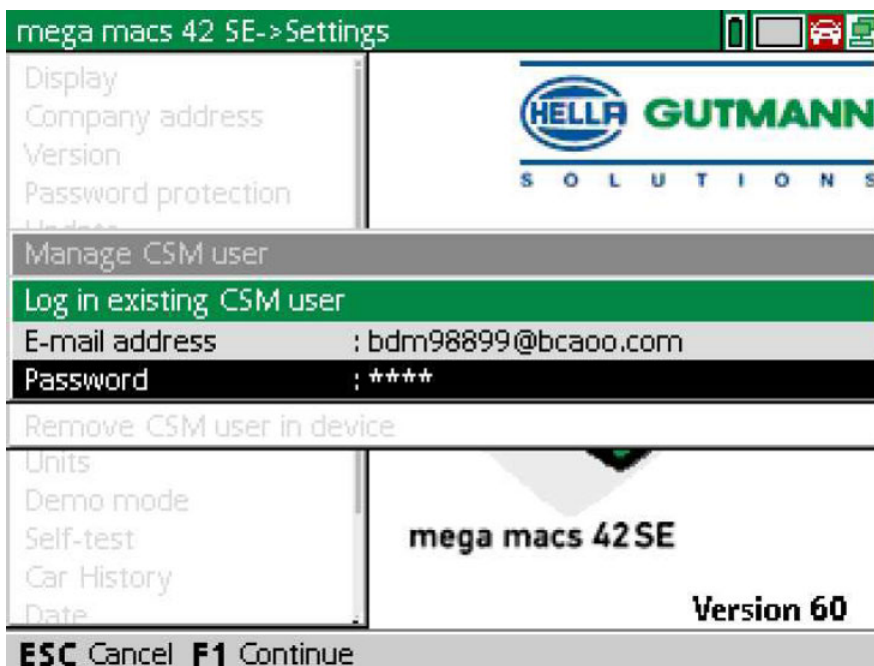
7. Vælg den oprettede e-mailadresse via **Indstillinger > CSM-brugeradministration**, og bekræft med **ENTER**.



8. Vælg **>Administrér CSM-bruger<**, og bekræft med **ENTER**.



Vinduet **Tilmeld eksisterende CSM-bruger** vises.



9. Åbn evt. det virtuelle tastatur med **▲**, og indtast e-mail-adressen og passwordet for den CSM-bruger, der blev oprettet før.

Registrering af ny CSM-bruger

10. Bekræft indtastningerne med **ENTER**.
Vinduet **Brugeradministration** vises.
11. Vælg **>Verificér e-mailadresse<**, og bekræft med **ENTER**.


mega macs 42 SE -> Settings	
Display	HELLA GUTMANN
Company address	
Version	
CSM user management	
E-mail address: bdm98899@bcaoo.com	
Status-	
Actualize status	
Request verification token again	
Verify e-mail address	
Request IDnow token again	
Log out CSM user	
Self-test	mega macs 42 SE
Car History	Version 60
Date	

Vinduet **>Verificér e-mailadresse<** vises.

mega macs 42 SE -> Settings	
Display	HELLA GUTMANN
Company address	
Version	
CSM user management	
E-mail address: bdm98899@bcaoo.com	
Status: E-mail verification needs to be done	
Verify e-mail address	
E-mail address	: bdm98899@bcaoo.com
Token	: 961827810e
Request IDnow token again	
Log out CSM user	
Self-test	mega macs 42 SE
Car History	Version 60
Date	
ESC Cancel F1 Continue	

12. Åbn det virtuelle tastatur under **Token** med **▲**, og indtast token'en fra verifikations-e-mailen.

13. Bekræft indtastningen med **ENTER**.

	<p>BEMÆRK</p> <ul style="list-style-type: none">• Der sendes endnu en verifikations-e-mail til den angivne e-mailadresse.• Verifikations-e-mailen indeholder en IdNow-token.
---	--



Please verify your identity

Our service requires you to verify your identity.
In order to do so we are using a service provided by IdNow.

Your IdNow-Token: **LEU-HYFVY**

Please use one of the following ways to start the process:

Website: <https://go.idnow.de/LEU-HYFVY>

iOS App: <https://apps.apple.com/de/app/idnow-autoident/id1437143249>

Android App: <https://play.google.com/store/apps/details?id=io.idnow.autoident>

Have your ID document available.

Make sure you are in a well-lit place.

Be ready for a Selfie.

Download the App and follow the instructions.

With kind regards
Hella Gutmann Solutions GmbH

DA

14. Installér **IdNow-appen** linket i verifikations-e-mailen på den mobile enhed.

15. Åbn appen, og start identificeringen.

16. Følg anvisningerne i appen.

Dermed er registreringen afsluttet.

DA

Innehållsförteckning

1	Cyber Security Management	86
1.1	Registrera ny CSM-användare	87

1 Cyber Security Management

Flera tillverkare skyddar fordonskommunikationen mot obehörig åtkomst med säkerhets-gateway-moduler. Det innebär att diagnosapparaten och fordonet bara kan kommunicera om kommunikationen godkänns.

Funktionen Cyber Security Management (CSM) har integrerats för att säkerställa obegränsad fordonskommunikation.

Gå tillväga på följande sätt:

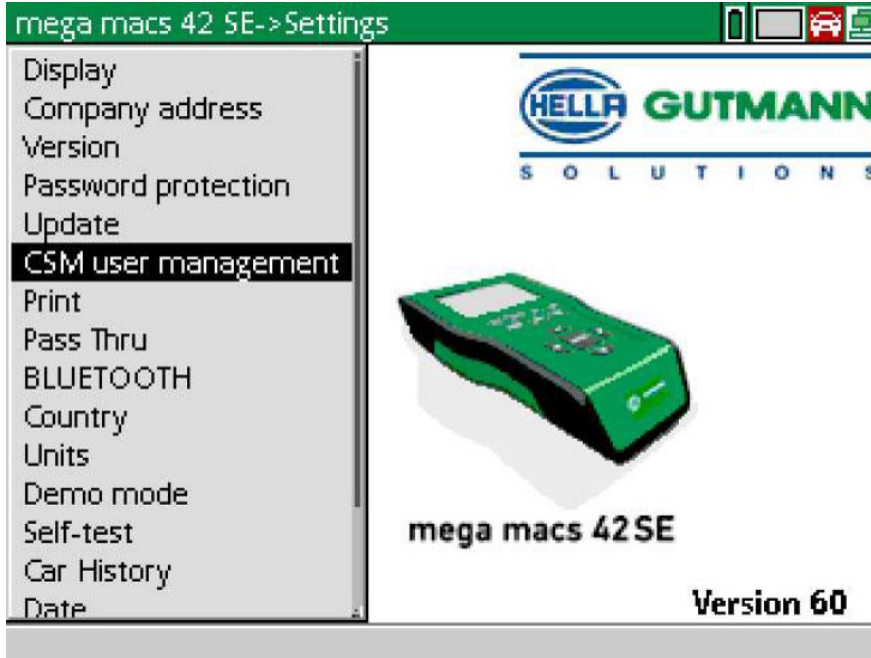
1. En ny CSM-användare måste skapas via diagnosapparaten.
2. Registrering och identitetskontroll måste göras via IDnow-appen (för Android och IOs).

I nedanstående kapitel beskrivs vilka steg som krävs för att skapa och registrera en CSM-användare samt hur en identitetskontroll ska genomföras.

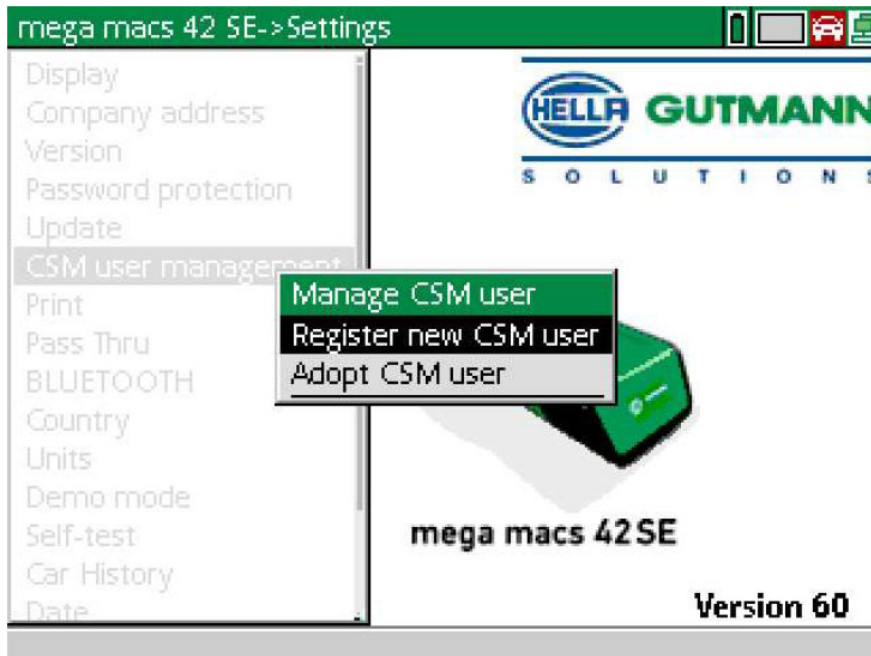
1.1 Registrera ny CSM-användare

Gör följande för att registrera och logga in en ny CSM-användare:

1. Gå till **Inställningar** och välj > **CSM-användaradministration**.



Fönstret **Administrera CSM-användare** visas.



Registrera ny CSM-användare

2. Välj **>Registrera ny CSM-användare<** och bekräfta med **ENTER**.
Fönstret **Registrera CSM-användare** visas.

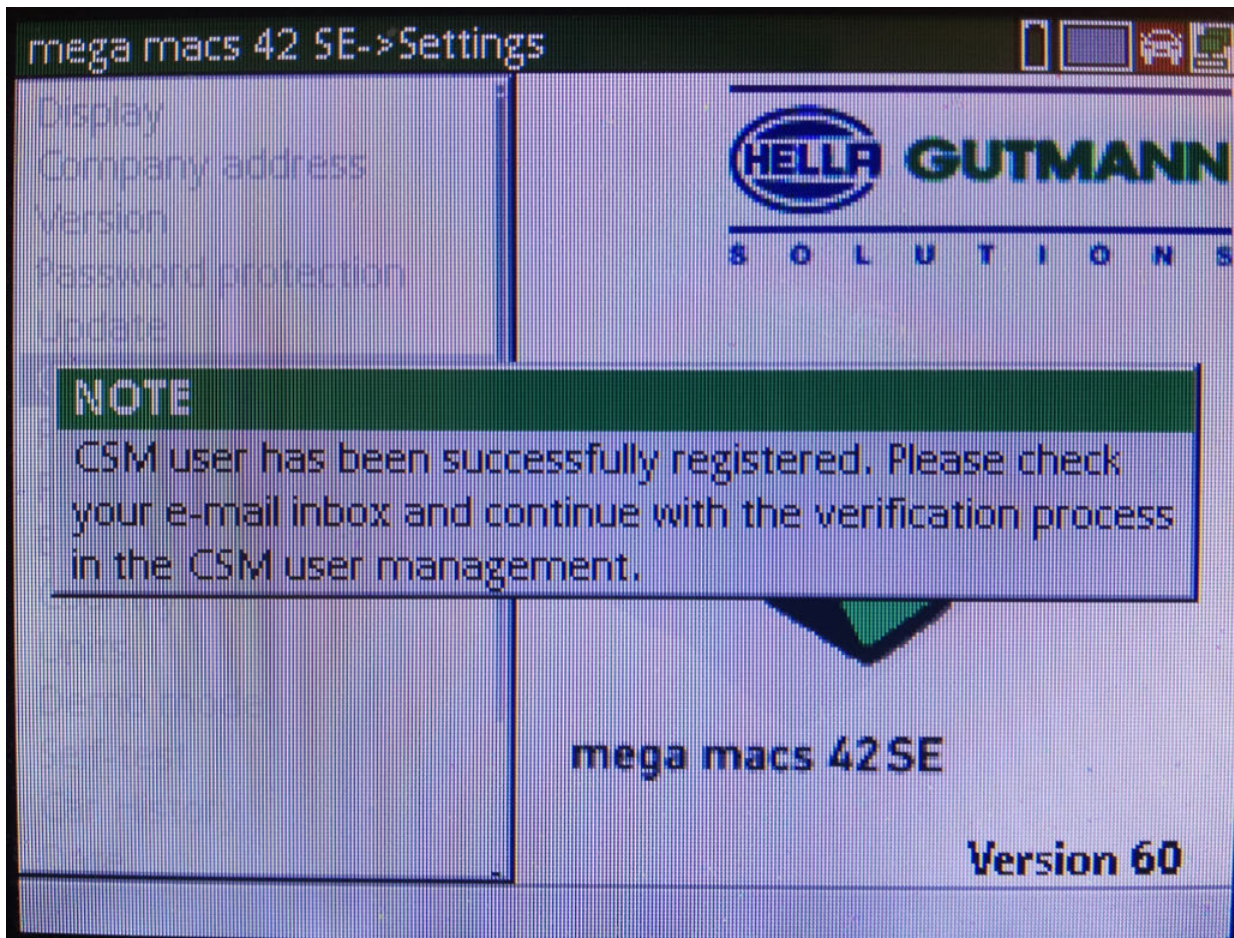
The screenshot shows the 'mega macs 42 SE -> Settings' menu. The 'Register CSM user' option is highlighted in green. The menu items are: Display, Company address, Version, Password protection, Register CSM user, Units, Demo mode, Self-test, Car History, and Date. The Hella Gutmann Solutions logo is visible in the top right. At the bottom, it says 'mega macs 42 SE' and 'Version 60'. The keyboard shortcuts 'ESC Cancel' and 'F1 Continue' are shown at the very bottom.

3. Öppna det virtuella tangentbordet med **▲** och ange användaruppgifterna.

The screenshot shows the 'mega macs 42 SE -> Settings' menu with the 'Register CSM user' form filled out. The form fields are: First name: John, Surname: Doe, E-mail address: bdm98899@bcao.com, Password: ****, and Repeat password: ****. The 'Repeat password' field is highlighted. The Hella Gutmann Solutions logo is visible in the top right. At the bottom, it says 'mega macs 42 SE' and 'Version 60'. The keyboard shortcuts 'ESC Cancel' and 'F1 Continue' are shown at the very bottom.

4. Bekräfta inmatningarna med **F1**.

5. Följ anvisningarna i rutan.



SV

Registrera ny CSM-användare

6. Bekräfta rutan med **ENTER**.

i	<p>OBSERVERA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ett e-postmeddelande för verifiering skickas till angiven e-postadress. • E-postmeddelandet för verifiering innehåller en token.
----------	---

**Verify your Email**

You are receiving this email because you registered for the Cyber Security Management.
Please enter the following token on your diagnostics device to verify your Email.

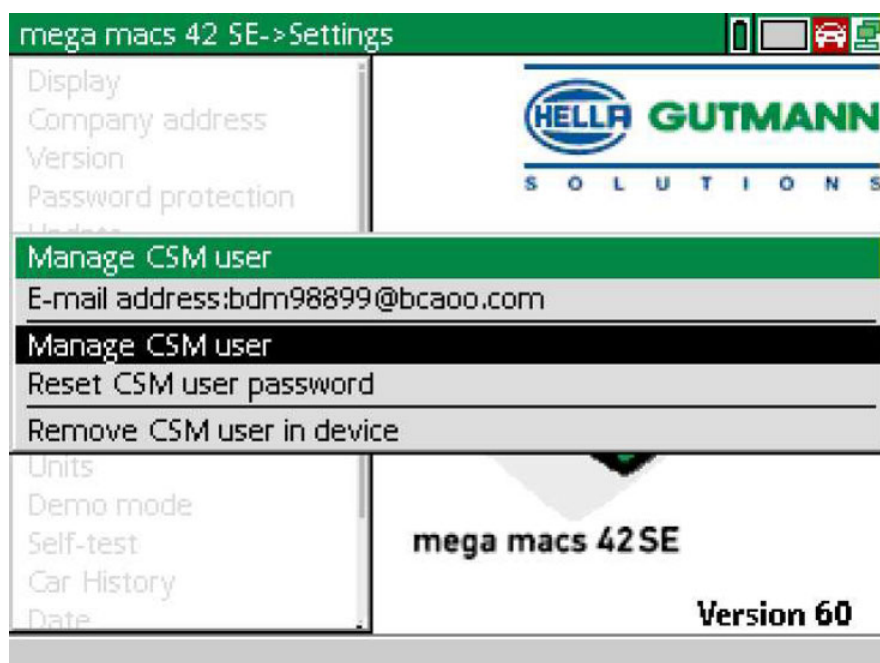
Your token: **961827810e**

With kind regards
Hella Gutmann Solutions GmbH

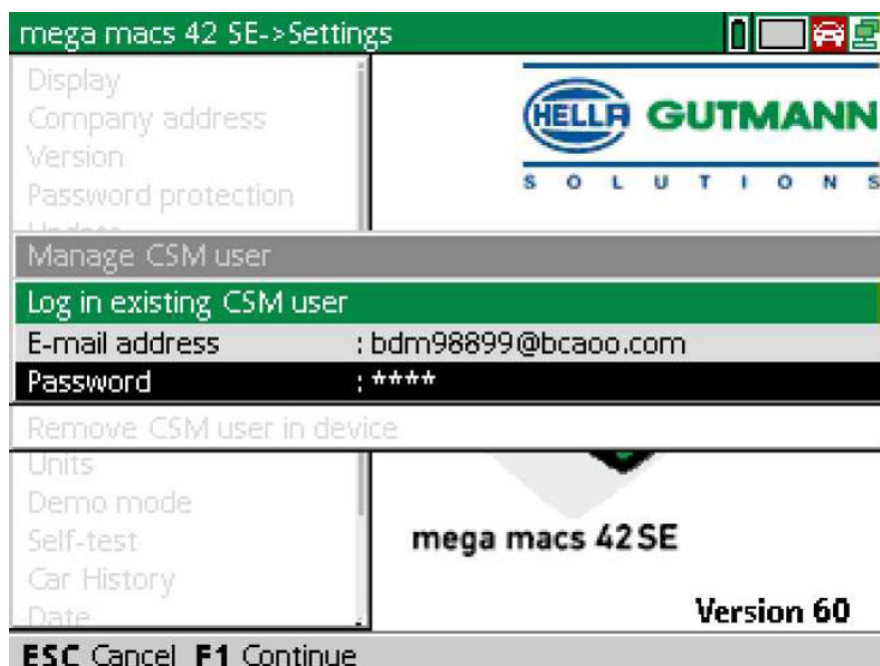
© 2020 Hella Gutmann Solutions GmbH

7. Gå till **Inställningar > CSM-användaradministration** och välj skapad e-postadress. Bekräfta med **ENTER**.

8. Välj **>Administrera CSM-användare<** och bekräfta med **ENTER**.



Fönstret **Logga in befintlig CSM-användare** visas.



9. Öppna det virtuella tangentbordet med **▲** om det behövs och ange e-postadressen och lösenordet för skapad CSM-användare.

Registrera ny CSM-användare

10. Bekräfta inmatningarna med **ENTER**.
Fönstret **Användaradministration** visas.
11. Välj **>Verifiera e-postadress<** och bekräfta med **ENTER**.


mega macs 42 SE->Settings	
Display	HELLA GUTMANN
Company address	
Version	
CSM user management	
E-mail address: bdm98899@bcaoo.com	
Status-	
Actualize status	
Request verification token again	
Verify e-mail address	
Request IDnow token again	
Log out CSM user	
Self-test	mega macs 42 SE
Car History	Version 60
Date	

Fönstret **Verifiera e-postadress** visas.

mega macs 42 SE->Settings	
Display	HELLA GUTMANN
Company address	
Version	
CSM user management	
E-mail address: bdm98899@bcaoo.com	
Status: E-mail verification needs to be done	
Verify e-mail address	
E-mail address	: bdm98899@bcaoo.com
Token	: 961827810e
Request IDnow token again	
Log out CSM user	
Self-test	mega macs 42 SE
Car History	Version 60
Date	
ESC Cancel F1 Continue	

12. Öppna det virtuella tangentbordet under **Token** med **▲** och mata in den token som anges i e-postmeddelandet för verifiering.

13. Bekräfta inmatningen med **ENTER**.

	<p>OBSERVERA</p> <ul style="list-style-type: none">• Ett till e-postmeddelande för verifiering skickas till angiven e-postadress.• E-postmeddelandet för verifiering innehåller en IdNow-token.
---	---



Please verify your identity

Our service requires you to verify your identity.
In order to do so we are using a service provided by IdNow.

Your IdNow-Token: **LEU-HYFVY**

Please use one of the following ways to start the process:

Website: <https://go.idnow.de/LEU-HYFVY>

iOS App: <https://apps.apple.com/de/app/idnow-autoident/id1437143249>

Android App: <https://play.google.com/store/apps/details?id=io.idnow.autoident>

Have your ID document available.

Make sure you are in a well-lit place.

Be ready for a Selfie.

Download the App and follow the instructions.

With kind regards
Hella Gutmann Solutions GmbH

14. Installera **IdNow-appen** på den mobila enheten via den länk som står i e-postmeddelandet för verifiering.

15. Öppna appen och starta identifieringen.

16. Följ instruktionerna i appen.

Nu är registreringen slutförd.

SV

Índice

1	Cyber Security Management	96
1.1	Registrar utilizador CSM novo	97

1 Cyber Security Management

Vários fabricantes protegem a comunicação do veículo através de módulos Gateway, para proteger os sistemas do veículo contra acesso não autorizado. Isso significa que apenas pode haver uma comunicação ilimitada do veículo entre o aparelho de diagnóstico e o veículo com a ativação correspondente.

Para garantir uma comunicação ilimitada do veículo, foi integrada a função Cyber Security Management (CSM).

Neste caso é necessário proceder do seguinte modo:

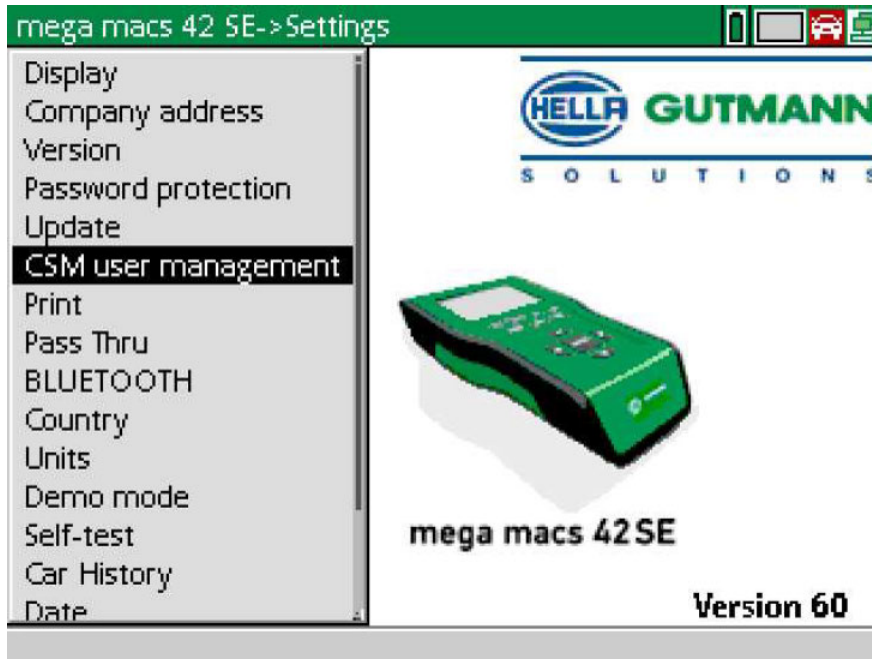
1. Através do aparelho de diagnóstico tem de ser criado um novo utilizador CSM.
2. Através da aplicação IDnow (para Android e iOS), é necessário realizar um registo através de uma verificação de identidade.

Os passos para a criação e registo de um utilizador CSM através de uma verificação de identidade são descritos no capítulo seguinte.

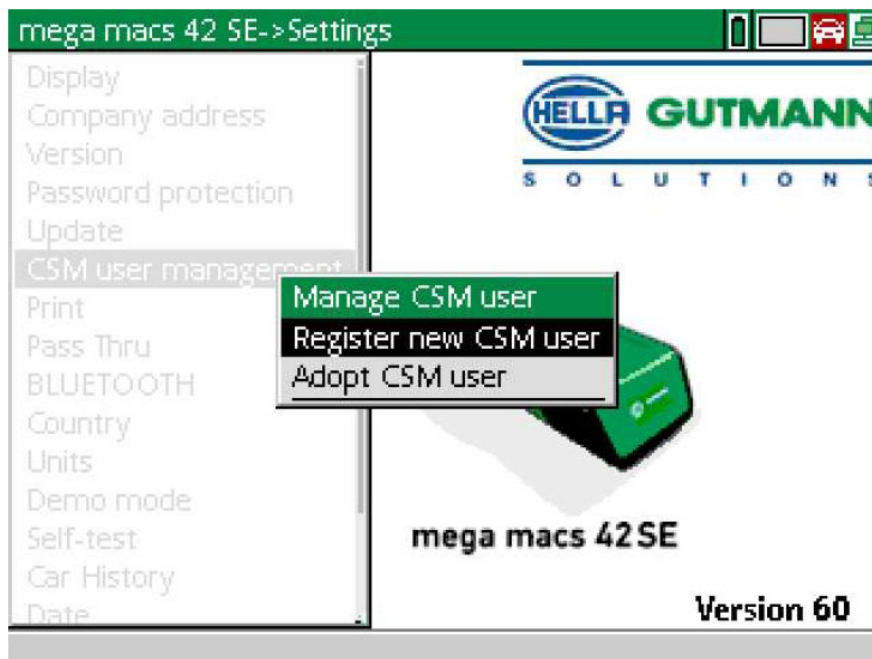
1.1 Registrar utilizador CSM novo

Para registar um novo utilizador CSM e iniciar sessão, proceder do seguinte modo:

1. Selecionar **Definições > Gestão de utilizadores CSM**.



A janela **Gerir utilizador CSM** é apresentada.



Registrar utilizador CSM novo

2. Selecionar >**Registrar utilizador CSM novo**< e confirmar com **ENTER**.
A janela **Registrar utilizador CSM** é apresentada.

mega macs 42 SE->Settings

Display
Company address
Version
Password protection

HELLA GUTMANN
S O L U T I O N S

Register CSM user

First name :
Surname :
E-mail address :
Password :
Repeat password :

Units
Demo mode
Self-test
Car History
Date

mega macs 42 SE

Version 60

ESC Cancel **F1** Continue

3. Abrir o teclado virtual através de ▲ e introduzir os dados do utilizador.

mega macs 42 SE->Settings

Display
Company address
Version
Password protection

HELLA GUTMANN
S O L U T I O N S

Register CSM user

First name : John
Surname : Doe
E-mail address : bdm98899@bcao.com
Password : ****
Repeat password : ****

Units
Demo mode
Self-test
Car History
Date

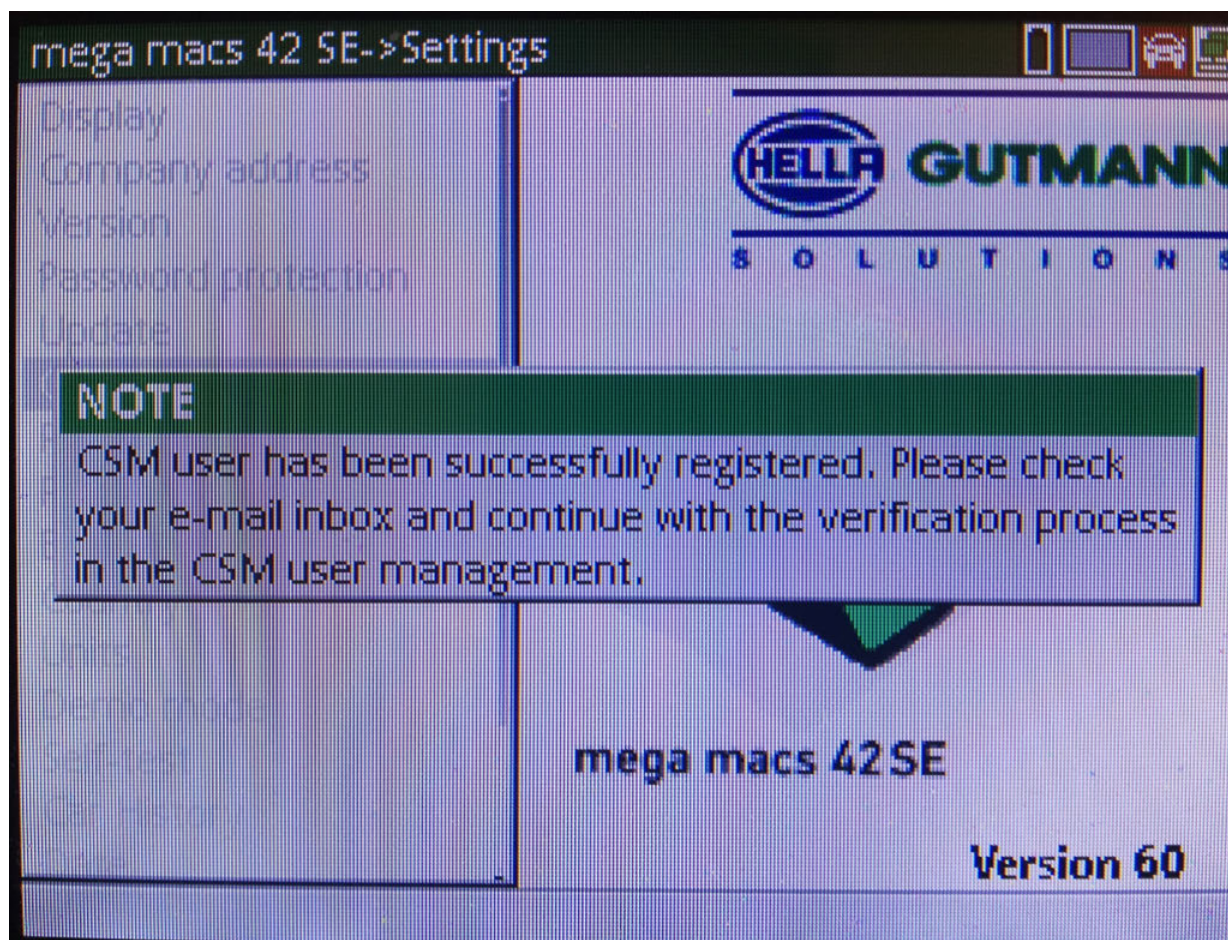
mega macs 42 SE

Version 60

ESC Cancel **F1** Continue

4. Confirmar as introduções com **F1**.


5. Prestar atenção à janela com notas.



PT

Registar utilizador CSM novo

6. Confirmar a janela com notas com **ENTER**.

	<p>NOTA</p> <ul style="list-style-type: none"> • É enviado para o endereço de e-mail indicado um e-mail de verificação. • O e-mail de verificação contém um token.
---	---



Verify your Email

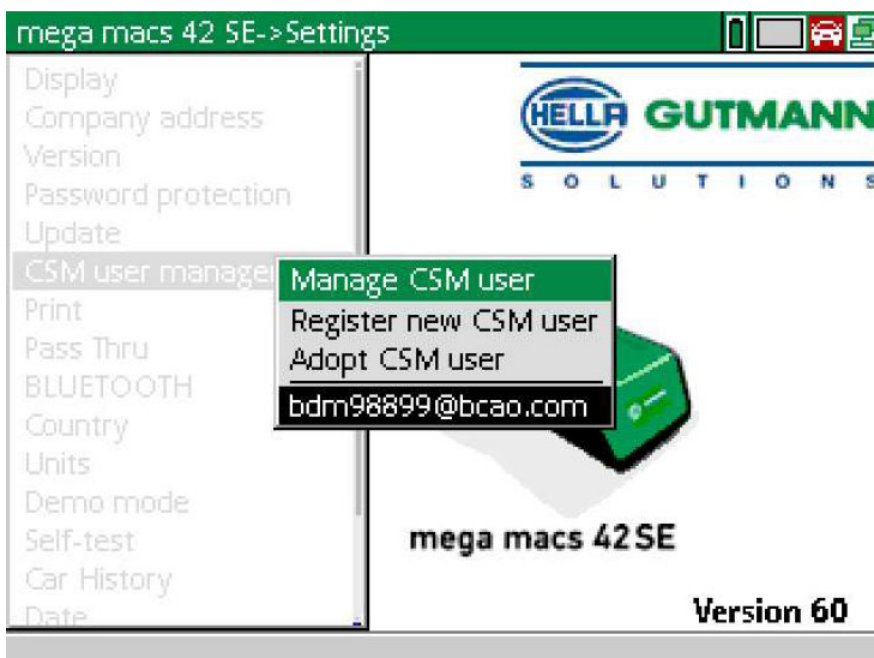
You are receiving this email because you registered for the Cyber Security Management.
Please enter the following token on your diagnostics device to verify your Email.

Your token: **961827810e**

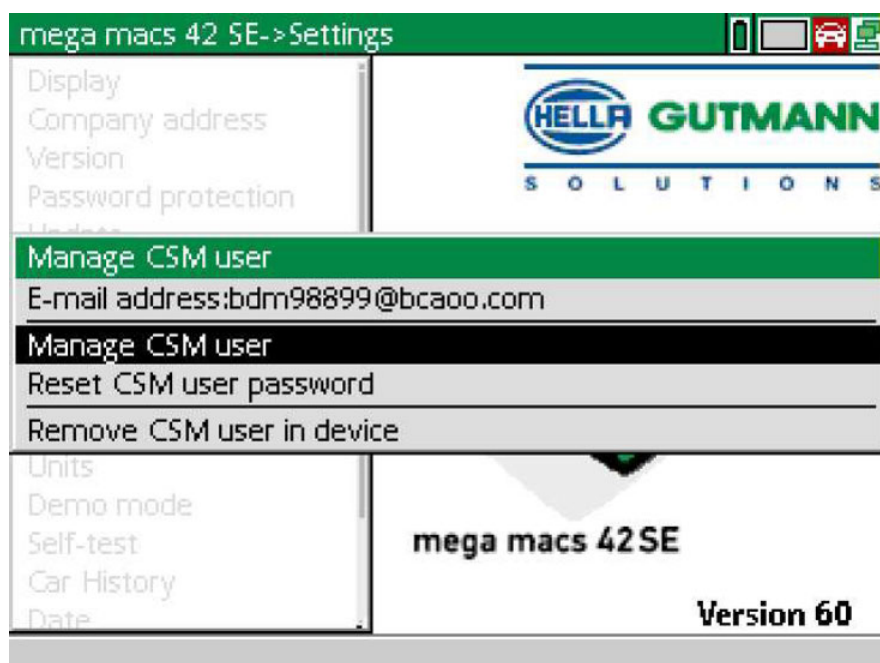
With kind regards
Hella Gutmann Solutions GmbH

© 2020 Hella Gutmann Solutions GmbH

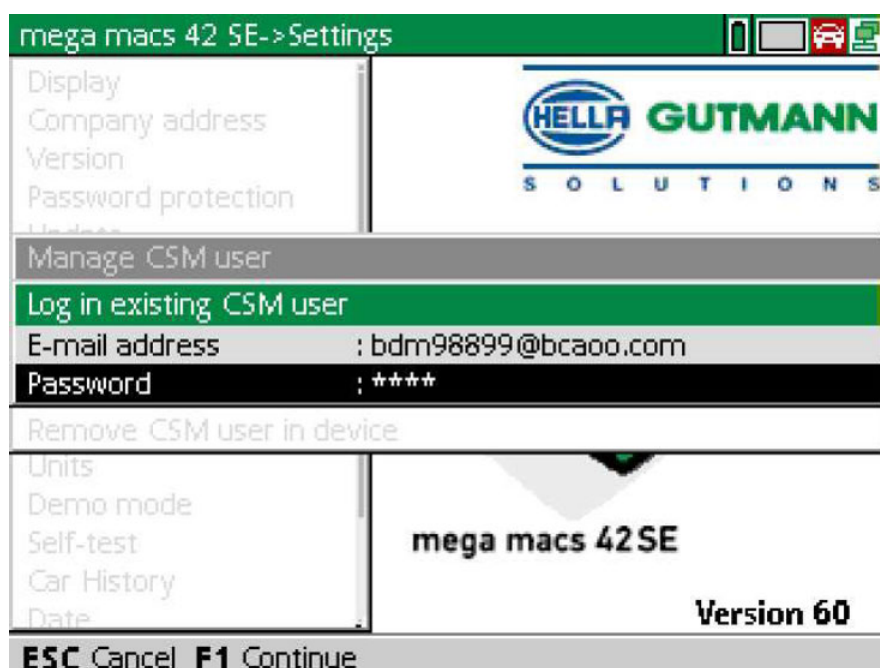
7. Selecionar o endereço de e-mail criado em **Definições > Gestão de utilizadores CSM** e confirmar com **ENTER**.



8. Selecionar **>Gerir utilizador CSM<** e confirmar com **ENTER**.



A janela **Iniciar sessão de utilizador CSM existente** é apresentada.

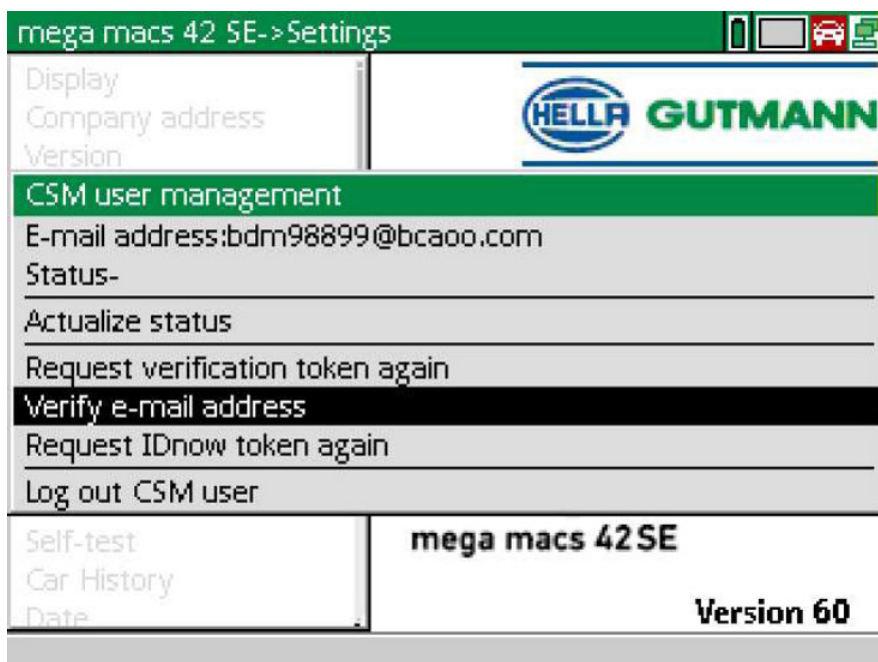


9. Se aplicável, abrir o teclado virtual através de ▲ e introduzir o endereço de e-mail e a palavra-passe do utilizador CSM criado anteriormente.

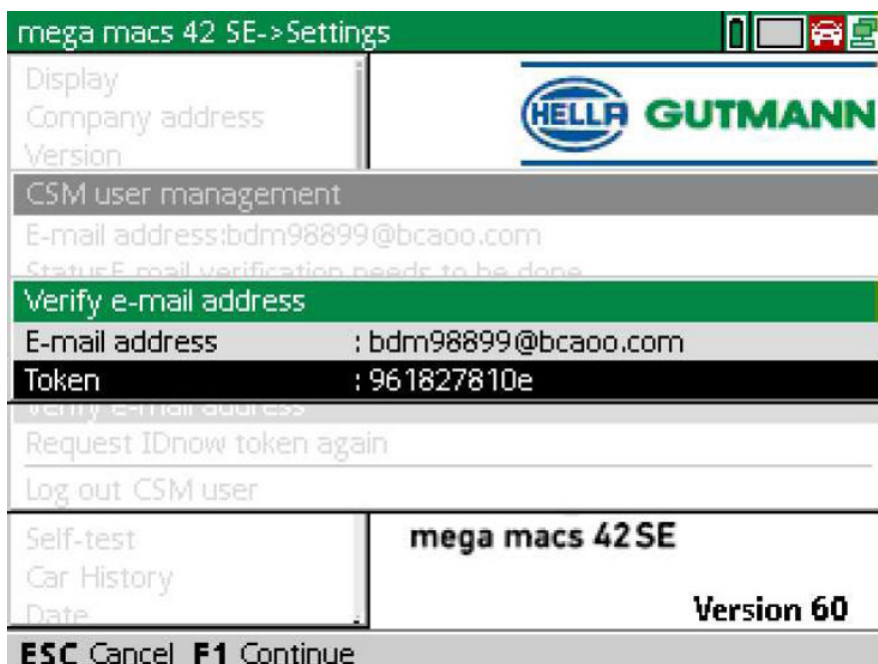
PT

Registar utilizador CSM novo

10. Confirmar as introduções com **ENTER**.
A janela **Gestão de utilizador** é apresentada.
11. Selecionar **>Verificar endereço de e-mail<** e confirmar com **ENTER**.




A janela **Verificar endereço de e-mail** é apresentada.



12. Em **Token**, abrir o teclado virtual através de **▲** e introduzir o token incluído no e-mail de verificação.

13. Confirmar a entrada com **ENTER**.

	<p>NOTA</p> <ul style="list-style-type: none">• É enviado para o endereço de e-mail indicado outro e-mail de verificação.• O e-mail de verificação contém um token IdNow.
---	---



Please verify your identity

Our service requires you to verify your identity.
In order to do so we are using a service provided by IdNow.

Your IdNow-Token: **LEU-HYFVY**

Please use one of the following ways to start the process:

Website: <https://go.idnow.de/LEU-HYFVY>

iOS App: <https://apps.apple.com/de/app/idnow-autoident/id1437143249>

Android App: <https://play.google.com/store/apps/details?id=io.idnow.autoident>

Have your ID document available.

Make sure you are in a well-lit place.

Be ready for a Selfie.

Download the App and follow the instructions.

With kind regards
Hella Gutmann Solutions GmbH

PT

14. Instalar a **aplicação IdNow** no dispositivo móvel através do link indicado no e-mail de verificação.

15. Abrir a aplicação e iniciar a identificação.

16. Seguir as instruções na aplicação.

Deste modo, fica concluído o registo.

PT

İçindekiler

1	Cyber Security Management	106
1.1	Yeni bir CSM kullanıcıını kaydetme	107

1 Cyber Security Management

Birçok üretici, araç sistemlerini yetkisiz erişimlere karşı korumak için güvenlik Gateway modülü ile araçla iletişimi güvence altına alır. Bu, diyagnoz cihazıyla araç arasındaki sınırsız araçla iletişimin ancak ilgili etkinleştirmeden sonra gerçekleşebileceği anlamına gelir.

Geliştirilen Cyber Security Management (CSM) fonksiyonu sınırsız araçla iletişimi sağlamak için entegre edilmiştir.

Burada aşağıdaki adımların gerçekleştirilmesi gerekir:

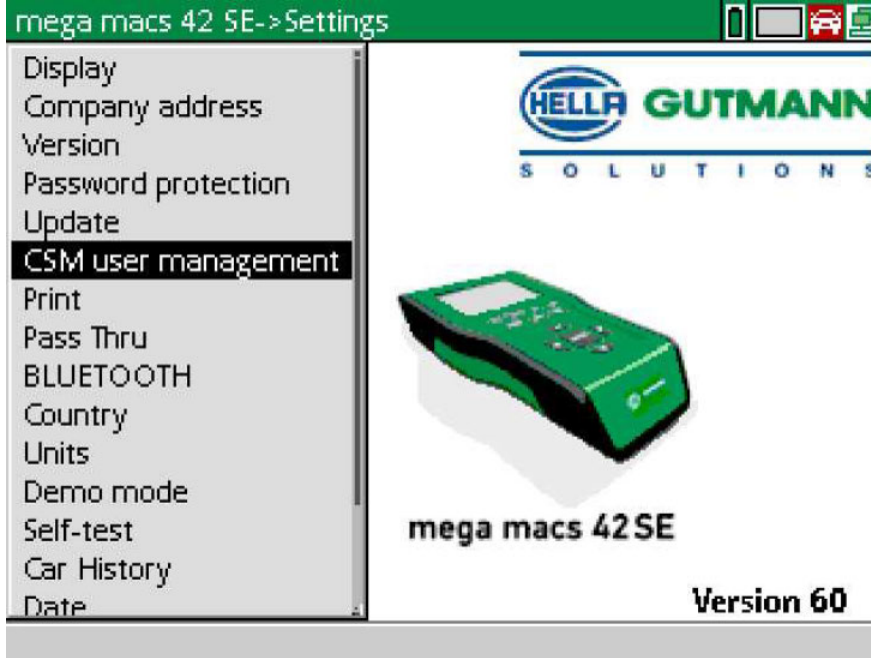
1. Diyagnoz cihazıyla bir CSM kullanıcısının oluşturulması gerekir.
2. Kimlik doğrulama formunda kayıt, IdNow-App (Android ve IOs için) üzerinden yapılmalıdır.

Bir CSM kullanıcısının kimlik doğrulama formunda oluşturulması ve kaydedilmesi için münferit adımlar aşağıdaki bölümde açıklanmıştır.

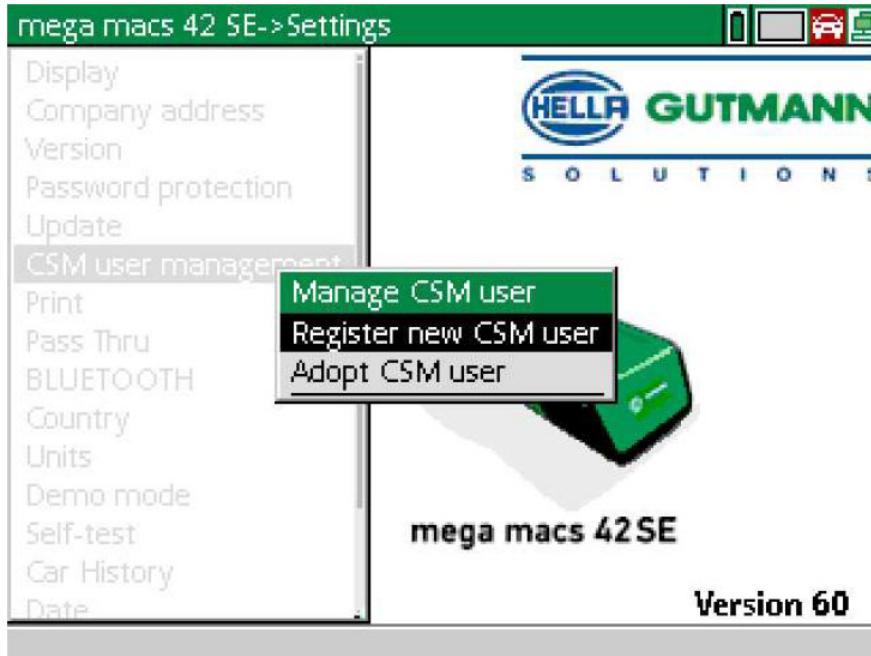
1.1 Yeni bir CSM kullanıcısını kaydetme

Yeni CSM kullanıcısını kaydetmek ve oturumunu açmak için aşağıdaki işlemleri uygulayın:

1. Buradan **AyarlarCSM Kullanıcı yönetimi** ögesini seçin.

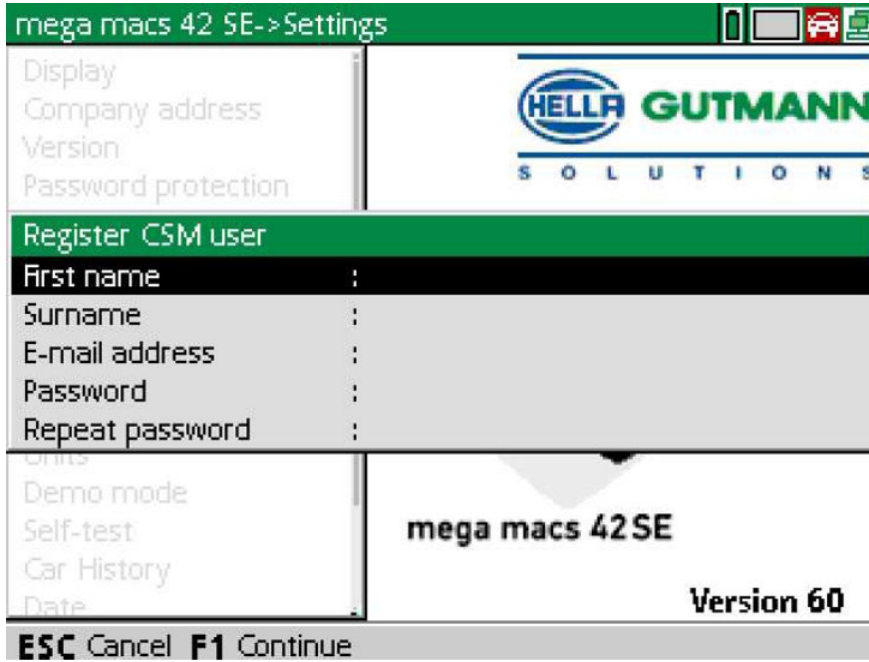


CSM kullanıcısını yönetme penceresi görüntülenir.



Yeni bir CSM kullanıcısını kaydetme

2. >Yeni bir CSM kullanıcısını kaydetme< ögesini seçin ve **ENTER** ile onaylayın. **CSM kullanıcısını kaydetme** penceresi görüntülenir.



mega macs 42 SE->Settings

Display
Company address
Version
Password protection

Register CSM user

First name :
Surname :
E-mail address :
Password :
Repeat password :

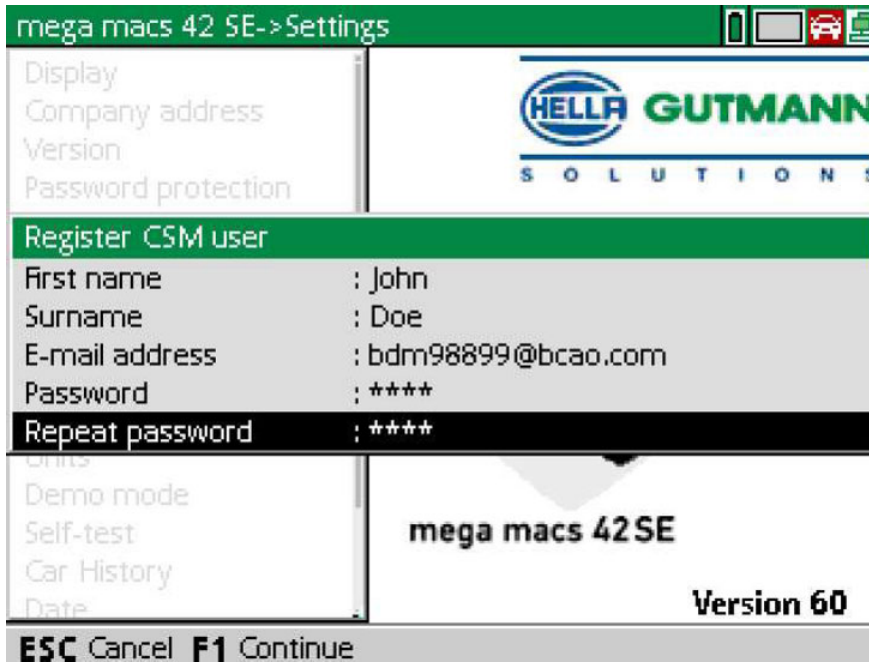
Demo mode
Self-test
Car History
Date

HELLA GUTMANN
SOLUTIONS

mega macs 42 SE
Version 60

ESC Cancel **F1** Continue

3. ▲ ile sanal klavyeyi açın ve kullanıcı verilerini girin.



mega macs 42 SE->Settings

Display
Company address
Version
Password protection

Register CSM user

First name : John
Surname : Doe
E-mail address : bdm98899@bcao.com
Password : ****
Repeat password : ****

Demo mode
Self-test
Car History
Date

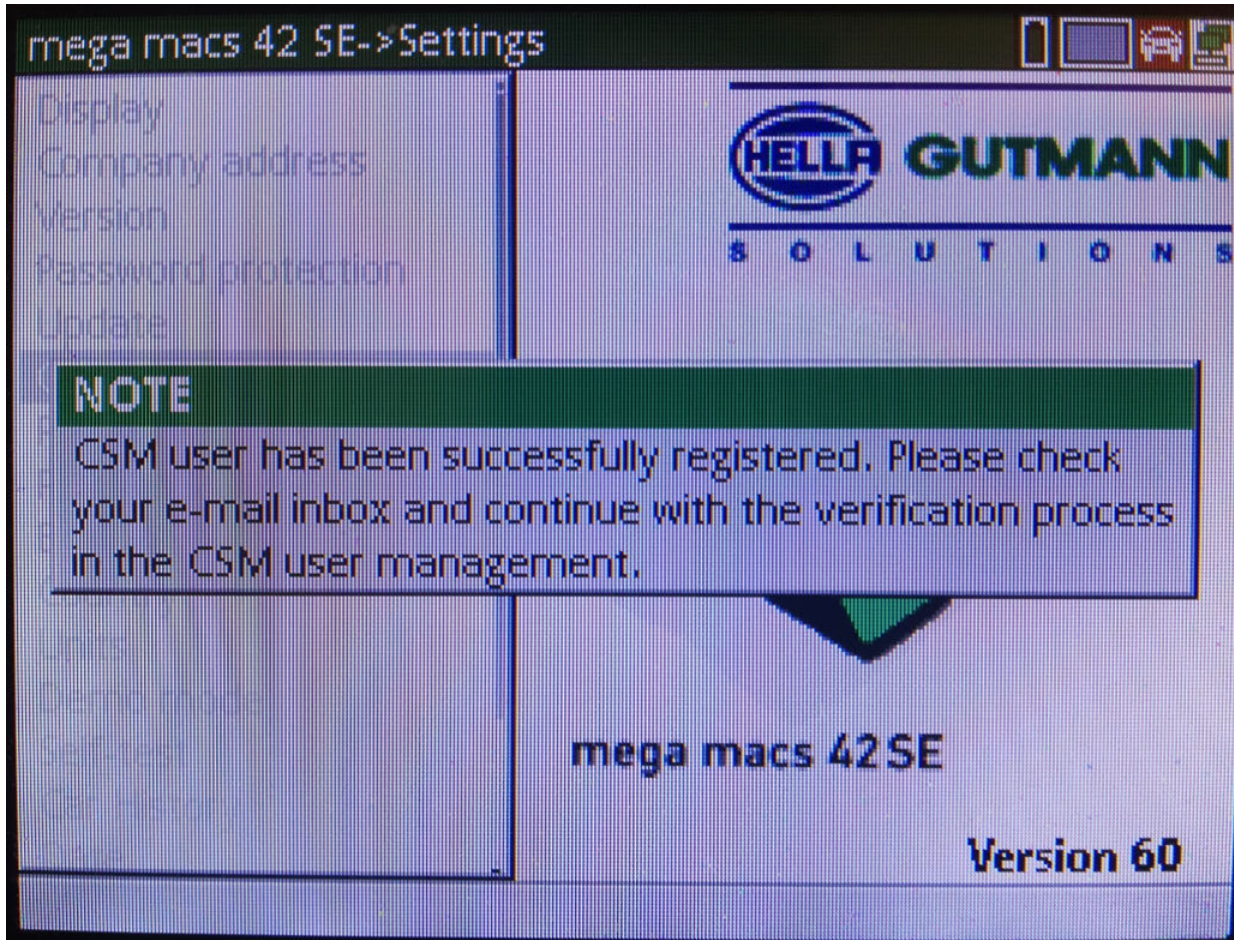
HELLA GUTMANN
SOLUTIONS

mega macs 42 SE
Version 60

ESC Cancel **F1** Continue

4. **F1** ile girişleri onaylayın.

5. Açıklama penceresini dikkate alın.



Yeni bir CSM kullanıcısını kaydetme

6. **ENTER** ile bilgi penceresini onaylayın.

i	<p>NOT</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bir doğrulama e-postası, belirtilen e-posta adresine gönderilecektir. • Doğrulama e-postası bir Token içerir.
----------	--



Verify your Email

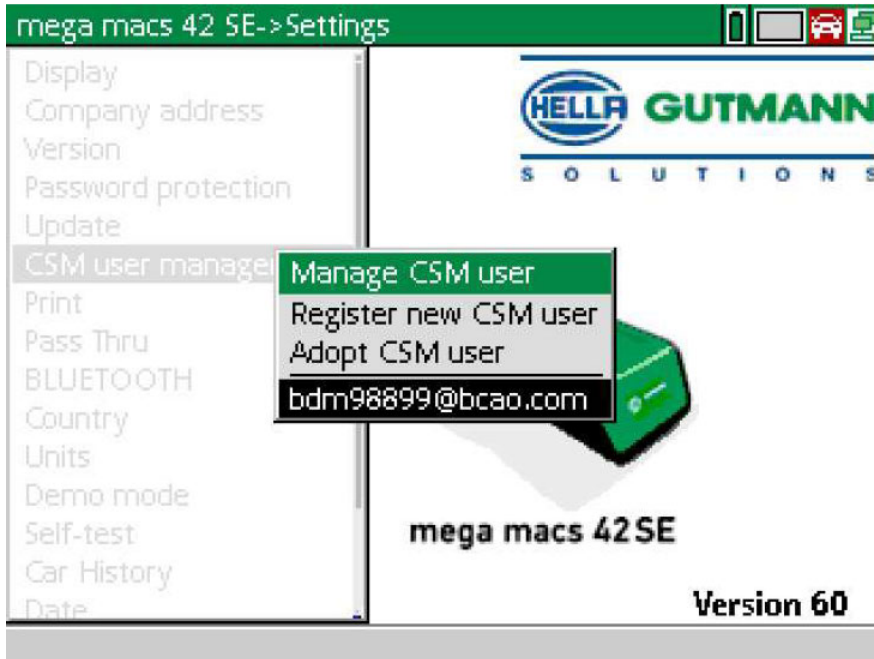
You are receiving this email because you registered for the Cyber Security Management.
Please enter the following token on your diagnostics device to verify your Email.

Your token: **961827810e**

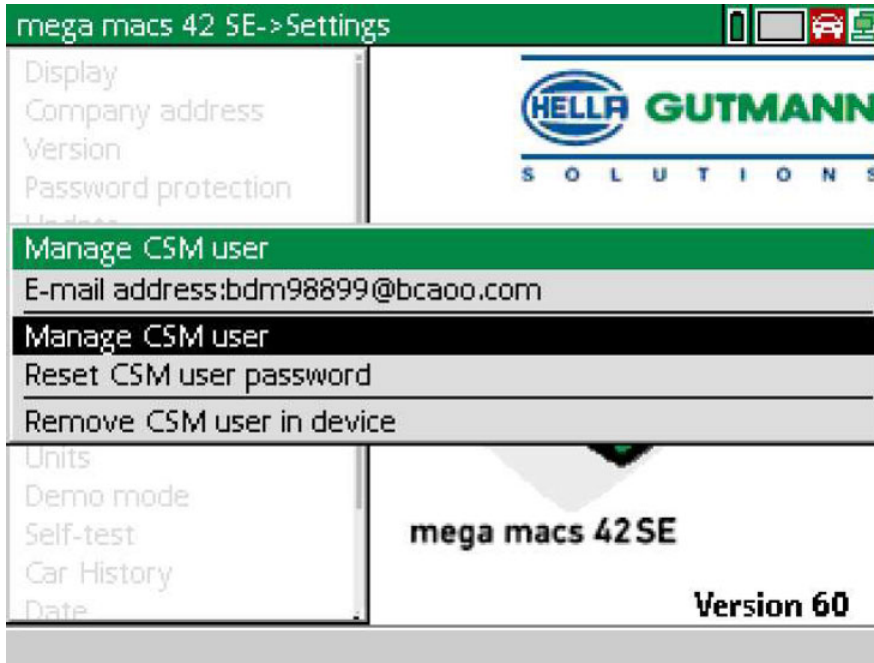
With kind regards
Hella Gutmann Solutions GmbH

© 2020 Hella Gutmann Solutions GmbH

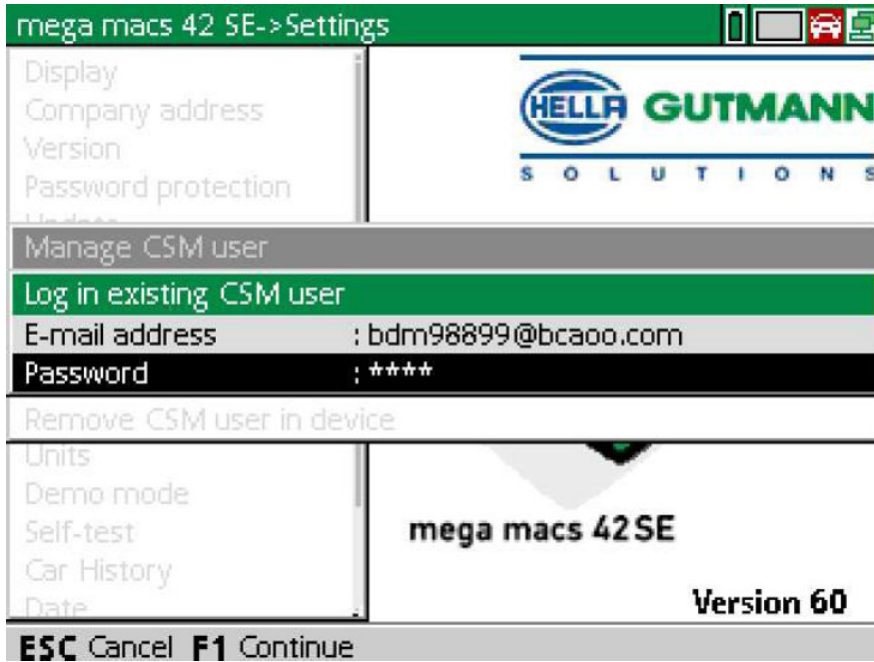
7. Buradan **Ayarlar > CSM Kullanıcı yönetimi** oluşturulan e-posta adresini seçin ve **ENTER** ile onaylayın.



8. >CSM kullanıcısını yönetme< öğesini seçin ve **ENTER** ile onaylayın.




Mevcut CSM kullanıcısı için oturum açma penceresi görüntülenir.




9. ▲ ile sanal klavyeyi açın ve önceden oluşturulmuş CSM kullanıcısının e-posta adresini ve şifresini girin.

Yeni bir CSM kullanıcısını kaydetme

10. **ENTER** ile girişleri onaylayın.
Kullanıcı yönetimi penceresi görüntülenir.
11. **>E-posta adresini doğrulama<** ögesini seçin ve **ENTER** ile onaylayın.


mega macs 42 SE->Settings	
Display	
Company address	
Version	
CSM user management	
E-mail address:bdm98899@bcaoo.com	
Status-	
Actualize status	
Request verification token again	
Verify e-mail address	
Request IDnow token again	
Log out CSM user	
Self-test	mega macs 42 SE
Car History	Version 60
Date	

E-posta adresini doğrulama penceresi görüntülenir.

mega macs 42 SE->Settings	
Display	
Company address	
Version	
CSM user management	
E-mail address:bdm98899@bcaoo.com	
StatusE-mail verification needs to be done	
Verify e-mail address	
E-mail address	: bdm98899@bcaoo.com
Token	: 961827810e
Request IDnow token again	
Log out CSM user	
Self-test	mega macs 42 SE
Car History	Version 60
Date	
ESC Cancel F1 Continue	

12. **Token** altından ▲ ile sanal klavyeyi açın ve doğrulama e-postasındaki Token'ı girin.

13. **ENTER** ile girişı onaylayın.

	<p>NOT</p> <ul style="list-style-type: none">• Diđer bir dođrulama e-postası, belirtilen e-posta adresine gönderilecektir.• Dođrulama e-postası bir IdNow-Token içerir.
---	---



Please verify your identity

Our service requires you to verify your identity.
In order to do so we are using a service provided by IdNow.

Your IdNow-Token: **LEU-HYFVY**

Please use one of the following ways to start the process:

Website: <https://go.idnow.de/LEU-HYFVY>

iOS App: <https://apps.apple.com/de/app/idnow-autoident/id1437143249>

Android App: <https://play.google.com/store/apps/details?id=io.idnow.autoident>

Have your ID document available.

Make sure you are in a well-lit place.

Be ready for a Selfie.

Download the App and follow the instructions.

With kind regards
Hella Gutmann Solutions GmbH

14. Dođrulama e-postasında verilen bađlantıyı kullanarak **IdNow Uygulamasını** mobil cihaza yükleyin.

15. Uygulamayı açın ve tanımlamaya başlayın.

16. Uygulamadaki talimatları uygulayın.

Böylece kayıt işlemleri tamamlanmış olur.

TR

Obsah

1	Cyber Security Management	116
1.1	Registrace nového uživatele CSM	117

1 Cyber Security Management

Mehrere Hersteller schützen die Fahrzeugkommunikation durch Sicherheits-Gateway-Module, um ihre Fahrzeugsysteme vor unbefugte Zugriffe zu schützen. Das bedeutet, dass eine uneingeschränkte Fahrzeugkommunikation zwischen dem Diagnosegerät und dem Fahrzeug nur mit entsprechender Freischaltung stattfinden kann.

Pro zajištění neomezené komunikace vozidla byla integrovaná funkce Cyber Security Management (CSM).

Zde je potřeba postupovat následovně:

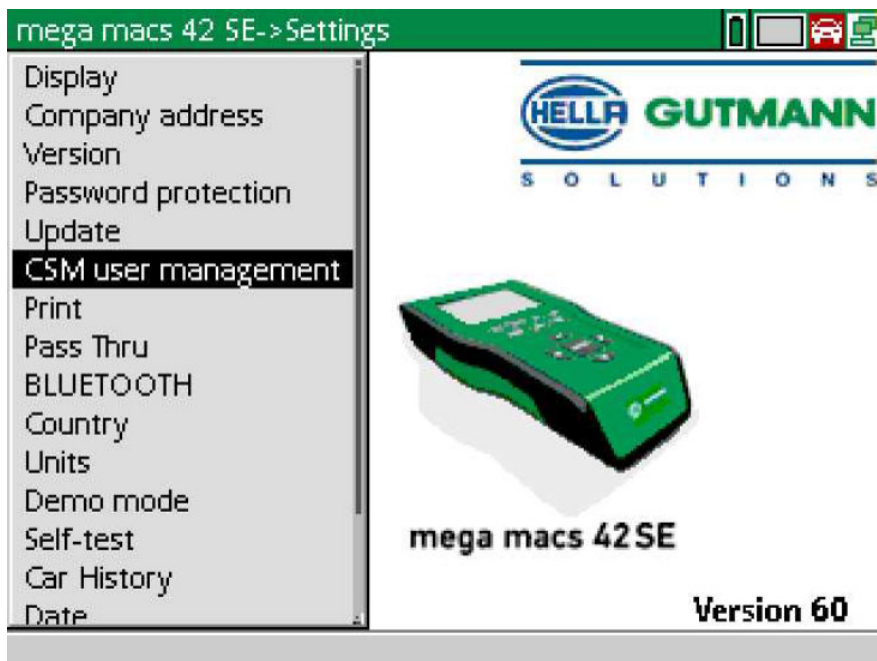
1. Über das Diagnosegerät muss ein neuer CSM-Benutzer angelegt werden.
2. Über die IdNow-App (für Android und IOs) muss eine Registrierung in Form einer Identitätsprüfung durchgeführt werden.

Die einzelnen Handlungsschritte zum Anlegen und zur Registrierung eines CSM-Benutzers in Form einer Identitätsprüfung werden im nachstehenden Kapitel erläutert.

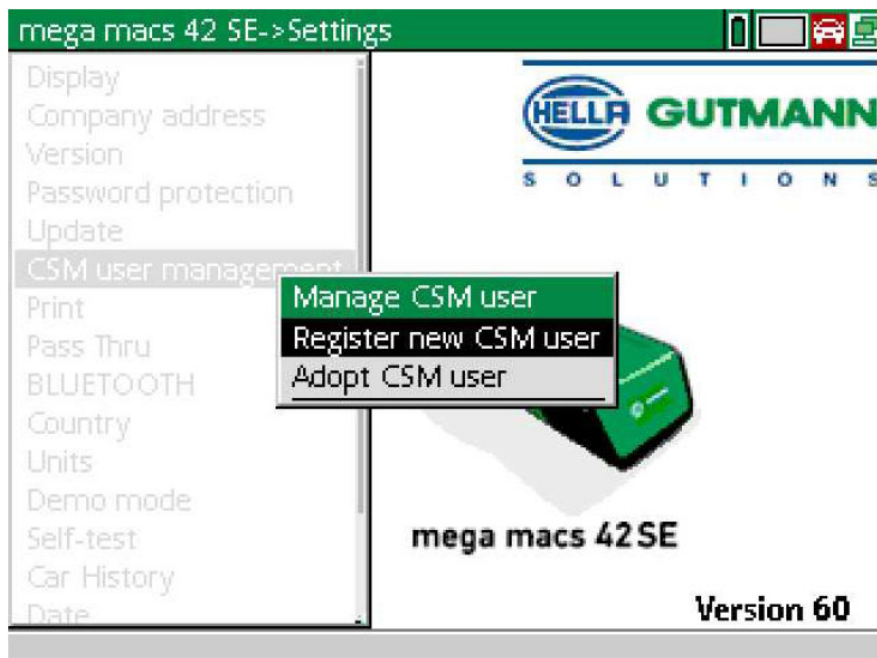
1.1 Registrace nového uživatele CSM

Pro registraci a přihlášení nového uživatele CSM postupujte následovně:

1. V **> Nastavení zvolte > Správa uživatelů CSM.**



Zobrazí se okno **Správa uživatelů CSM.**



Registrace nového uživatele CSM

2. Zvolte >Přihlásit uživatele CSM< a potvrďte pomocí >ENTER<. Zobrazí se okno **Registrace uživatelů CSM**.

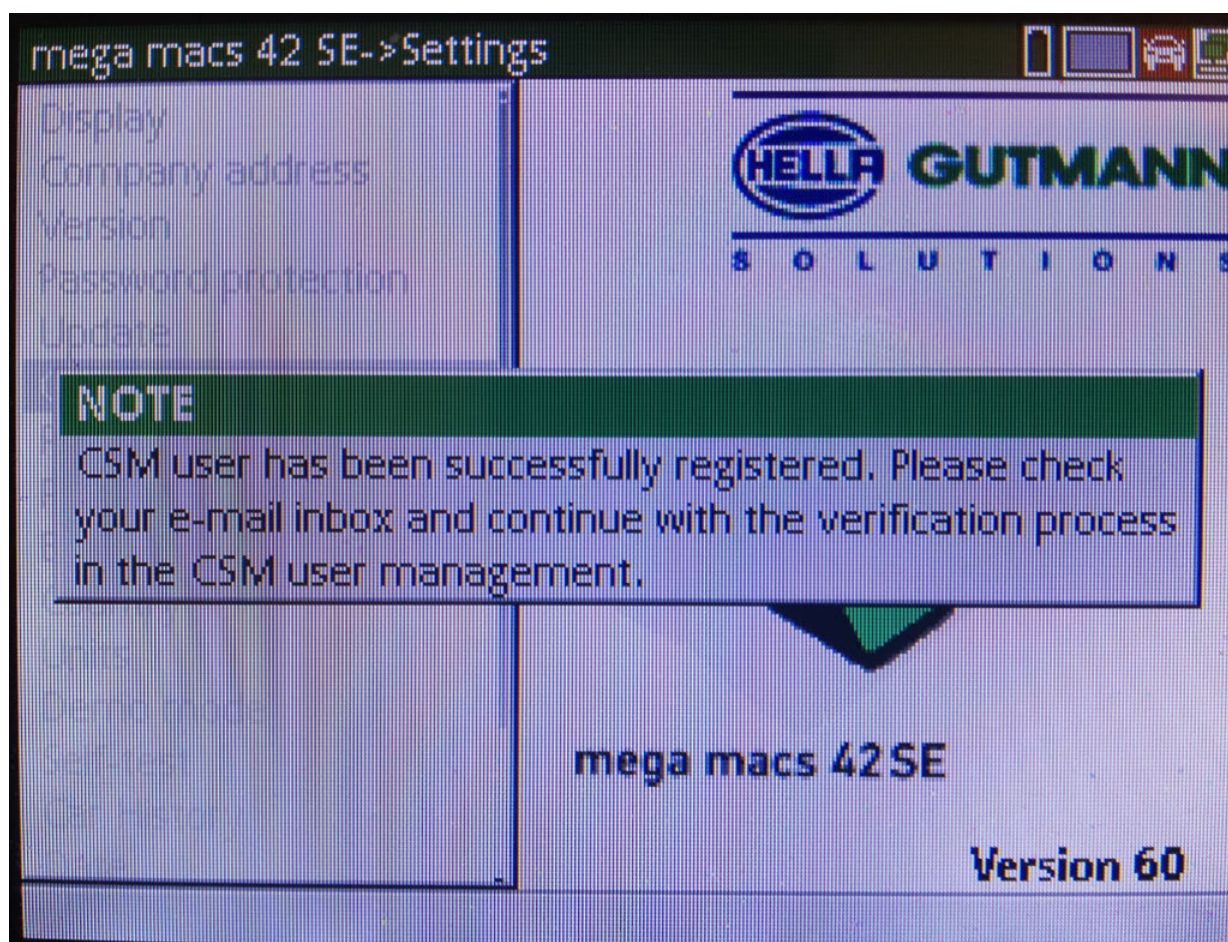
mega macs 42 SE ->Settings	
Display	
Company address	
Version	
Password protection	
Register CSM user	
First name	:
Surname	:
E-mail address	:
Password	:
Repeat password	:
Demo mode	
Self-test	
Car History	
Date	
mega macs 42 SE	
Version 60	
ESC Cancel F1 Continue	

3. Pomocí ▲ otevřete virtuální klávesnici a zadejte uživatelské údaje.

mega macs 42 SE ->Settings	
Display	
Company address	
Version	
Password protection	
Register CSM user	
First name	: John
Surname	: Doe
E-mail address	: bdm98899@bcao.com
Password	: ****
Repeat password	: ****
Demo mode	
Self-test	
Car History	
Date	
mega macs 42 SE	
Version 60	
ESC Cancel F1 Continue	


4. Potvrďte zadání pomocí F1.

5. Zohledněte okno s instrukcemi.



Registrace nového uživatele CSM

6. Potvrďte okno s upozorněním pomocí **ENTER**.

	<p>UPOZORNĚNÍ</p> <ul style="list-style-type: none"> • Na uvedenou e-mailovou adresu zašleme verifikační e-mail. • Verifikační e-mail obsahuje token.
---	--



Verify your Email

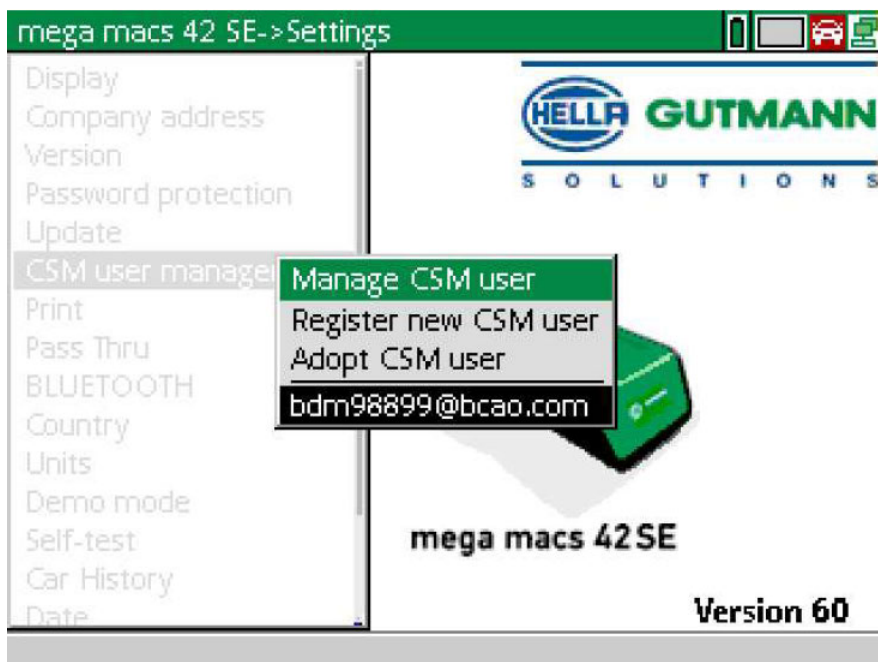
You are receiving this email because you registered for the Cyber Security Management.
Please enter the following token on your diagnostics device to verify your Email.

Your token: **961827810e**

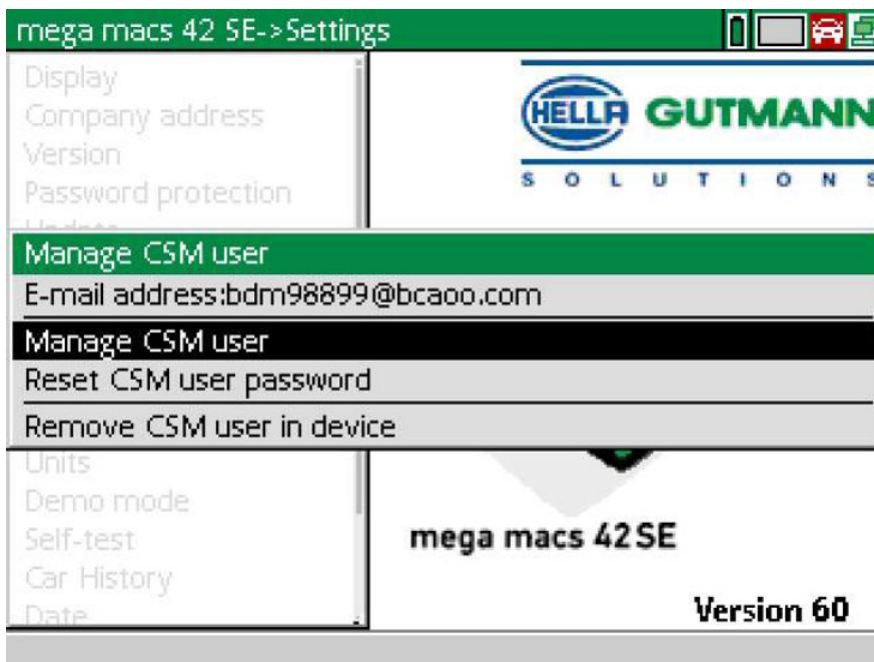
With kind regards
Hella Gutmann Solutions GmbH

© 2020 Hella Gutmann Solutions GmbH

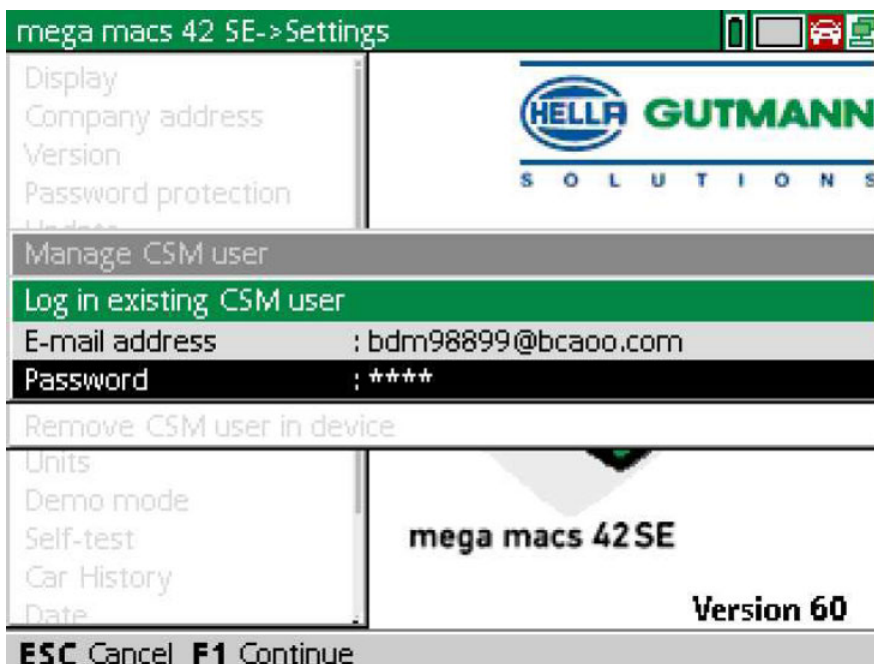
7. V **V > Nastavení zvolte > Správa uživatelů CSM** a zvolte uloženou e-mailovou adresu a potvrďte pomocí **ENTER**.



8. Zvolte >Správa uživatelů CSM< a potvrďte pomocí >ENTER<.



Zobrazí se okno Přihlásit stávajícího uživatele CSM.




CS


9. Ggf. über ▲ die virtuelle Tastatur öffnen und die E-Mail-Adresse und das Passwort des zuvor angelegten CSM-Benutzers eingeben.

Registrace nového uživatele CSM

10. Über **ENTER** die Eingaben bestätigen.
Das Fenster **Benutzerverwaltung** wird angezeigt.
11. Zvolte **>Verifikovat e-mailovou adresu<** a potvrďte pomocí ENTER.


mega macs 42 SE->Settings	
Display	
Company address	
Version	
CSM user management	
E-mail address:bdm98899@bcaoo.com	
Status-	
Actualize status	
Request verification token again	
Verify e-mail address	
Request IDnow token again	
Log out CSM user	
Self-test	mega macs 42 SE
Car History	Version 60
Date	

Zobrazí se okno Verifikovat e-mailovou adresu.

mega macs 42 SE->Settings	
Display	
Company address	
Version	
CSM user management	
E-mail address:bdm98899@bcaoo.com	
Status:E-mail verification needs to be done	
Verify e-mail address	
E-mail address	: bdm98899@bcaoo.com
Token	: 961827810e
Verify e-mail address	
Request IDnow token again	
Log out CSM user	
Self-test	mega macs 42 SE
Car History	Version 60
Date	
ESC Cancel F1 Continue	

12. Pod Token otevřete pomocí virtuální klávesnici a zadejte token z verifikačního e-mailu.

13. Zadání potvrďte pomocí **ENTER**.

	<p>UPOZORNĚNÍ</p> <ul style="list-style-type: none">• Na uvedenou e-mailovou adresu zašleme další verifikační e-mail.• Verifikační e-mail obsahuje idNow token.
---	---



Please verify your identity

Our service requires you to verify your identity.
In order to do so we are using a service provided by IdNow.

Your IdNow-Token: **LEU-HYFVY**

Please use one of the following ways to start the process:

Website: <https://go.idnow.de/LEU-HYFVY>

iOS App: <https://apps.apple.com/de/app/idnow-autoident/id1437143249>

Android App: <https://play.google.com/store/apps/details?id=io.idnow.autoident>

Have your ID document available.

Make sure you are in a well-lit place.

Be ready for a Selfie.

Download the App and follow the instructions.

With kind regards
Hella Gutmann Solutions GmbH

CS

14. Pomocí linku zasláného verifikačním e-mailem si na mobilním zařízení nainstalujte **aplikaci IdNow**.

15. Otevřete aplikaci a spusťte identifikaci.

16. Postupujte podle pokynů v aplikaci.

Registrace je tímto ukončena.

CS

Tartalomjegyzék

1	Cyber Security Management	126
1.1	Új CSM-felhasználó regisztrálása	127

1 Cyber Security Management

Több gyártó biztonsági gateway modullal védi a járműkommunikációt, hogy óvják járműrendszereiket az illetéktelen hozzáféréstől. Ez azt jelenti, hogy a diagnosztikai készülék és a jármű közötti korlátozások nélküli járműkommunikáció csak meghatározott engedélyezéssel tud végbemenni.

A korlátozások nélküli járműkommunikáció biztosítása érdekében integrálásra került a Cyber Security Management (CSM) funkció.

Ehhez az alábbiak szerint eljárni:

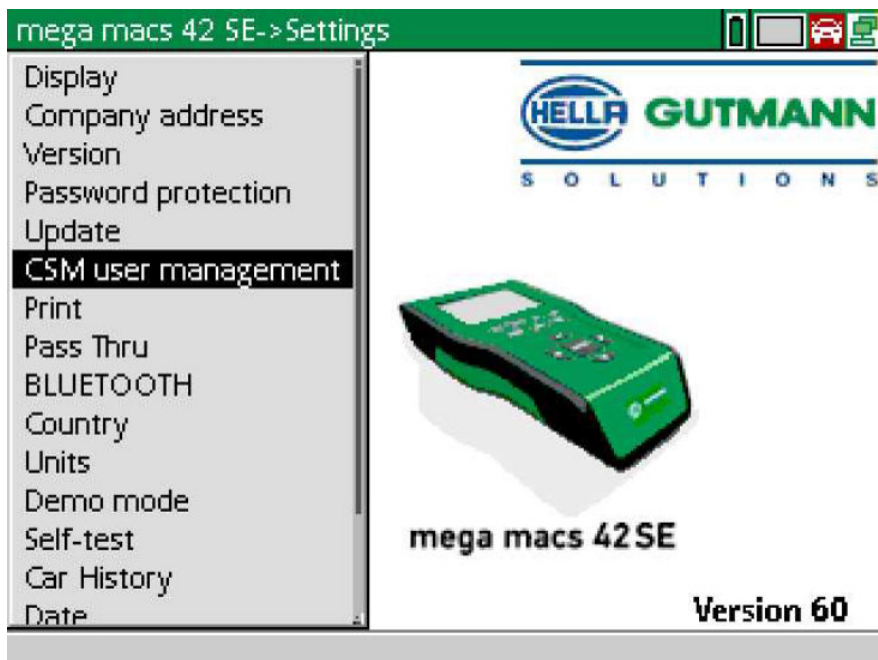
1. A diagnosztikai készüléken keresztül létre kell hozni egy új CSM-felhasználót.
2. Az IdNow appon keresztül (Android és iOS esetében) regisztrálást kell végezni, személyazonosítás formájában.

A CSM-felhasználó létrehozására és regisztrálására szolgáló személyazonosítás egyes kezelési lépéseit a következő fejezetben ismertetjük.

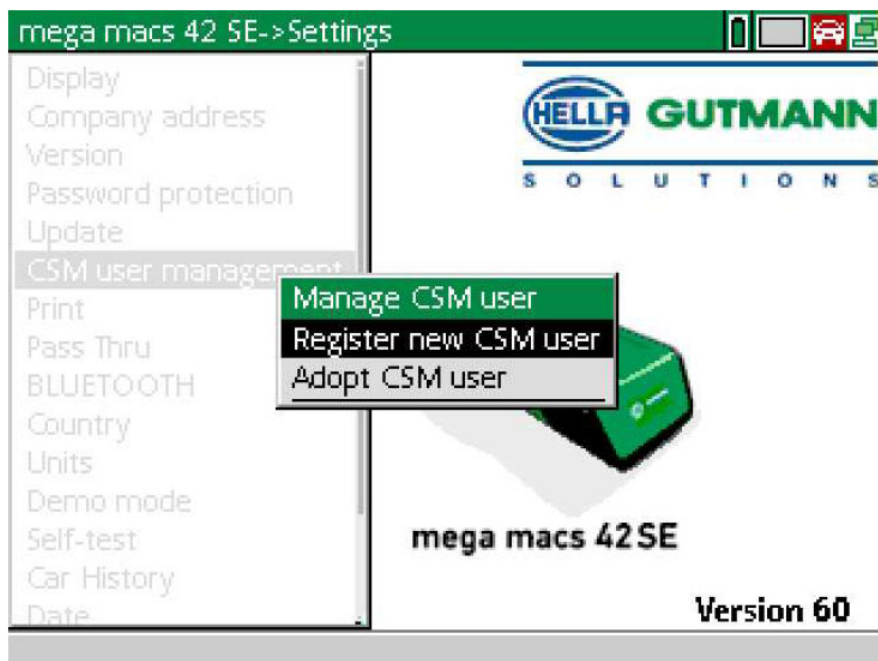
1.1 Új CSM-felhasználó regisztrálása

Új CSM-felhasználó regisztrálásához és bejelentkezéséhez az alábbiak szerint járjon el:

1. Válassza ki a **Beállítások > CSM-felhasználó kezelése** lehetőséget.



Megjelenik a **CSM-felhasználó kezelése** ablak.



Új CSM-felhasználó regisztrálása

2. Válassza ki az **>Új CSM-felhasználó regisztrálása<** lehetőséget, majd nyugtázza az **ENTER** gombbal. Megjelenik a **CSM-felhasználó regisztrálása** ablak.

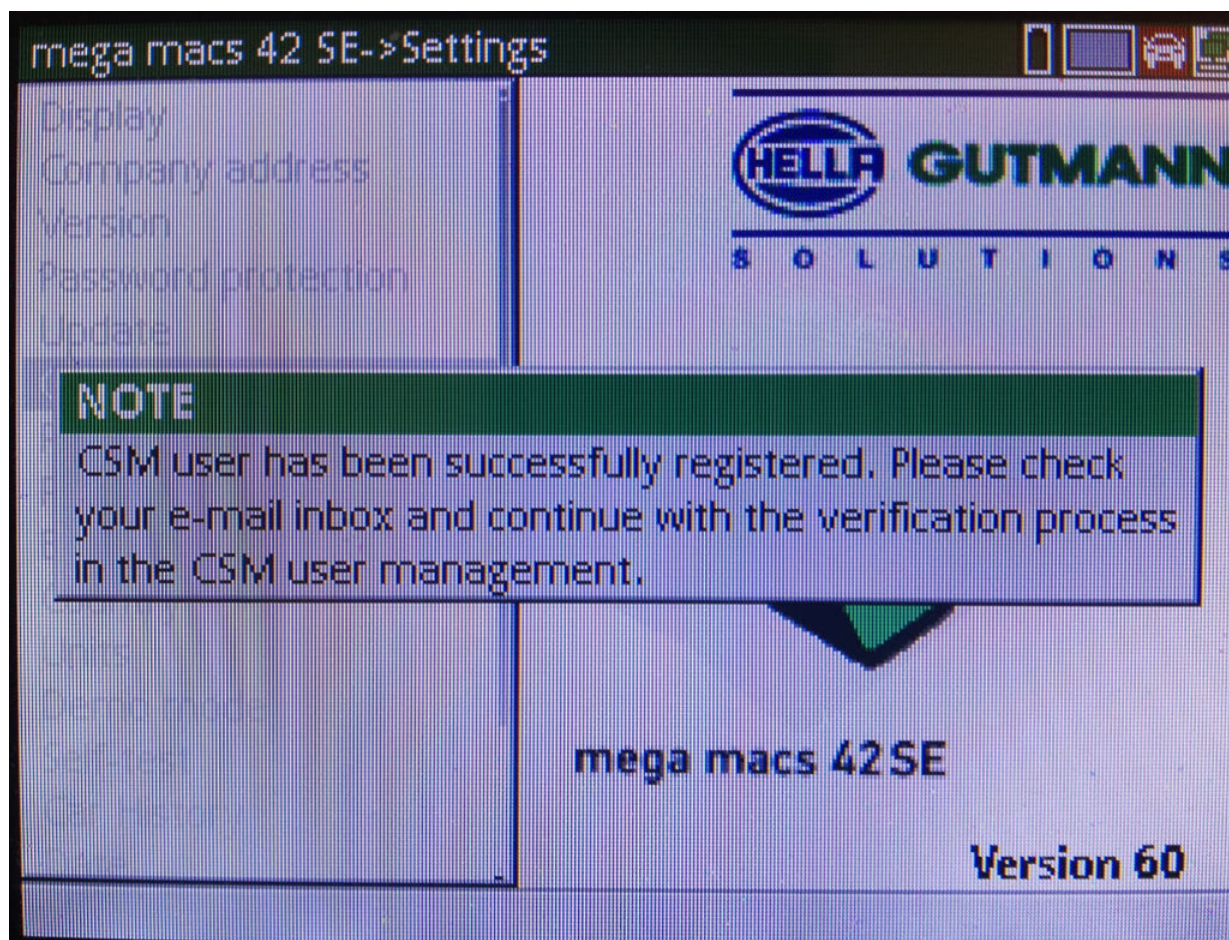
The screenshot shows the 'mega macs 42 SE -> Settings' menu. The 'Register CSM user' option is highlighted in green. The menu items on the left are: Display, Company address, Version, Password protection, Register CSM user, Demo mode, Self-test, Car History, and Date. The right side of the screen displays the Hella Gutmann Solutions logo and the text 'mega macs 42 SE' and 'Version 60'. At the bottom, it says 'ESC Cancel F1 Continue'.

3. A **▲** gombbal nyissa meg a virtuális billentyűzetet, és írja be a felhasználó adatait.

The screenshot shows the 'mega macs 42 SE -> Settings' menu with the 'Register CSM user' form filled out. The form fields are: First name: John, Surname: Doe, E-mail address: bdm98899@bcao.com, Password: ****, and Repeat password: ****. The menu items on the left are: Display, Company address, Version, Password protection, Register CSM user, Demo mode, Self-test, Car History, and Date. The right side of the screen displays the Hella Gutmann Solutions logo and the text 'mega macs 42 SE' and 'Version 60'. At the bottom, it says 'ESC Cancel F1 Continue'.


4. Az **F1** gombbal erősítse meg a megadott adatokat.

5. Figyeljen az utasítások ablakára.



Új CSM-felhasználó regisztrálása

6. Nyugtázza az utasításablakot az **ENTER** gombbal.

	<p>ÚTMUTATÁS</p> <ul style="list-style-type: none"> • A rendszer visszaigazoló e-mailt küld a megadott e-mail címre. • A visszaigazoló e-mail tartalmaz egy kódot (token).
---	---



Verify your Email

You are receiving this email because you registered for the Cyber Security Management.
Please enter the following token on your diagnostics device to verify your Email.





Your token: **961827810e**

With kind regards
Hella Gutmann Solutions GmbH

© 2020 Hella Gutmann Solutions GmbH

7. Válassza ki a létrehozott e-mail címet a **Beállítások > CSM-felhasználó kezelése** pontban, majd nyugtázza az **ENTER** gombbal.

HU

mega macs 42 SE->Settings
   

Display

Company address

Version

Password protection

Update

CSM user management

Print

Pass Thru

BLUETOOTH

Country


Units

Demo mode

Self-test

Car History

Date




Manage CSM user

Register new CSM user

Adopt CSM user

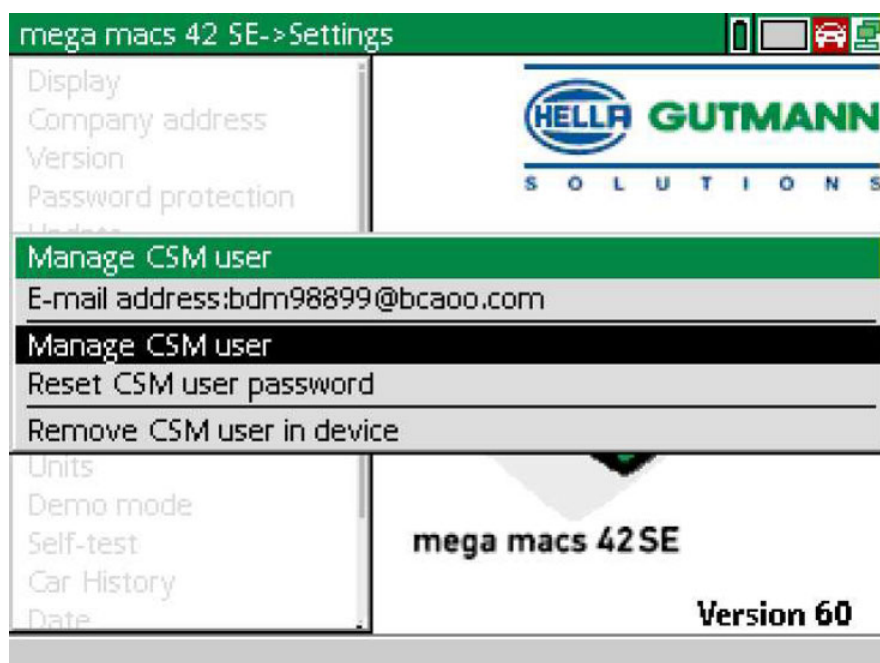
bdm98899@bcao.com



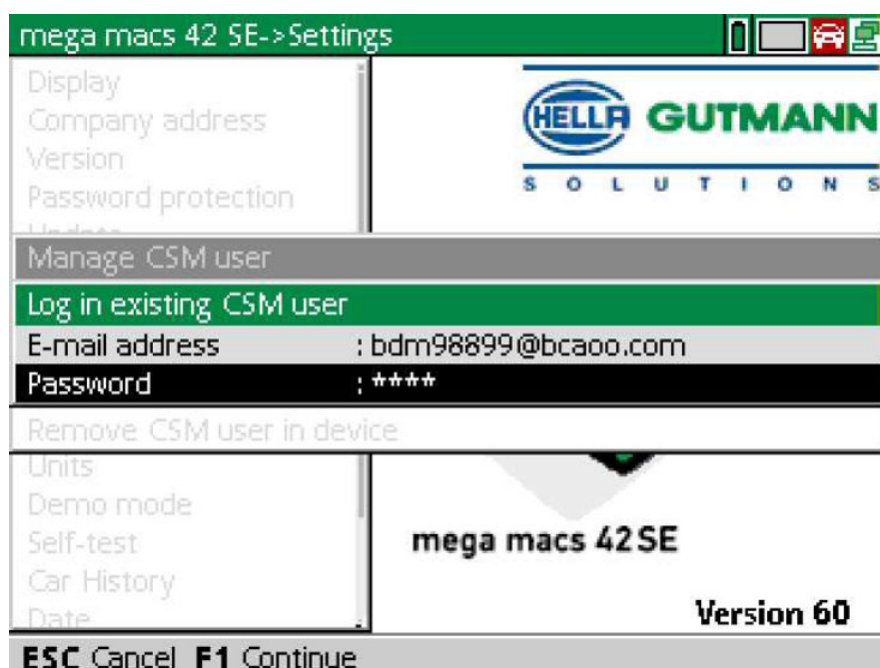
mega macs 42 SE

Version 60

8. Válassza ki a **>CSM-felhasználó kezelése<** lehetőséget, majd nyugtázza az **ENTER** gombbal.



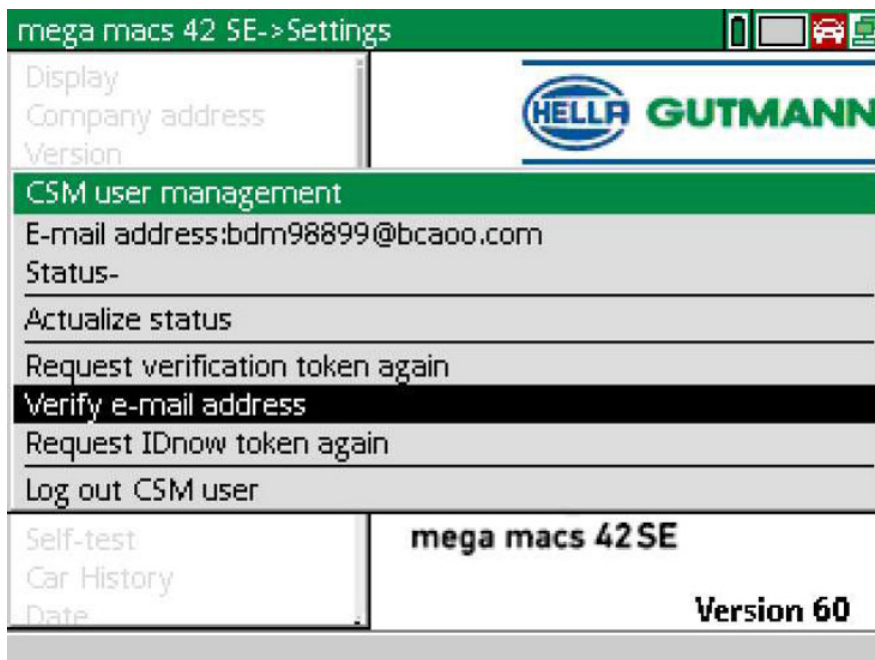
Megjelenik a **Meglévő CSM-felhasználó bejelentkezése** ablak.



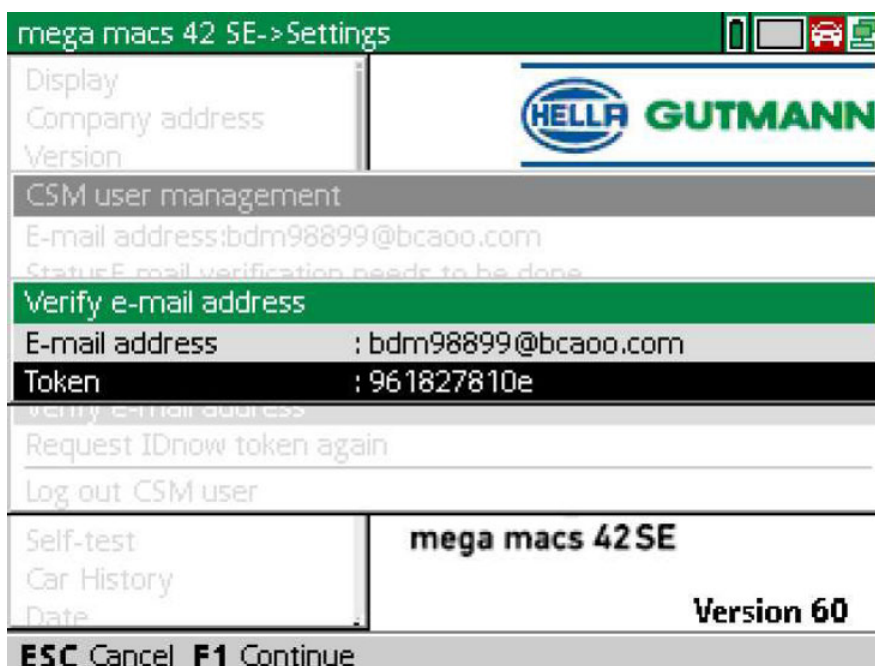
9. Szükség esetén nyissa meg a virtuális billentyűzetet a **▲** gombbal, és írja be a korábban létrehozott CSM-felhasználó e-mail címét és jelszavát.

Új CSM-felhasználó regisztrálása

10. Az **ENTER** gombbal erősítse meg a megadott adatokat.
Megjelenik a **Felhasználó kezelése** ablak.
11. Válassza ki az **>E-mail cím azonosítása<** lehetőséget, és nyugtázza az **ENTER** gombbal.




Megjelenik az **E-mail cím azonosítása** ablak.



12. A **Kód (token)** pontban a ▲ gombbal nyissa meg a virtuális billentyűzetet, és írja be a visszaigazoló e-mailből a kódot (token).

13. Erősítse meg a bevitelt az **ENTER** gombbal.

	<p>ÚTMUTATÁS</p> <ul style="list-style-type: none">• A rendszer küld még egy visszaigazoló e-mailt a megadott e-mail címre.• A visszaigazoló e-mail tartalmaz egy IdNow-kódot.
---	--



Please verify your identity

Our service requires you to verify your identity.
In order to do so we are using a service provided by IdNow.

Your IdNow-Token: **LEU-HYFVY**

Please use one of the following ways to start the process:

Website: <https://go.idnow.de/LEU-HYFVY>

iOS App: <https://apps.apple.com/de/app/idnow-autoident/id1437143249>

Android App: <https://play.google.com/store/apps/details?id=io.idnow.autoident>

Have your ID document available.

Make sure you are in a well-lit place.

Be ready for a Selfie.

Download the App and follow the instructions.

With kind regards
Hella Gutmann Solutions GmbH

14. Telepítse az **IdNow appot** a visszaigazoló e-mailben talált linkkel a mobilkészülékre.

15. Nyissa meg az appot és indítsa el az azonosítást.

16. Kövesse az appban megjelenő utasításokat.

Ezzel a regisztráció lezárult.

HU

Sisällysluettelo

1	Cyber Security Management	136
1.1	Uuden CSM-käyttäjän rekisteröinti	137

1 Cyber Security Management

Yhä useampi valmistaja suojaa ajoneuvon tiedonsiirron turvakäytävämoduulin (Gateway) avulla, jotta ajoneuvon järjestelmät olisivat kunnolla suojattuja luvaton käyttöä vastaan. Tämän mukaisesti ajoneuvon rajoittamaton tiedonsiirto diagnoosilaitteen kanssa on mahdollista vain silloin, kun turvakäytävämoduulin suojausjärjestelmä on passivoitu.

Ajoneuvon rajoittamaton tiedonsiirto varmistetaan käyttämällä siihen integroitua Cyber Security Management (CSM) -toimintoa.

Tämän suhteen tulee toimia seuraavasti:

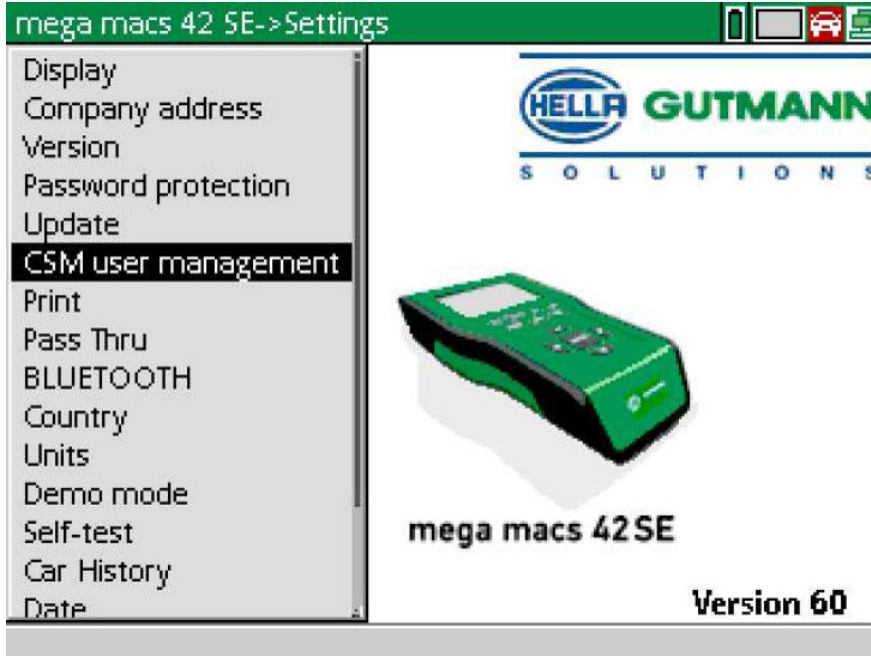
1. Diagnoosilaitteen välityksellä tulee luoda uusi CSM-käyttäjä.
2. IdNow-applikaation (saatavilla Android ja IOS) avulla tulee luoda muodollinen rekisteröinti, jonka avulla tehdään tunnistautuminen.

CSM-käyttäjän muodollisen rekisteröinnin luomisen vaiheet käyttäjätunnistautumista varten on ohjeistettu seuraavassa luvussa.

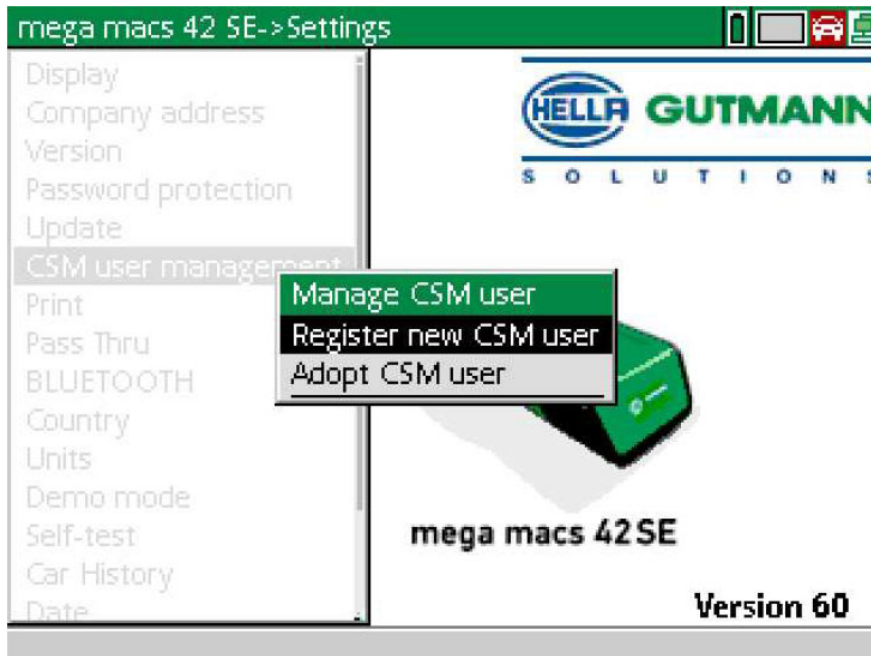
1.1 Uuden CSM-käyttäjän rekisteröinti

Uuden CSM-käyttäjän rekisteröimiseksi ja tiedottamiseksi toimi näin:

1. Valitse kohdasta **Asetukset > CSM-käyttäjähallinta**.



Ikkunassa on teksti **CSM-käyttäjähallinta**.



Uuden CSM-käyttäjän rekisteröinti

2. Valitse >**Uuden CSM-käyttäjän ilmoittaminen**< ja vahvista kohdasta **ENTER**.
Ikkunassa on teksti **CSM-käyttäjän rekisteröiminen**.

mega macs 42 SE->Settings

Display
Company address
Version
Password protection

Register CSM user

First name :
Surname :
E-mail address :
Password :
Repeat password :

Units
Demo mode
Self-test
Car History
Date

HELLA GUTMANN SOLUTIONS

mega macs 42 SE

Version 60

ESC Cancel **F1** Continue

3. Avaa virtuaalinäppäimistö kohdasta ▲ ja syötä käyttäjätiedot.

mega macs 42 SE->Settings

Display
Company address
Version
Password protection

Register CSM user

First name : John
Surname : Doe
E-mail address : bdm98899@bcao.com
Password : ****
Repeat password : ****

Units
Demo mode
Self-test
Car History
Date

HELLA GUTMANN SOLUTIONS

mega macs 42 SE

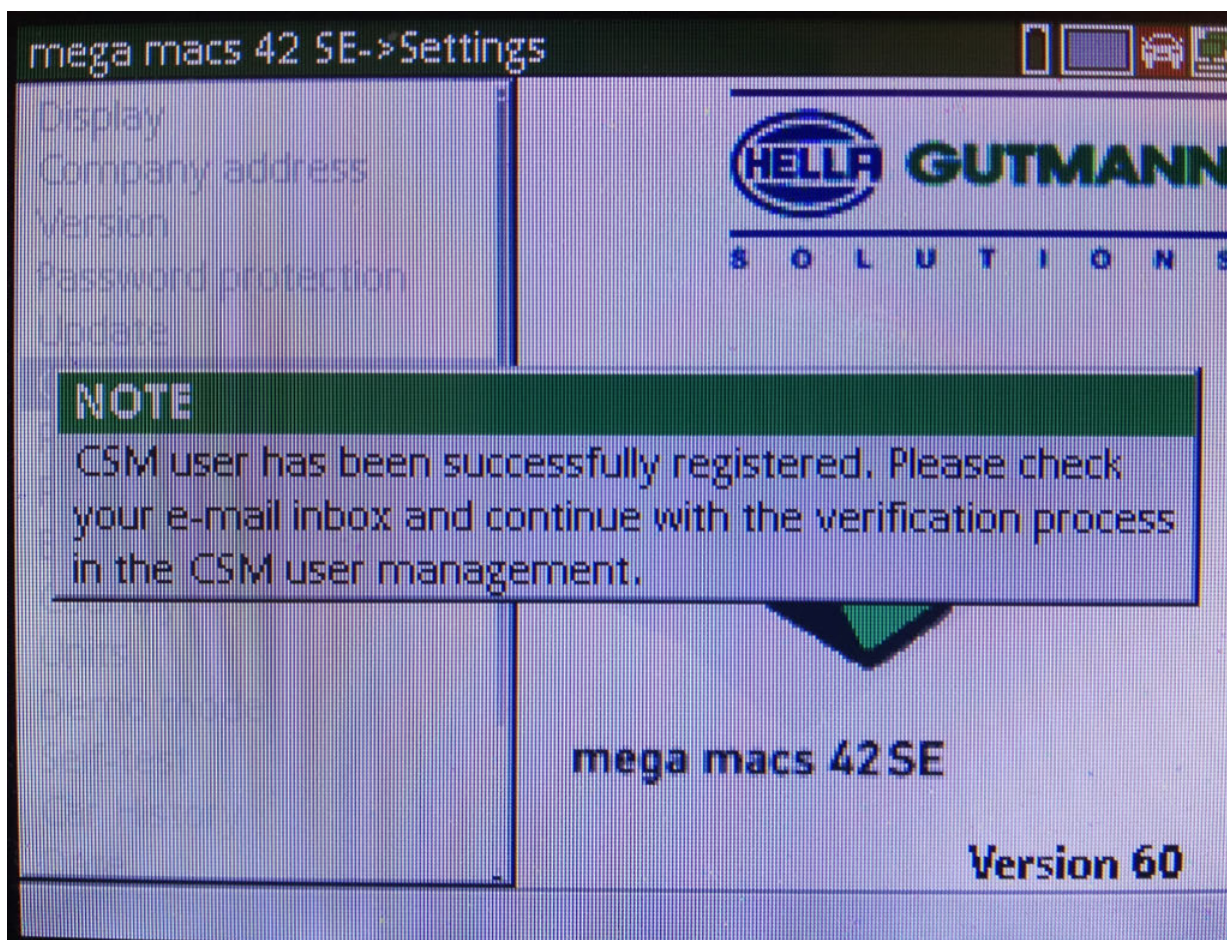
Version 60

ESC Cancel **F1** Continue

4. Vahvista syötöt kohdasta **F1**.


FI

5. Ota huomioon ohjeikkuna.



Uuden CSM-käyttäjän rekisteröinti

6. Vahvista ohjeikkuna painamalla **ENTER**.

	<p>OHJE</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sähköpostivahvistus lähetetään annettuun sähköpostiosoitteeseen. • Sähköpostivahvistus sisältää tunnuksen (Token).
---	--



Verify your Email

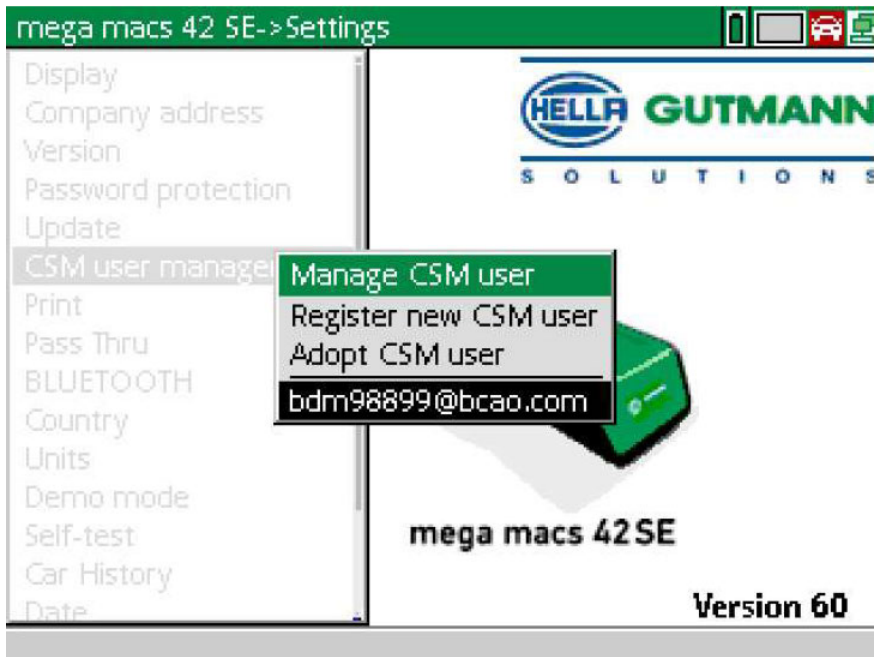
You are receiving this email because you registered for the Cyber Security Management.
Please enter the following token on your diagnostics device to verify your Email.

Your token: **961827810e**

With kind regards
Hella Gutmann Solutions GmbH

© 2020 Hella Gutmann Solutions GmbH

7. Valitse kohdasta **Asetukset > CSM-käyttäjähallinta**, valitse ilmoitettu sähköpostiosoite ja vahvista kohdasta **ENTER**.



mega macs 42 SE->Settings

- Display
- Company address
- Version
- Password protection
- Update
- CSM user manager**
 - Manage CSM user
 - Register new CSM user
 - Adopt CSM user
 - bdm98899@bcao.com
- Print
- Pass Thru
- BLUETOOTH
- Country
- Units
- Demo mode
- Self-test
- Car History
- Date

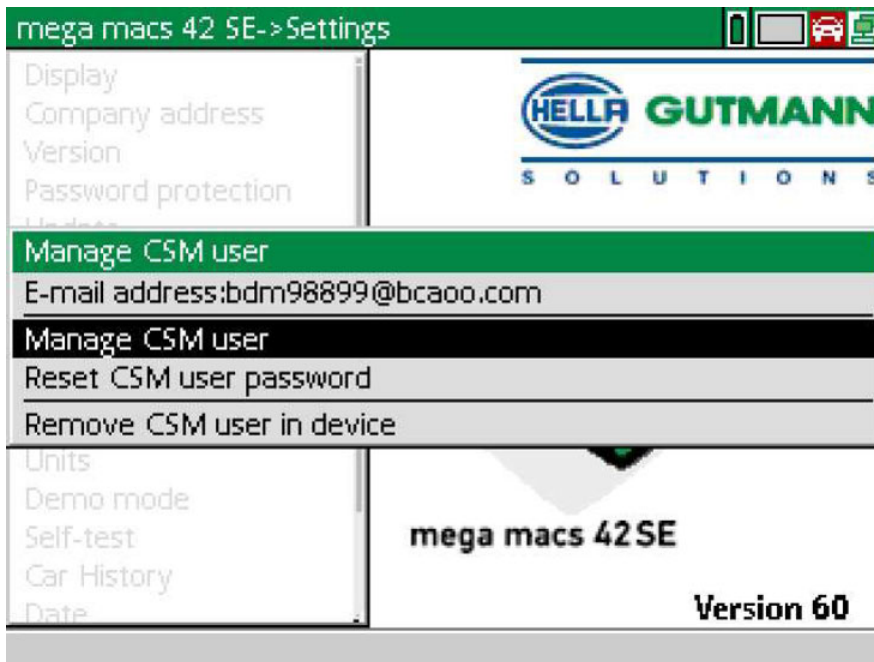
HELLA GUTMANN SOLUTIONS

mega macs 42SE

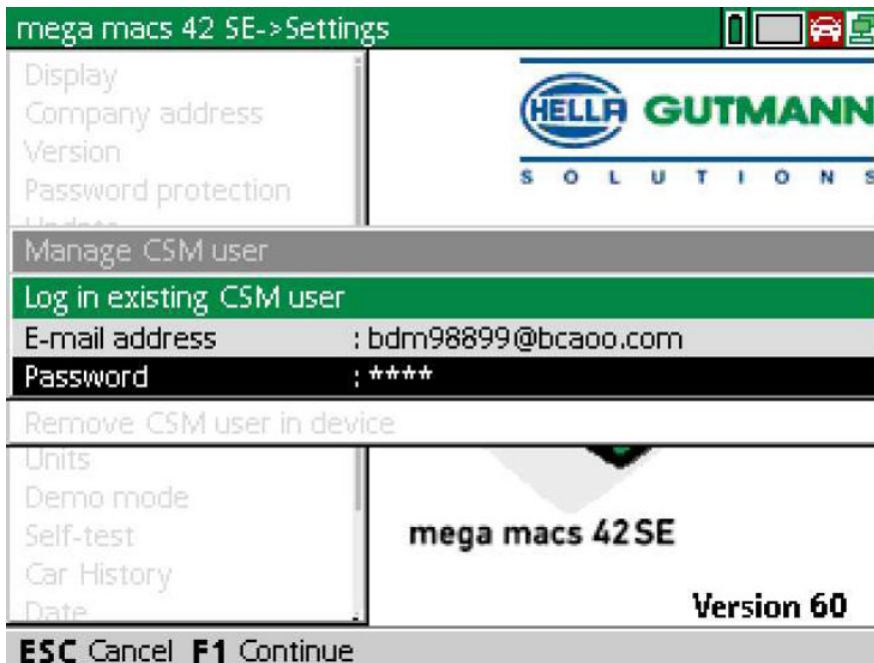
Version 60

FI

8. Valitse **>CSM-käyttäjän valtuuttaminen<** ja vahvista kohdasta **ENTER**.



Ikkunassa on teksti **Nykyisen CSM-käyttäjän ilmoittaminen**.




FI


9. Avaa virtuaalinäppäimistö kohdasta ▲ ja syötä aiemmin ilmoitetun CSM-käyttäjän sähköpostiosoite sekä salasana.

Uuden CSM-käyttäjän rekisteröinti

10. Vahvista syöttämäsi tiedot valitsemalla **ENTER**.
Näytetään ikkunaa **Käyttäjähallinta**.
11. Valitse **>Sähköpostiosoitteen vahvistaminen<** ja vahvista kohdasta **ENTER**.


mega macs 42 SE->Settings	
Display	
Company address	
Version	
CSM user management	
E-mail address:bdm98899@bcaoo.com	
Status-	
Actualize status	
Request verification token again	
Verify e-mail address	
Request IDnow token again	
Log out CSM user	
Self-test	mega macs 42 SE
Car History	Version 60
Date	

Ikkunassa on teksti **Sähköpostiosoitteen vahvistaminen**.

mega macs 42 SE->Settings	
Display	
Company address	
Version	
CSM user management	
E-mail address:bdm98899@bcaoo.com	
StatusE-mail verification needs to be done	
Verify e-mail address	
E-mail address	: bdm98899@bcaoo.com
Token	: 961827810e
Request IDnow token again	
Log out CSM user	
Self-test	mega macs 42 SE
Car History	Version 60
Date	
ESC Cancel F1 Continue	

12. Avaa virtuaalinäppäimistö kohdasta ja syötä vahvistussähköpostilla tullut Token valitsemalla kohta **Token**.

13. Vahvista syöttö painamalla **ENTER**.

	<p>OHJE</p> <ul style="list-style-type: none">• Lisäksi toinen sähköpostivahvistus lähetetään annettuun sähköpostiosoitteeseen.• Sähköpostivahvistus sisältää IdNow-tunnuksen.
---	--



Please verify your identity

Our service requires you to verify your identity.
In order to do so we are using a service provided by IdNow.

Your IdNow-Token: **LEU-HYFVY**

Please use one of the following ways to start the process:

Website: <https://go.idnow.de/LEU-HYFVY>
iOS App: <https://apps.apple.com/de/app/idnow-autoident/id1437143249>
Android App: <https://play.google.com/store/apps/details?id=io.idnow.autoident>

Have your ID document available.

Make sure you are in a well-lit place.

Be ready for a Selfie.

Download the App and follow the instructions.

With kind regards
Hella Gutmann Solutions GmbH

14. Asenna sähköpostivahvistuksella saatu **IdNow-aplikaatio**-linkki mobiililaitteeseen.

15. Avaa applikaatio ja käynnistä tunnistaminen.

16. Noudata applikaation ohjeita.

Rekisteröinti on tällä tavoin viety loppuun.



FI

Cuprins

1	Cyber Security Management	146
1.1	Înregistrarea unui utilizator CSM nou	147

1 Cyber Security Management

Mai mulți producători protejează comunicația cu autovehiculul prin module gateway de securitate, pentru a-și proteja sistemele autovehiculului împotriva accesării neautorizate. Aceasta înseamnă că, o comunicație nerestricționată între testerul de diagnosticare și autovehicul poate avea loc numai printr-o autorizare corespunzătoare.

Pentru a asigura o comunicație nerestricționată cu autovehiculul, a fost integrată funcția Cyber Security Management (CSM).

În acest caz trebuie procedat după cum urmează:

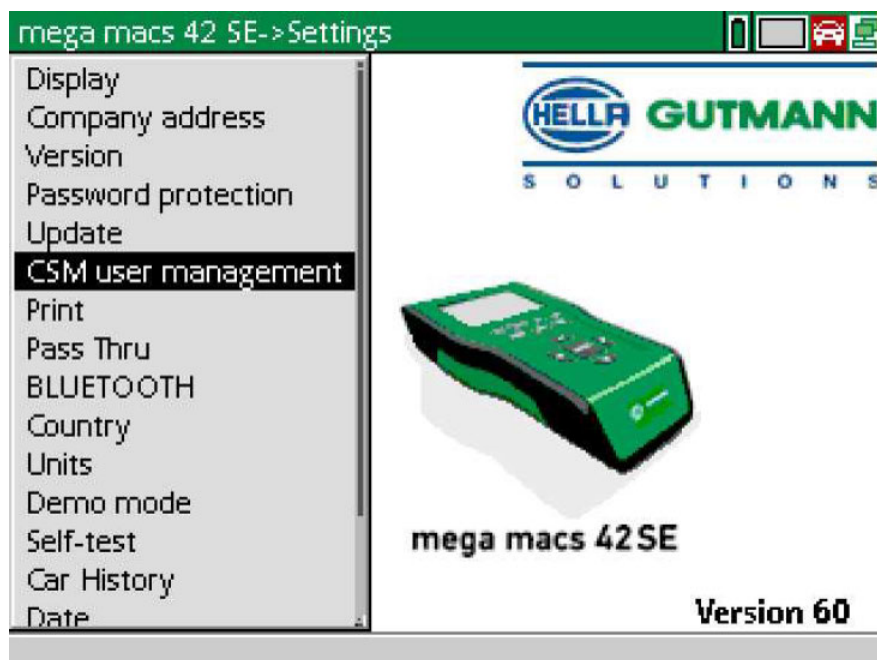
1. Trebuie definit un utilizator CSM nou prin intermediul testerului de diagnosticare.
2. Trebuie realizată o înregistrare prin aplicația IdNow (pentru Android și IOs) sub forma unei verificări a identității.

Pașii procedurali individuali pentru crearea și înregistrarea unui utilizator CSM sub forma unei verificări a identității sunt descriși în capitolul următor.

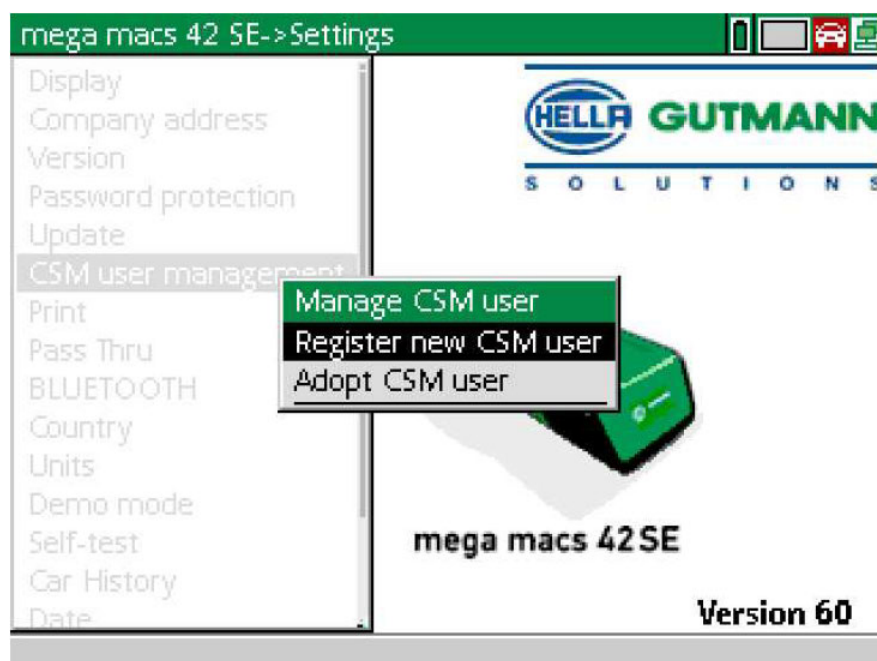
1.1 Înregistrarea unui utilizator CSM nou

Pentru a înregistra și autentifica un nou utilizator CSM, procedați după cum urmează:

1. Selectați **Setări > Gestionare utilizatori CSM**.



Este afișată fereastra **Gestionare utilizatori CSM**.



Înregistrarea unui utilizator CSM nou

2. Selectați **>Înregistrare utilizator CSM nou<** și confirmați cu **ENTER**.
Este afișată fereastra **Înregistrare utilizator CSM**.

mega macs 42 SE->Settings

Display
Company address
Version
Password protection

Register CSM user

First name :
Surname :
E-mail address :
Password :
Repeat password :

Demo mode
Self-test
Car History
Date

mega macs 42SE

Version 60

ESC Cancel **F1** Continue

3. Deschideți tastatura virtuală cu **▲** și introduceți datele utilizatorului.

mega macs 42 SE->Settings

Display
Company address
Version
Password protection

Register CSM user

First name : John
Surname : Doe
E-mail address : bdm98899@bcao.com
Password : ****
Repeat password : ****

Demo mode
Self-test
Car History
Date

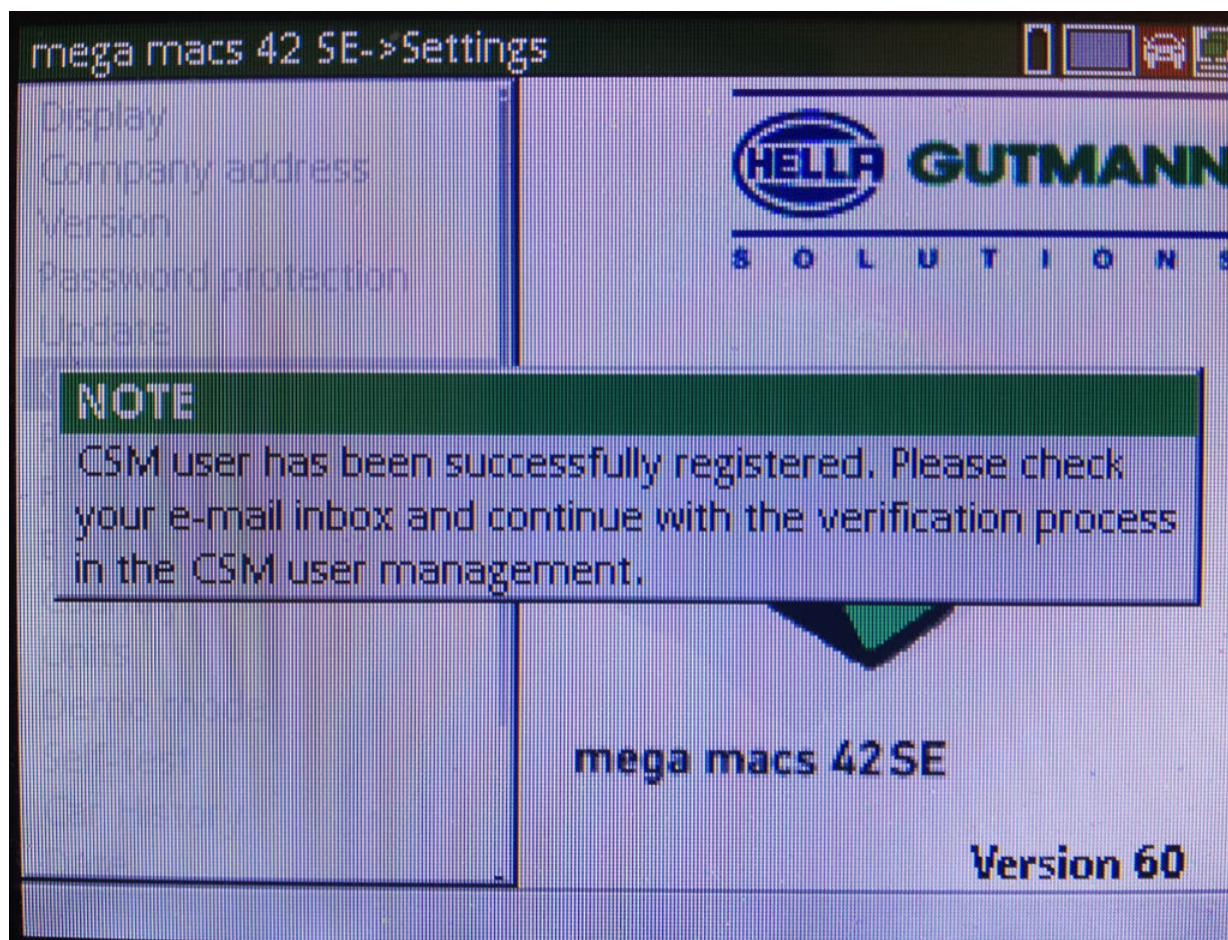
mega macs 42SE

Version 60

ESC Cancel **F1** Continue

4. Confirmați datele introduse cu **F1**.

5. Urmăți instrucțiunile din fereastra cu indicații.



Înregistrarea unui utilizator CSM nou

6. Confirmați fereastra cu indicații cu **ENTER**.

i	<p>INDICAȚIE</p> <ul style="list-style-type: none"> • La adresa de e-mail specificată va fi trimis un e-mail de verificare. • E-mailul de verificare conține un cod.
----------	---



Verify your Email

You are receiving this email because you registered for the Cyber Security Management.
Please enter the following token on your diagnostics device to verify your Email.

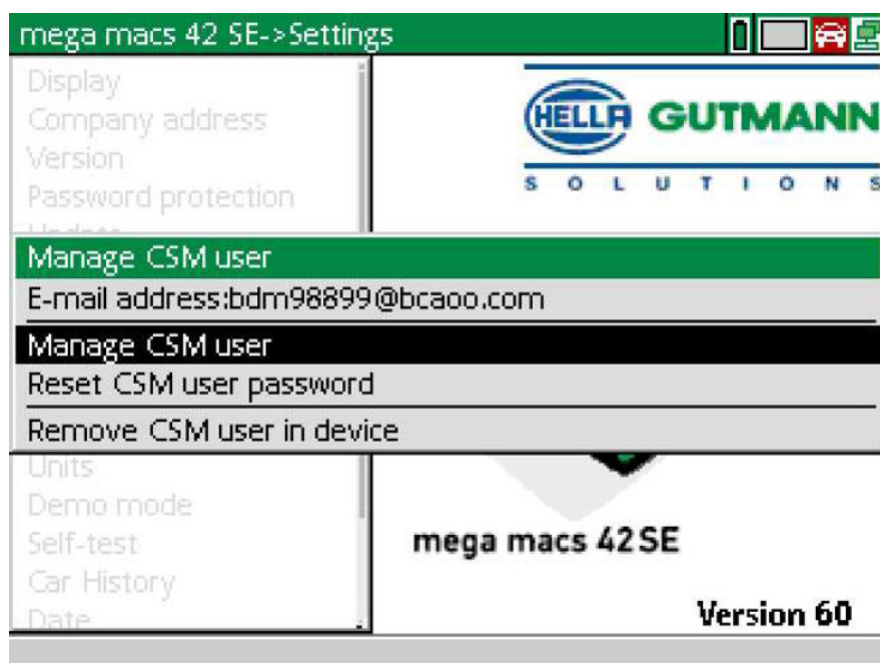
Your token: **961827810e**

With kind regards
Hella Gutmann Solutions GmbH

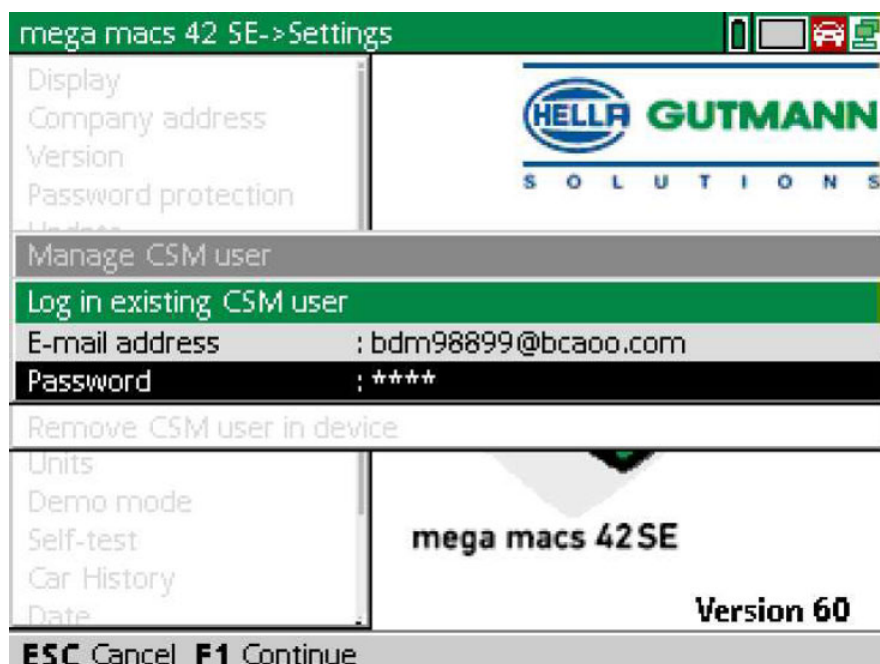
© 2020 Hella Gutmann Solutions GmbH

7. Selectați adresa de e-mail definită cu **Setări > Gestionare utilizatori CSM** și confirmați cu **ENTER**.

8. Selectați **>Gestionare utilizatori CSM<** și confirmați cu **ENTER**.



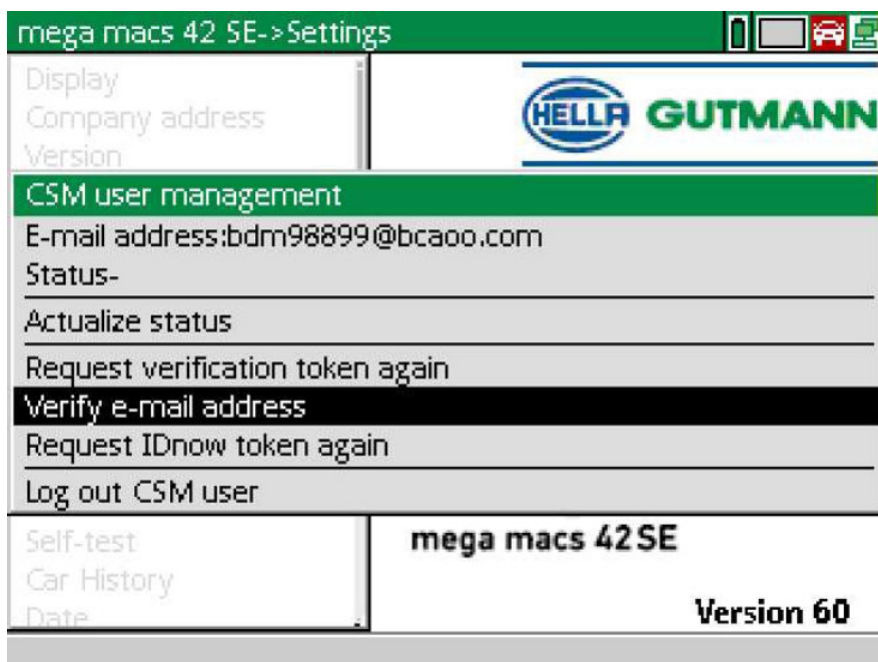
Este afișată fereastra **Autentificare utilizator CSM existent**.



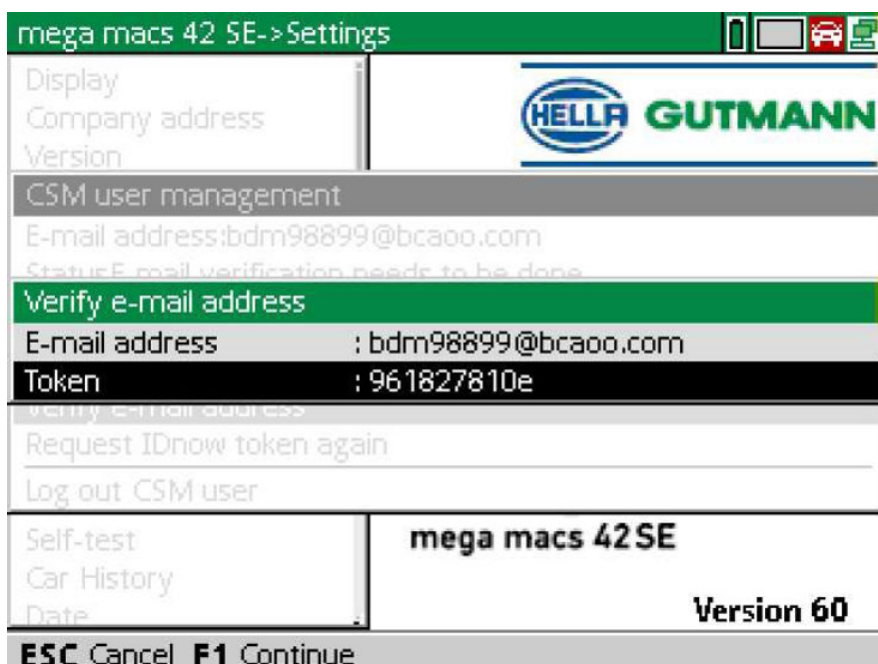
9. Dacă este cazul, deschideți tastatura virtuală cu ▲ și introduceți adresa de e-mail și parola utilizatorului CSM creat anterior.

Înregistrarea unui utilizator CSM nou

10. Confirmați datele introduse cu **ENTER**.
Este afișată fereastra **Gestionarea utilizatorilor**.
11. Selectați **>Verificare adresă de e-mail<** și confirmați cu **ENTER**.




Este afișată fereastra **Verificare adresă de e-mail**.



12. La **Token**, deschideți tastatura virtuală cu ▲ și introduceți codul din e-mailul de verificare.

13. Pentru confirmarea intrării apăsați **ENTER**.

	<p>INDICAȚIE</p> <ul style="list-style-type: none">• La adresa de e-mail specificată va fi trimis încă un e-mail de verificare.• E-mailul de verificare conține un cod IdNow.
---	---



Please verify your identity

Our service requires you to verify your identity.
In order to do so we are using a service provided by IdNow.

Your IdNow-Token: **LEU-HYFVY**

Please use one of the following ways to start the process:

- Website: <https://go.idnow.de/LEU-HYFVY>
- iOS App: <https://apps.apple.com/de/app/idnow-autoident/id1437143249>
- Android App: <https://play.google.com/store/apps/details?id=io.idnow.autoident>

Have your ID document available.

Make sure you are in a well-lit place.

Be ready for a Selfie.

Download the App and follow the instructions.

With kind regards
Hella Gutmann Solutions GmbH

14. Instalați **aplicația IdNow** pe dispozitivul mobil folosind linkul indicat în e-mailul de verificare.

15. Deschideți aplicația și porniți procesul de identificare.

16. Urmați instrucțiunile din aplicație.

Înregistrarea este astfel încheiată.

RO

Obsah

1	Cyber Security Management	156
1.1	Registrowanie nového používateľa CSM	157

1 Cyber Security Management

Viacero výrobcov chráni komunikáciu vozidla modulmi bezpečnostnej Gateway, aby chránili svoje systémy vozidla pred neoprávneným prístupom. To znamená, že neobmedzená komunikácia vozidla medzi diagnostickým prístrojom a vozidlom sa môže uskutočniť iba s príslušným uvoľnením.

Aby bola zaručená neobmedzená komunikácia s vozidlom, bola integrovaná funkcia Cyber Security Management (CSM).

Tu je potrebné postupovať nasledovne:

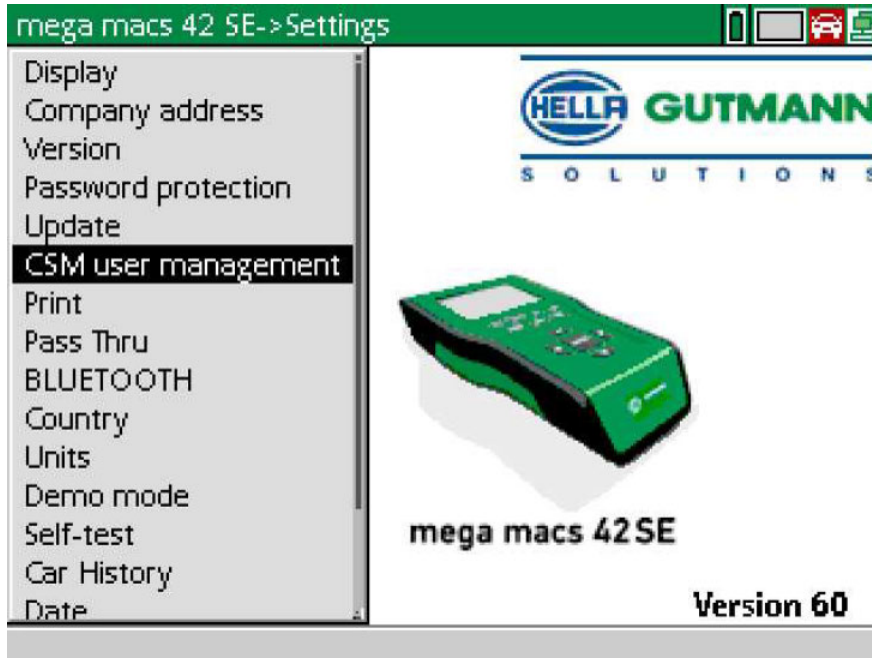
1. Pomocou diagnostického prístroja musí byť založený nový používateľ CSM.
2. Pomocou aplikácie IdNow (pre Android a IO) sa musí vykonať registrácia vo forme kontroly identity.

Jednotlivé kroky pre vytvorenie a registráciu používateľa CSM formou kontroly identity sú vysvetlené v nasledujúcej kapitole.

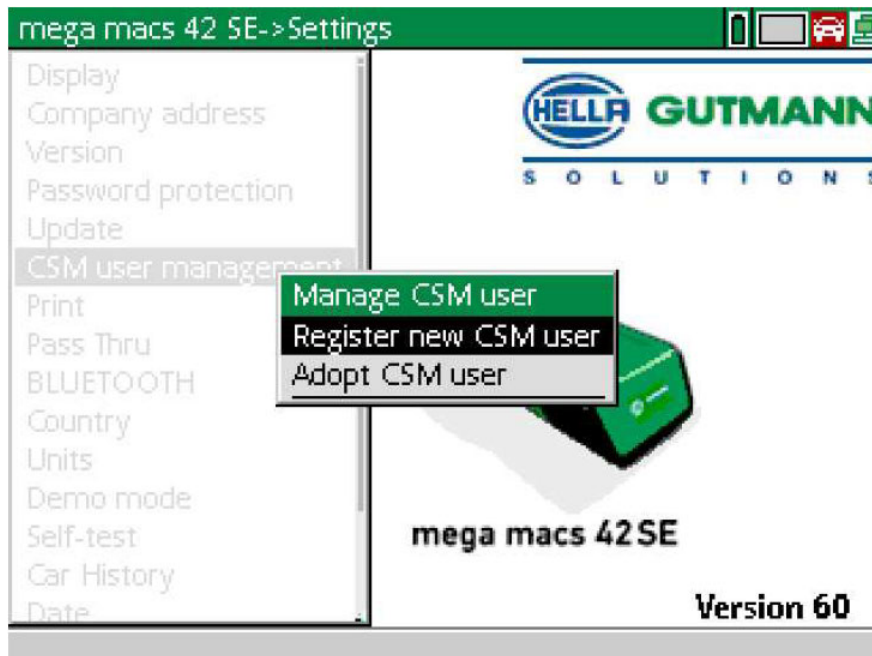
1.1 Registrovanie nového používateľa CSM

Pre registrovanie a prihlásenie nového používateľa CSM postupujte nasledovne:

1. Zvoľte pomocou **Nastavenia > Spravovanie používateľov CSM**.



Zobrazí sa okno **Spravovať používateľov CSM**.



Registrowanie nového používateľa CSM

2. Zvoľte **>Registrowať nového používateľa CSM<** a pomocou **ENTER** potvrdíte. Zobrazí sa okno **Registrowať používateľa CSM**.

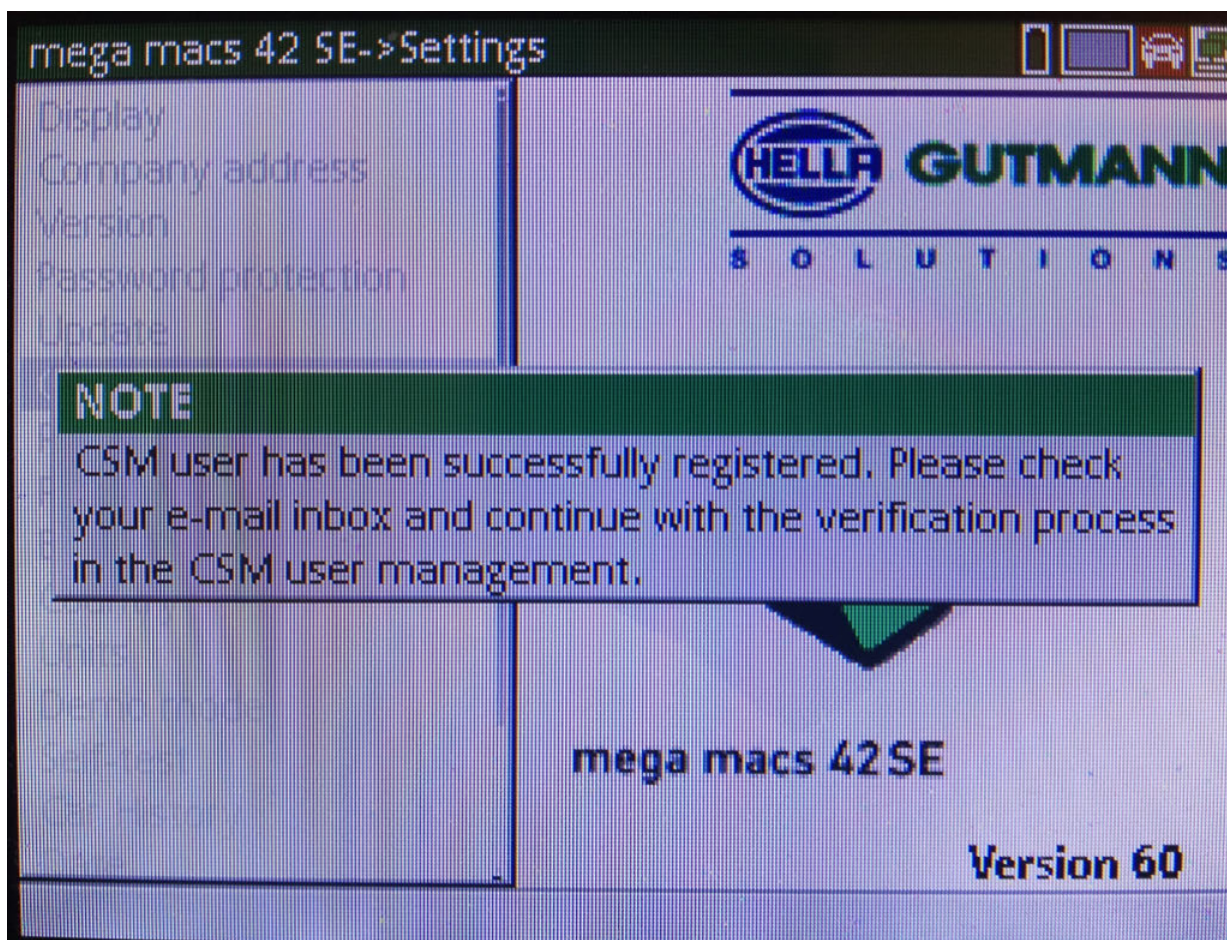
mega macs 42 SE -> Settings	
Display	
Company address	
Version	
Password protection	
Register CSM user	
First name	:
Surname	:
E-mail address	:
Password	:
Repeat password	:
Demo mode	
Self-test	
Car History	
Date	
mega macs 42 SE	
Version 60	
ESC Cancel F1 Continue	

3. Pomocou **▲** otvorte virtuálnu klávesnicu a zadajte údaje používateľa.

mega macs 42 SE -> Settings	
Display	
Company address	
Version	
Password protection	
Register CSM user	
First name	: John
Surname	: Doe
E-mail address	: bdm98899@bcao.com
Password	: ****
Repeat password	: ****
Demo mode	
Self-test	
Car History	
Date	
mega macs 42 SE	
Version 60	
ESC Cancel F1 Continue	


4. Pomocou **F1** zadané údaje potvrdíte.

5. Rešpektujte okno s upozornením.



Registrowanie nového používateľa CSM

6. Pomocou **ENTER** potvrdíte okno s upozornením.

	<p>UPOZORNENIE</p> <ul style="list-style-type: none"> • Verifikačný e-mail sa odošle na uvedenú e-mailovú adresu. • Verifikačný e-mail obsahuje token.
---	---



Verify your Email

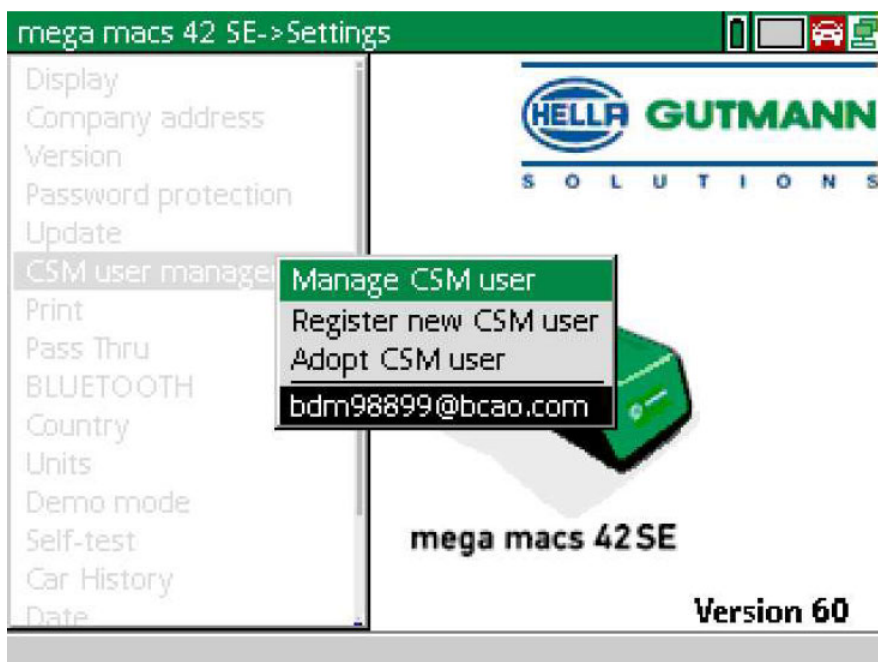
You are receiving this email because you registered for the Cyber Security Management.
Please enter the following token on your diagnostics device to verify your Email.

Your token: **961827810e**

With kind regards
Hella Gutmann Solutions GmbH

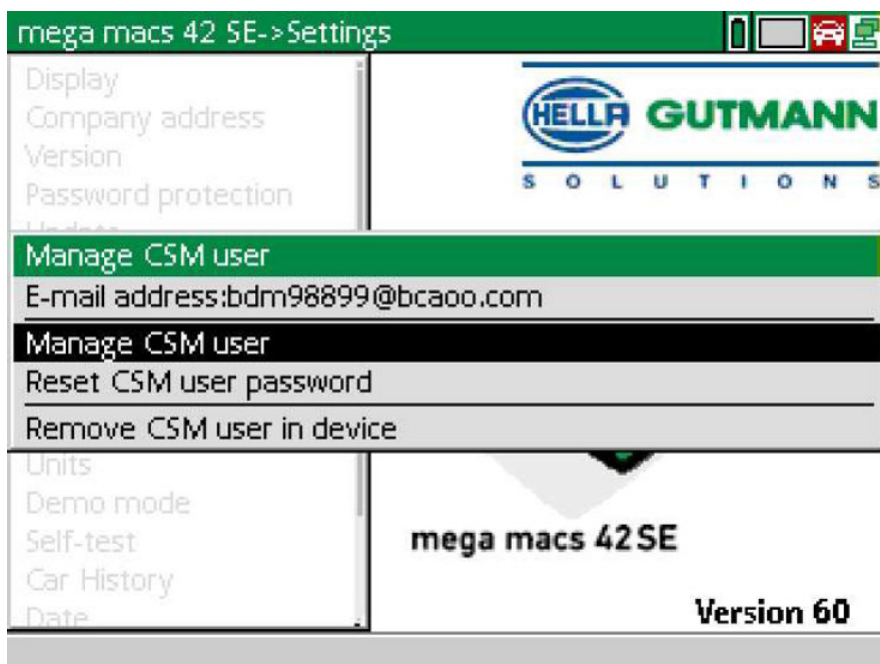
© 2020 Hella Gutmann Solutions GmbH

7. Zvoľte pomocou **Nastavenia > Spravovanie používateľov CSM** založenú e-mailovú adresu a potvrdíte s **ENTER**.

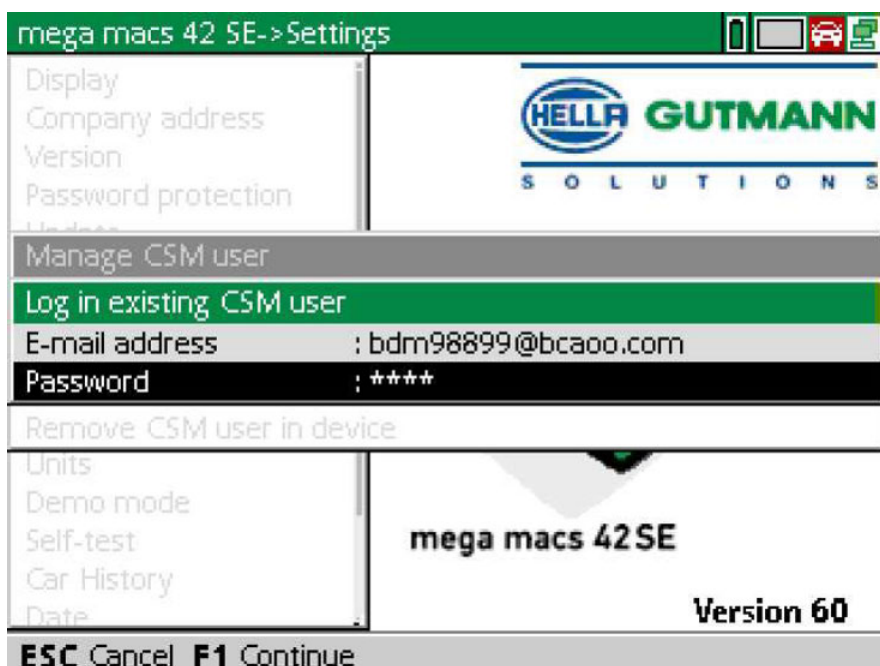


SK

8. Zvoľte **>Spravovať používateľov CSM<** a pomocou **ENTER** potvrdíte.




Zobrazí sa okno **Prihlásiť existujúceho používateľa CSM**.




9. Príp. pomocou ▲ otvorte virtuálnu klávesnicu a zadajte e-mailovú adresu a heslo predtým založeného používateľa CSM.

Registrovanie nového používateľa CSM

10. Pomocou **ENTER** zadané údaje potvrdíte.
Zobrazí sa okno **Spravovanie používateľov CSM**.
11. Zvoľte **>Verifikovať e-mailovú adresu<** a potvrdíte pomocou **ENTER**.


mega macs 42 SE->Settings	
Display	
Company address	
Version	
CSM user management	
E-mail address:bdm98899@bcaoo.com	
Status-	
Actualize status	
Request verification token again	
Verify e-mail address	
Request IDnow token again	
Log out CSM user	
Self-test	mega macs 42 SE
Car History	Version 60
Date	

Zobrazí sa okno **Verifikovať e-mailovú adresu**.

mega macs 42 SE->Settings	
Display	
Company address	
Version	
CSM user management	
E-mail address:bdm98899@bcaoo.com	
Status:E-mail verification needs to be done	
Verify e-mail address	
E-mail address	: bdm98899@bcaoo.com
Token	: 961827810e
Request IDnow token again	
Log out CSM user	
Self-test	mega macs 42 SE
Car History	Version 60
Date	
ESC Cancel F1 Continue	

12. Pod **Token** pomocou **▲** otvorte virtuálnu klávesnicu a zadajte token z verifikačného e-mailu.

13. Pomocou **ENTER** potvrdíte zadanie.

	<p>UPOZORNENIE</p> <ul style="list-style-type: none">• Další verifikačný e-mail sa odošle na uvedenú e-mailovú adresu.• Verifikačný e-mail obsahuje IdNow token.
---	--



Please verify your identity

Our service requires you to verify your identity.
In order to do so we are using a service provided by IdNow.

Your IdNow-Token: **LEU-HYFVY**

Please use one of the following ways to start the process:

Website: <https://go.idnow.de/LEU-HYFVY>

iOS App: <https://apps.apple.com/de/app/idnow-autoident/id1437143249>

Android App: <https://play.google.com/store/apps/details?id=io.idnow.autoident>

Have your ID document available.

Make sure you are in a well-lit place.

Be ready for a Selfie.

Download the App and follow the instructions.

With kind regards
Hella Gutmann Solutions GmbH

14. Inštalujte aplikáciu **IdNow-App** prostredníctvom linku uvedeného vo verifikačnom e-maile na mobilný prístroj.

15. Otvorte aplikáciu a spustite identifikáciu.

16. Postupujte podľa pokynov v aplikácii.

Registrowanie je tým ukončené.

SK

Κατάλογος περιεχομένων

1	Cyber Security Management	166
1.1	Καταχώριση νέου χρήστη CSM.....	167

1 Cyber Security Management

Πολλοί κατασκευαστές προστατεύουν την επικοινωνία του οχήματος μέσω μονάδων Gateway ασφαλείας, με σκοπό την προστασία των συστημάτων οχήματος από μη εξουσιοδοτημένες προσβάσεις. Αυτό σημαίνει ότι η απεριόριστη επικοινωνία οχήματος ανάμεσα στη διαγνωστική συσκευή και το όχημα μπορεί να υπάρξει μόνο με την αντίστοιχη ενεργοποίηση.

Για τη διασφάλιση της απεριόριστης επικοινωνίας οχήματος, ενσωματώθηκε η λειτουργία Cyber Security Management (CSM).

Εδώ πρέπει να εκτελέσετε τα εξής βήματα:

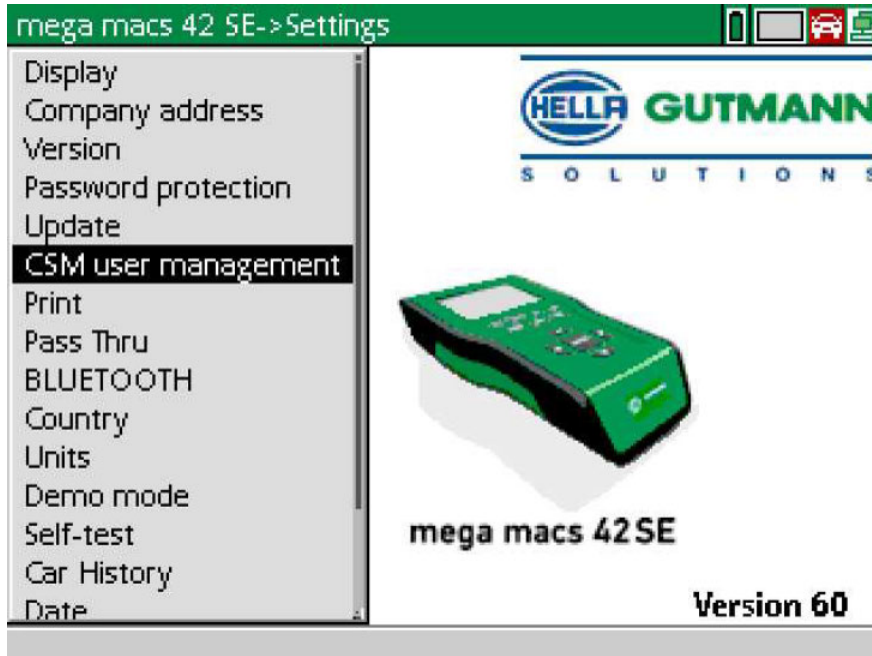
1. Πρέπει να δημιουργηθεί ένας νέος χρήστης CSM μέσω της συσκευής διάγνωσης.
2. Μέσω της εφαρμογής IDnow (για Android και iOS) πρέπει να γίνει εγγραφή με τη μορφή ελέγχου ταυτότητας.

Τα μεμονωμένα βήματα χειρισμού για την εισαγωγή και την εγγραφή ενός χρήστη CSM με τη μορφή ελέγχου ταυτότητας επεξηγούνται στα επόμενα κεφάλαια.

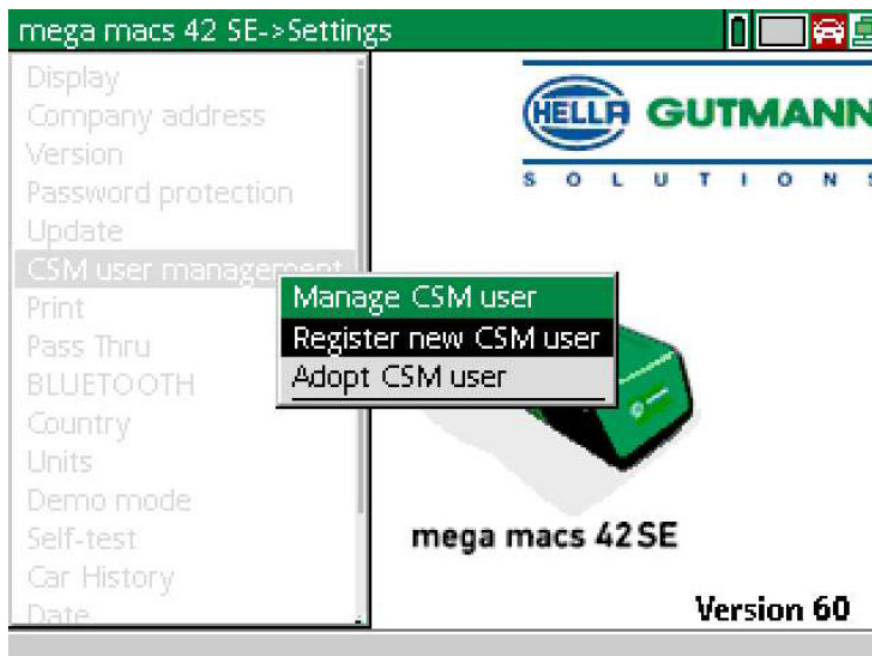
1.1 Καταχώριση νέου χρήστη CSM

Για την καταχώριση νέου χρήστη CSM και σύνδεση, ακολουθήστε την εξής διαδικασία:

1. Από το στοιχείο **Ρυθμίσεις** επιλέξτε > **Διαχείριση χρήστη CSM**.



Εμφανίζεται το παράθυρο **Διαχείριση χρήστη CSM**.



Καταχώριση νέου χρήστη CSM

2. Επιλέξτε **>Καταχωρήστε νέο χρήστη CSM<** και επιβεβαιώστε με το **ENTER**.
Εμφανίζεται το παράθυρο **Καταχωρήστε χρήστη CSM**.

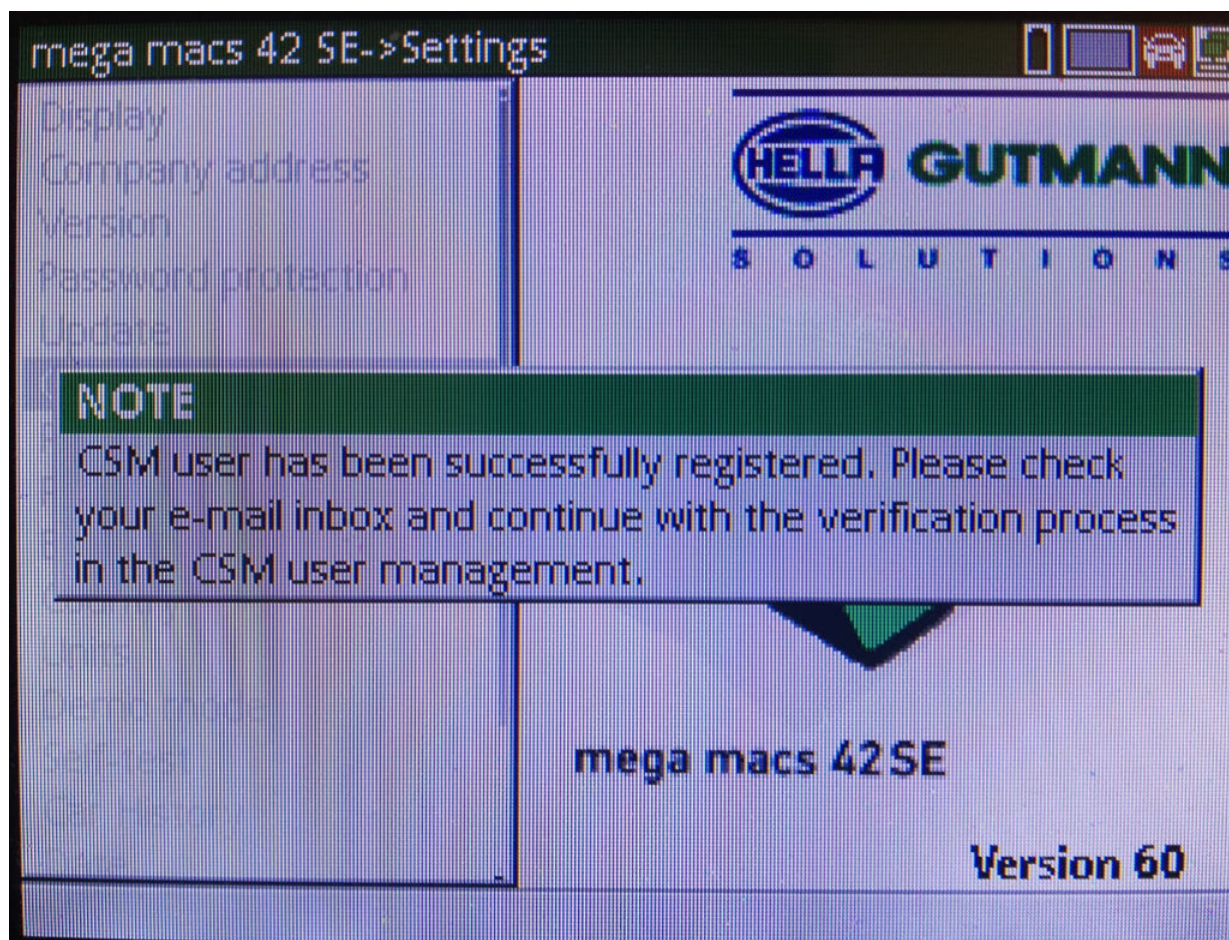
The screenshot shows the 'mega macs 42 SE -> Settings' menu. The 'Register CSM user' option is highlighted in green. The menu items on the left are: Display, Company address, Version, Password protection, Register CSM user, Units, Demo mode, Self-test, Car History, and Date. The right side of the screen displays the Hella Gutmann Solutions logo and the text 'mega macs 42 SE' and 'Version 60'. At the bottom, it says 'ESC Cancel F1 Continue'.

3. Ανοίξτε το εικονικό πληκτρολόγιο με το **▲** και καταχωρίστε τα δεδομένα χρήστη.

The screenshot shows the 'mega macs 42 SE -> Settings' menu with the 'Register CSM user' option selected. The user registration details are entered as follows: First name: John, Surname: Doe, E-mail address: bdm98899@bcao.com, Password: ****, and Repeat password: ****. The menu items on the left are: Display, Company address, Version, Password protection, Register CSM user, Units, Demo mode, Self-test, Car History, and Date. The right side of the screen displays the Hella Gutmann Solutions logo and the text 'mega macs 42 SE' and 'Version 60'. At the bottom, it says 'ESC Cancel F1 Continue'.


4. Επιβεβαιώστε την καταχώριση με το **F1**.

5. Λάβετε υπόψη το παράθυρο υπόδειξης.



Καταχώριση νέου χρήστη CSM

6. Επιβεβαιώστε το παράθυρο υποδείξεων με το **ENTER**.

	<p>ΥΠΟΔΕΙΞΗ</p> <ul style="list-style-type: none"> Ένα e-mail επαλήθευσης αποστέλλεται στη δηλωμένη διεύθυνση e-mail. Το e-mail επαλήθευσης περιέχει ένα διακριτικό.
---	---



Verify your Email

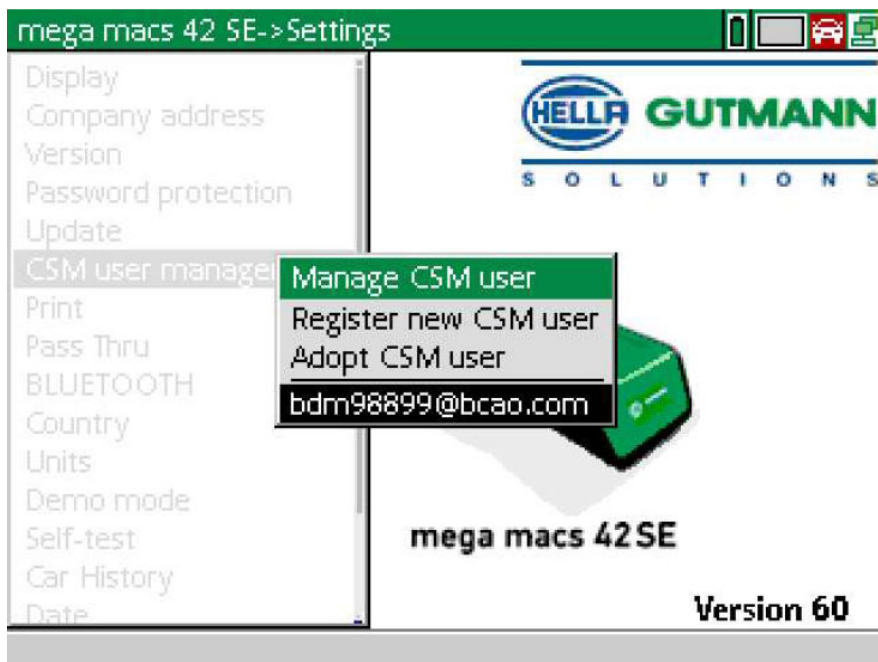
You are receiving this email because you registered for the Cyber Security Management.
Please enter the following token on your diagnostics device to verify your Email.

Your token: **961827810e**

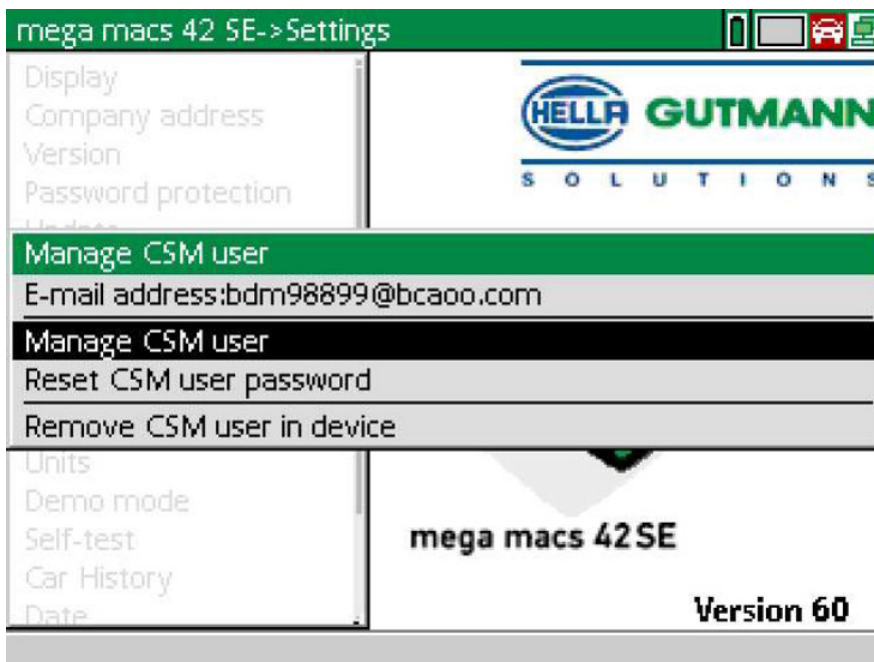
With kind regards
Hella Gutmann Solutions GmbH

© 2020 Hella Gutmann Solutions GmbH

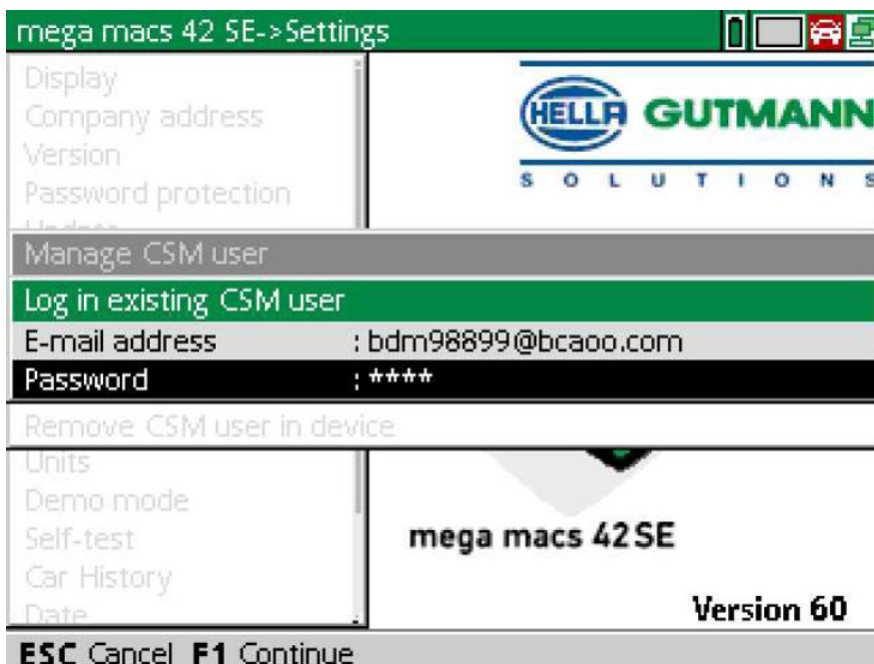
7. Από το στοιχείο **Ρυθμίσεις > Διαχείριση χρήστη CSM** επιλέξτε την καταχωρισμένη διεύθυνση e-mail και επιβεβαιώστε με το **ENTER**.



8. Επιλέξτε **>Διαχείριση χρήστη CSM<** και επιβεβαιώστε με το **ENTER**.



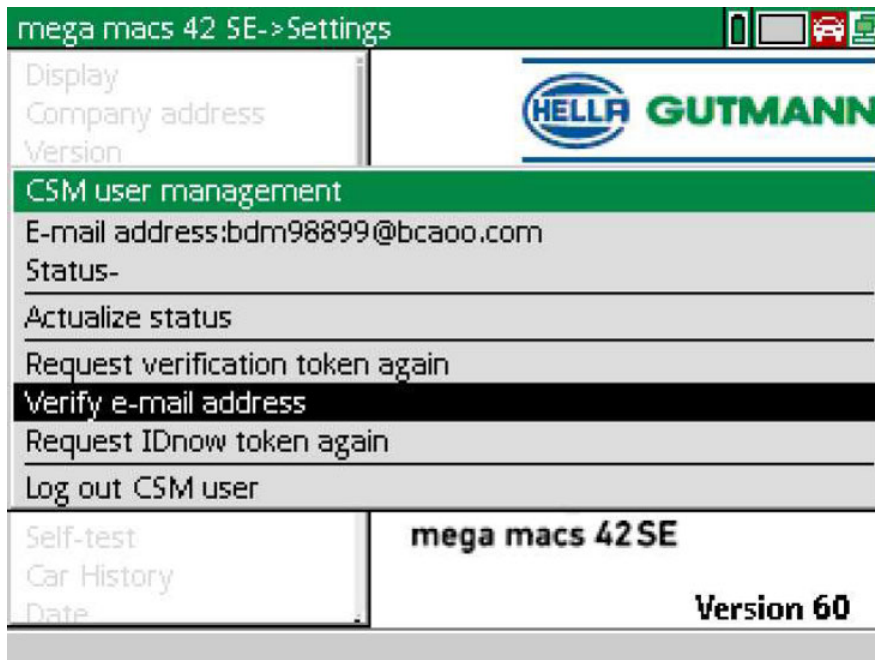
Εμφανίζεται το παράθυρο **Σύνδεση υπάρχοντα χρήστη CSM**.



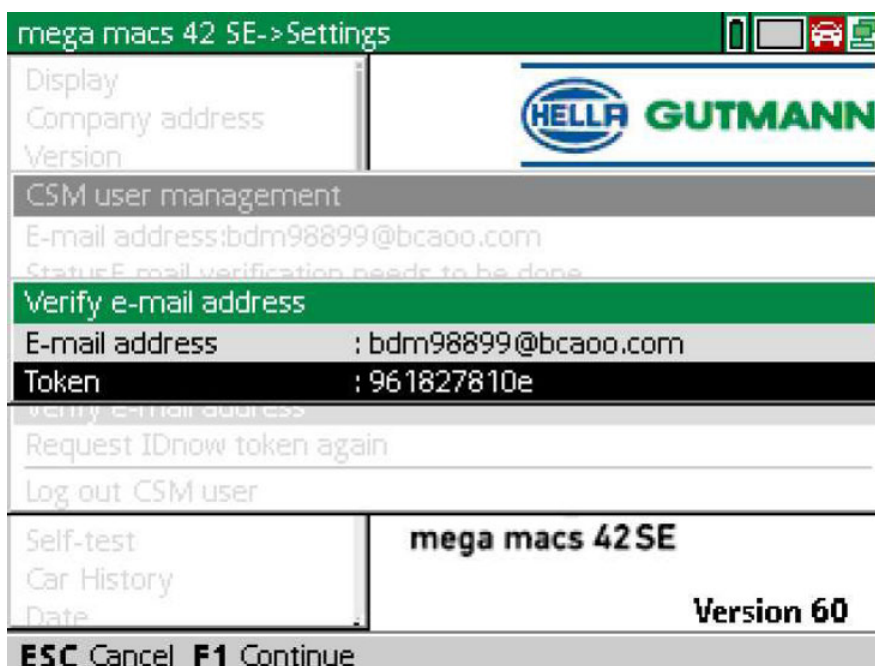
9. Εάν χρειάζεται, ανοίξτε το εικονικό πληκτρολόγιο με το **▲** και καταχωρίστε τη διεύθυνση e-mail και τον κωδικό πρόσβασης του προηγουμένως καταχωρισμένου χρήστη CSM.

Καταχώριση νέου χρήστη CSM

10. Μέσω του **ENTER** επιβεβαιώστε τις καταχωρίσεις.
Εμφανίζεται το παράθυρο **Διαχείριση χρηστών**.
11. Επιλέξτε **>Επιβεβαίωση διεύθυνσης e-mail<** και επιβεβαιώστε με το **ENTER**.




Εμφανίζεται το παράθυρο **Επιβεβαίωση διεύθυνσης e-mail**.



12. Στο στοιχείο **Διακριτικό** ανοίξτε το εικονικό πληκτρολόγιο με το **▲** και καταχωρίστε το διακριτικό από το e-mail επιβεβαίωσης.

13. Μέσω του **ENTER** επιβεβαιώστε την καταχώριση.

	<p>ΥΠΟΔΕΙΞΗ</p> <ul style="list-style-type: none">• Ένα ακόμα e-mail επαλήθευσης αποστέλλεται στη δηλωμένη διεύθυνση e-mail.• Το e-mail επαλήθευσης περιέχει ένα διακριτικό IdNow.
---	--



Please verify your identity

Our service requires you to verify your identity.
In order to do so we are using a service provided by IdNow.

Your IdNow-Token: **LEU-HYFVY**

Please use one of the following ways to start the process:

Website: <https://go.idnow.de/LEU-HYFVY>

iOS App: <https://apps.apple.com/de/app/idnow-autoident/id1437143249>

Android App: <https://play.google.com/store/apps/details?id=io.idnow.autoident>

Have your ID document available.

Make sure you are in a well-lit place.

Be ready for a Selfie.

Download the App and follow the instructions.

With kind regards
Hella Gutmann Solutions GmbH

14. Εγκαταστήστε την **Εφαρμογή IdNow** μέσω του συνδέσμου που υπάρχει στο e-mail επαλήθευσης στη φορητή συσκευή.

15. Ανοίξτε την εφαρμογή και ξεκινήστε την αναγνώριση.

16. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην εφαρμογή.

Η καταχώριση ολοκληρώθηκε.



HELLA GUTMANN SOLUTIONS GMBH

Am Krebsbach 2

79241 Ihringen

GERMANY

Phone: +49 7668 9900-0

Fax: +49 7668 9900-3999

info@hella-gutmann.com

www.hella-gutmann.com

© 2022 HELLA GUTMANN SOLUTIONS GMBH